



ПРИЛОЖЕНИЕ

BASILIUS LATYSCHEV
SCYTHICA ET CAUCASICA

В. В. ЛАТЫШЕВ
ИЗВЕСТИЯ
ДРЕВНИХ ПИСАТЕЛЕЙ
О СКИФИИ И КАВКАЗЕ







В. В. Латышев

ИЗВЕСТИЯ ДРЕВНИХ ПИСАТЕЛЕЙ О СКИФИИ И КАВКАЗЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ГРЕЧЕСКИЕ ПИСАТЕЛИ

(Προδολήσεν¹)

ЕВСЕВИЙ

Евсевий, сын Памфила, уроженец палестинский, был епископом Кесарии Палестинской с 314 г. до своей смерти в 340 г. Из его многочисленных сочинений первое место занимает *Хроника*, в котором автор изложил синхронистически всеобщую историю с древнейших времен до 324 г. н. э., по которое, к сожалению, не сохранилось до нас в первоначальном виде (см. Chrest., Gesch. d. griech. Litt.⁴ стр. 953 сл.); затем сохранились: *Протиромахеон* εὐαγγελική в 15 книгах, *Евхалдейстикή* ἱστορία в 10 книгах до 325 г.; полемическое сочинение против Гиерокла и жизнеописание императора Константина.

Текст: Eusebii Chronicorum libri duo, ed. Alf. Schone, Berol., т. I, 1875, т. II, 1866. Eusebii Caesariensis opera recogn. Guil. Dindorfius, Lips., Teubn., 1867—71, 4 тома. Eusebii Pamphili vita Constantini et panegyricus, rec. Fr. Ad. Neichen, Lips., 1869; [последнее сочинение в берлинском Corpus'е издано Нейлем в 1902 г. Русская работа: Н. Розанов, Евсевий Памфил, епископ Кесарии Палестинской, Москва, 1881].

ЕВАНГЕЛЬСКОЕ ПРИУГОТОВЛЕНИЕ

(ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ)

I, 4,6. Очевидный показатель пользы, проистекающей из его (т.е. спасителя нашего) слов, ты можешь увидеть, представив себе, что обычай

¹ Начало см. ВДИ, 1947, №№ 1—4; 1948, № 1—2.

всех народов, даже те, которые прежде были дикими и варварскими, облагорожены не когда-либо прежде *искони* веков и не кем-либо из знаменитых прежде *лиц*, а только из его слов и распространившегося по всей вселенной учения его; так, ни принявшие его учения персы не вступают в браки с материами, ни скифы не едят людей благодаря дошедшему и до них слову Христа, ни другие варварские племена не сообщаются безнравственно с дочерьми и сестрами... не выбрасывают умерших родственников собакам и хищным птицам, делавшие это прежде; не предают стариков повешению, как прежде, не едят мяса самых дорогих покойников по ста-ринному обычая, не приносят людей в жертву демонам, как богам, по *примеру* предков, не режут самых близких под предлогом благочестия. (7). Такие и бесчисленные подобные им обычаи оскверняли прежде человеческую жизнь: говорят, что массагеты и дербики считали самыми несчастными родственников, умерших естественной смертью, и в предупреждение этого резали их и угощались состарившимися близкими; тибарины сбрасывали со скал живыми состарившихся ближайших родственников, гирканы и каспии,—первые выбрасывали хищным птицам и собакам живых, вторые—умерших; скифы зарывали живыми в могилу и резали на кострах тех, кого особенно любили умершие; бактрийцы также выбрасывали стариков живыми *на съедение собакам*¹.

II, 6, 2. Зачем мне говорить тебе о гиперборейских женщинах? Они назывались Гиперохой и Лаодикой и похоронены на острове Делосе в храме Артемиды, находящемся в святилище Аполлона Делосского².

IV, 16, 12... Совершенно естественно достопочтенный Климент в «Увещательной речи к эллинам»³... также оплакивает человеческие заблуждения в следующих словах: «... Племя тавры, живущие на Таврическом полуострове, кого ни захватят у себя из иностранцев, потерпевших кораблекрушение на море, тотчас приносят в жертву Таврической Артемиде; эти жертвоприношения Эврипид выводит на сцену в трагедии»...⁴

IV, 17, 4... Если на Родосе, на Саламине и других островах,... у фракийцев и скифов доказано существование в древние времена вдохновенного демонами⁵ человеческого убийства, продолжавшегося до *времен* спасителя нашего, то разве нельзя вполне основательно сказать, что все *они* тогда были порабощены злыми демонами, и прекращение столь великих зол в жизни совершилось не раньше, чем воссияло учение нашего спасителя, ибо глас истории свидетельствует, что это продолжалось до времен Адриана и прекратилось при нем; а это было именно то время, в которое спасительное учение укреплялось во всем человечестве.

VI, 10, 29. Все амазонки не имеют мужей, но подобно бессловесным животным раз в году, около весеннего равноденствия, переходят свои границы и соединяются с соседями, считающими это за праздник; зачав от них, они возвращаются и по необходимости в одно время бывают беременны по закону природы; рожденных мальчиков они выбрасывают, а девочек воспитывают; они воинственны и преданы физическим упражнениям.

¹ Ср. Рогр. *de abst.*, IV, 24. [О перечисленных племенах и их обычаях см. Нег., I, 216; IV, 71 сл. (массагеты и скифы); Страбо, XI, 11, (дербики, каспии, гирканы и бактрианы)].

² [Легенда о названных гиперборейских девах, представлявших собой второе посольство (после Аргии Опиды) гипербореев в Дельфы, изложена у Нег., IV, 33, 35].

³ Сл. м., Протр., III, 42.

⁴ [Ег., И ph. Таур., 28 сл.].

⁵ [Т. е. ритуального].

Ibid., 31... В Верхней Сарматии, в Скифии, у всех народов на северной стороне Понта, во всей Алании, Албании, Отене, Савнии и в Хрисе¹ нельзя видеть ни менялы, ни ваятеля, ни живописца, ни зодчего, ни землемера, ни декламатора, ни чтеца поэтических произведений...

IV, 11, 70 упоминается обычай амазонок «устраниять одну из грудей».

IX, 41, 1. Я нашел и в сочинении Абидосца об ассирийцах² следующее о Навуходоносоре: «Мегасfen говорит, что Навуходоносор, превосходивший силой Геракла, совершил поход на Либию и Иберию и, покорив их, поселил часть их жителей на правой стороне Понта»...³

X, 6, 5 цитируется Clem. Al., Strom., I, 16, 75.

Ibid., 8 цитируется Clem. Al., Strom., I, 16, 76.

X, 12, 18 цитируется Clem. Al., Strom., I, 21, 105.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА III

...I [Nic. H E II, 39—44. III, 1]. Так было у иудеев. Из святых же апостолов и учеников спасителя нашего, рассеявшись по всей вселенной, Фома, как гласит предание, получил в удел Парфию, Андрей—Скифию, Иоанн—Азию...

ХРОНИКА

(CHRONICA)

Издание Schoene, т. I, Армянская версия, переведенная на латинский язык и по рукописям просмотренная Petermann'ом. Греческие фрагменты собраны Schoene.

Извлечения и перевод А. И. Матеина

¹ [Под Верхней Сарматией надо понимать области на среднем Дунае и к востоку от него, занятые сарматскими племенами; наименование аланы распространялось в поздние века Римской империи на значительную часть восточных областей Северного Причерноморья; об Албании на Северном Кавказе см. Strabo, XI, 4, 1 сл.; об Отене см. A s. Q u a d r., Parth., III, fr. 8 ((Stroph. B y z. s. v. Ὁτρνή)); Савния ближе не известна; Хриса—область внутренней Индии, соответствующая современной Бирме и северной части области Пегу].

² [«Абидосец» Ἀβιδόσης—греческий историк неопределенного времени, написавший не дожившую до нас историю Ассирии, фрагменты которой собраны во FHG, IV, 278].

³ [Т. е. на кавказском берегу; речь идет о легендарном походе Навуходоносора II (605—562) в Иберию (Испанию), сочиненном для объяснения омонимичности западных иберов (испанцев) и восточных (предков современных грузин)].

КНИГА I

... Col. 23, 6 Schoen.-Col. 24 fr. Graeca. От корабля же того¹ (в том месте), в котором он остановился на пути в Армении, и ныне осталась некоторая малая часть (словно), останки на горах Кордуэев (Кордваишу)², в стране арменийцев, как говорят, и некоторые, отскабливая нафту (горную смолу), которой был обмазан карабль, относили ее домой для исцеления и отвращения некоторых недомоганий (болезней, болей), наподобие амулета... С упс., 55, 16—56,3.

АБИДОСЦА³ О ПОТОПЕ

... Col. 31,35 = Col. 32. И когда они, уже подняв паруса, хотели ехать на судне в Армению, неожиданно мореплаватели (туда) прибыли (прибывали) по воле бога (т. е. по руководительству бога). Е и с., Praep. ev., 9, 12; ср. С упс., 70,2—15.

... Col. 33,16 Schoen. Корабль, занесенный в страну Армению, стоял и из своих досок доставлял спасительное средство (помощи) населяющим страну...

КЕФАЛИОНА ИСТОРИОГРАФА О ЦАРСТВЕ АССИРИЙЦЕВ

Col. 61,26 = Col. 62. В (этом) последнем поколении при владычестве над ассирийцами Панина⁴, флот аргонавтов приплыл в реку Фасис и к Медее (Mentem) Колхидской... Sync., 315,6—316,7.

ПРИЛОЖЕНИЕ II: ВВЕДЕНИЕ⁵

Р. 46,23... И остановился ковчег на седьмом месяце, в двадцать седьмой день месяца над горами Арат (Arath)⁶. Эти горы находятся в Верхней Армении рядом с персами...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV: КРАТКАЯ ХРОНОГРАФИЯ⁷

ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ ГРАНИЦ СВЯТЕЙШИХ ПАТРИАРШИХ И АПОСТОЛЬСКИХ ПРЕСТОЛОВ

Первый престол верховного апостола Петра... от Равенны и до Фессалоники, склавов⁸, аваров⁹ и скифов, до реки Дунайия, обнимает церковные границы епископов...

¹ [Т. е. ноева ковчега].

² «Корхорайшу» кодексы, исправил A. v. Gutschmid» [Кордуэй—жители Кордуэны или Гордиены, области Великой Армении между рекой Тигром и озером Ван].

³ [См. выше, Е и с., Praep. ev., IX, 41, 1].

⁴ [Ближе не известен, сопоставляется с мифическим Нином, эпонимом Ниневии].

⁵ Об этом введении см. Schoene, praeaf. стр. XII сл.

⁶ Agarath.—A. v. G.

⁷ Cp. Schoene, praeaf., стр. XIII сл.

⁸ [Т. е. склавов, склавян].

⁹ [Об аварах (обрах), племени, родственном гуннам и появившемся в V в. н. э. на Дунайе см. Menander, р. 400 сл.].

ПРИЛОЖЕНИЕ VI: ЛАТИНСКИЕ ЭКСЦЕРПТЫ БАРБАРА, ПОСЛЕ СКАЛИГЕРА

Из парижской рукописи вновь изданные¹

Р. 180 (cod. fol. 46)... Сыны Гамера², сына Иафета, третьего сына Ноя: Асханат³, от которого сарматы...

Р. 181 (fol. 5 a)... А сии суть племена от Иафета, третьего сына Ноя. От Мидии вплоть до Сперии, простираясь со стороны океана до Аквилона⁴ так: мидяне, албаны, гарганы⁵, эрреи, арmenы, амазоны, колы⁶, корзины, деннаги (Dennagi)⁷, кappадоки, пафлагонцы, мариандины, табаринцы⁸, халлиры, моссоники, сарматы, савробаты⁹, меоты, скифы, тавринии¹⁰, фраки, бастарны...

Р. 182 (fol. 5 b)... Провинции же тех народов суть следующие: Мидия, Албания, Амазония¹¹, Армения малая и великая, Каппадокия, Пафлагония, Галатия, Колхида, Индия, Ахея, Боспорина¹², Меотия¹³, Деррис, Сарматия, Таврианния¹⁴, Бастарния, Скифия...

Р. 183 (fol. 6 a)... Вместе сорок провинций Иафета: Албания, Амазония, Армения, Каппадокия, Пафлагония..., Галатия, Колхида, Индия, Италия, Боспорина, Меотия..., Деррис, Сарматия, Таврианния, Бастарния..., Скифия, Фракия, Македония...

Р. 185 (fol. 9 a)... И сын Арам сына Сима, сына Ноя, он же и Гул, от которого происходят лидии, и Гатер, откуда гасфинии, и Мосох¹⁵, откуда моссинии¹⁶...

Р. 186 (fol. 9 b) и Абимеил¹⁷, откуда гиркании .

И Гебал¹⁸, откуда скифии

¹ Ср. Schoene, praefer., стр. XV сл.

² [Или Гомера Библии (Gen., X, 1 сл., см. ВДИ, 1947, № 1, стр. 265), отождествляемого с гимирраи (киммерийцами) клинописных памятников].

³ [Ашкеназ Библии (Ишкуза клинописных текстов), отождествляемые в новой литературе со скифами. См. ВДИ, 1947, № 1, стр. 265].

⁴ [С юго-востока на северо-запад].

⁵ [Ближе не известны; могут быть сопоставлены с гаргареями Страбона (XI, 5, 1 сл.), а также с гаргенаями Птолемея (Geogr., VI, 16), локализующимися в центрально-азиатских степях].

⁶ [Может быть, колхи; колы, как незначительное племя западного Кавказа и область Колика известны Гекатею (fr. 186) и Псевдо-Скилаку, 78].

⁷ [Быть может, должны быть сопоставлены с Δανυγαῖοι или Βενυγαῖοι — народностью Передней Азии; не исключено также, что в этом наименовании кроется Κοματεῖοι (Страбо, XI, 12, 2)].

⁸ [Быть может, западнокавказские тибарены, известные уже Кесепофонту (Anab., V, 5, 1 сл.)].

⁹ [Вероятно, сарматы].

¹⁰ [Должны быть сопоставлены с тафриями (тавриями) Страбона (VII, 3, 18)].

¹¹ [Видимо, имеется в виду область по реке Термодонту, считавшаяся средоточием легендарного народа амазонок].

¹² [Т. е. Боспорское царство].

¹³ [Этим именем, видимо, обозначена область к востоку от Азовского моря].

¹⁴ [Видимо, Херсонес Таврический (Крымский полуостров), что явствует из сопоставления с упомянутыми выше тавриями].

¹⁵ [Западнокавказские мосхи, известные уже Гекатею Милетскому (fr. 188)].

¹⁶ [Моссинии или моссины других древних авторов, локализующиеся к востоку от Трапезунта; см. Хене., Anab., V, 4, 2 сл.].

¹⁷ [Абимеил Библии, область Южной Аравии].

¹⁸ [Область к югу от Мертвого моря].

И Гуир, откуда армении.

Р. 187 (fol. 10 *a*). Имена же провинций сыновей Сима суть следующие: Персида со всеми подчиненными племенами ... Иргания¹.

Р. 188 (fol. 10 *b*). Племена же, которые рассеял господь бог по лицу всей земли по языкам их во дни Фалека и Эктама брата его при построении башни, когда смешаны были языки их. Суть же следующие....

XIII. Каспианы.

XIII. Албаны.

XXXII. Армении.

XXXIII. Ибiry².

XXXIV. Бибранны.

XXXV. Скифы.

XXXVI. Колхи.

XXXVII. Санны³.

XXXVIII. Боспораны.

LIII. Сарматы.

Р. 189 (fol. 13 *a*)... У сарматов два соседних племени: амаксобии и греко-сарматы...⁴

О НЕИЗВЕСТНЫХ ПЛЕМЕНАХ

Р. 190 (fol. 13 *b*)... Албаны же за воротами каспианов...⁵ и за Каппадокией по правую сторону армении, вирры и вирраны. По левую же скифы, колхи и боспораны. Санны же, которые называются саннигами⁶, которые и до Понта простираются, где соединение Апсара и Себастополя и Кавсолимин⁷ и Фасис река вплоть до Трапезунта простираются те племена...

Р. 191 (fol. 14*a*)...Кавказ и скифии...

О ДВЕНАДЦАТИ НАЗВАННЫХ ГОРАХ

О РЕКАХ, КОТОРЫЕ ВПАДАЮТ В МОРЯ

Р. 192 (fol. 14*b*)...

... Рек названо по именам сорок: ... (12) Термод...⁸ (15) Борисфен... (23) Данубий... (35) Истр...⁹

Р. (206 fol. 29 *b*)... Жил же Навуходоносор, судя всю землю от Каспийских ворот до пределов Гераклии, Египет и всю Иудею, подчиняя себе Понт, всю Азию и всю землю римскую,—19 лет.

¹ [Гиркания, что явствует из сопоставления с названными выше гирканами].

² [Т. е. ибiry].

³ [Они же макроны, известные уже Гекатею Милетскому, fr. 191].

⁴ [Под этим именем, может быть, следует понимать те прибрежные племена, которые у Нег., IV, 17, названы эллино-скифами (миксэллины)].

⁵ [Т. е. Каспийские ворота древних авторов, современный Дербентский проход из Закавказья в Дагестан].

⁶ [Это племя (санниги) упоминается в качестве скифского племени, соседнего с аబлами (абхазами) у Страб. В уз. с. v. Σαννιγη].

⁷ [Быть может, Καλδός ποταμός или Καλδός λιμήν, упоминаемые на кавказском побережье, Агр., PPE, 8].

⁸ [Вероятно, малоазийский Термодонт, о котором см. Страбо, VII, 3, 6].

⁹ [О существовании этих двух наименований реки Дуная в первые века н. э., применительно к разным ее частям, см. Ртол., Geogr., III, 10, 1 сл.].

КНИГА СИНХРОНИСТИЧЕСКИХ ТАБЛИЦ ЕВСЕВИЯ (издание Schoene, т. II)

ЕВСЕВИЙ

АРМЕНСКАЯ ВЕРСИЯ

От Евр. Acc. Сик. Аф. Ег.
Авр.

Sch., p. 48
Медея Колхида-
ская удалилась от
Эгена. Супс., 308.
13.

Tora 22 rota
Mniper 25 mert
Nhax 42 rota
Teeen, emr
Amerofinc
40 mert

От Евр. Acc. Кор. Аф. Лат. Ег.
Авр.
Медея Колхида-
ская удалилась от
Эгена. Супс., 308.
13.

Camynu 40 mert
Uepkru 40 mert
Amer 35 mert
Bepncofein
49 mert
Krop 21 rota
Jalann Cimphra
31 rota
Mniper 178 mno-
monior 178 mno-

Gamynu 48 mert
Uepkru 48 mert
Gamynu 40 mert
Tranm Cimphra
30 mert
Krop, emr Me-
jehtra, 21 rota
Amer 35 mert
Bepncofein
42 rota
Camynu 42 rota
Tora 22 rota
Amerofinc
40 mert

XX monom-
tachera mno-
cina 178 mert
Medea Kolchi-
dianka udelilas-
ot Egena.

Sch., p. 60
Амавонки при-
шли в Авию вместе
с киммерийцами.
Супс., 334, 17. .

939 39 28 23 24 43 31 104 гимериями.
940 28 40 14 1 25 25 106 мерицеv

Одновременное
вторжение в Авию
амавонок и ким-
мерийцев

[Медея, в соответствии с версией мифа, изложенной у Myth. Vat., I, 48, жила у Эгена после того, как она покинула Явона; события похода аргонавтов легендарна хронология относится к поколению героев, предшествующему поколению Троинской войны].

* [Хронология киммерийско-скифских вторжений в Малую Азию см. I, 15 и птм.; (п. Strabo, I, 3, 21 и прм. О перенесении фактов, связанных с киммерийскими вторжениями в Персидскую Азию, на смену сюжетами см. Diod., II, 46].

ИЕРОНИЙ

БЕСЕДЫ

Основан
от Абр.
Ол. Иул. Лид. Мак. Мид. Римл. Ег.

Создан
от Абр.
Ол. Иул. Лид. Мак. Мид. Римл. Ег.

S ch., p. 86
В Понте основан
после Истор. I.
Sun c., 402, 8.¹

Основан
от Абр.
Ол. Иул. Лид. Мак. Мид. Римл. Ег.

96	31, 1	1360	1	7	28	52	17	2	В Понте основан город Истор	1361	53	2	18	29	8	3	В Понте основан город Гистр.
<hr/>																	
<hr/>																	

S ch., p. 88
В Понте основан
Борасфен. Sun c., 402, 18.

Основан
от Абр.
Ол. Иул. Лид. Мак. Мид. Римл. Ег.

108	34, 1	1372	1	19	2	10	29	14	(нет)	1372	10	1	29	2	19	14	В Понте основан Борасфен
<hr/>																	
<hr/>																	

Там же

405, 3	120	37, 1	1384	13	31	14	22	9	26	Скифы проникли на Палестину	1382	20	11	7	12	29	24
<hr/>																	
<hr/>																	

¹ [Об этой милетской колонии, расположенной к югу от устья реки Дуная, на месте современного селения Истере, см. Р. S.-S. Сумпн., 767 сл., относительно ее основание и момента проникновения в Малую Азию скифов, преследовавших киммерийцев].
² [Р. е. Ольвия при устье Днепра и Буга. Об этой милетской колонии (о времени ее основания по археологическим данным) см. Н. Е. г., IV, 17 прим.; С. Г. Трабо, VII, 3, 17, прим.].
³ [Исполченное Бегесена—местное наименование эллинистического Скифотола, имя которого связывается с воспоминанием о нападении скифов (саков) на Палестину, Р. Г. п., NH, V, 74; см. Б. А. Тураев, Скифия в пергамитической надписи, «Сборник статей в честь С. Ф. Платонова», 1911, стр. 356 сл.].

ВЕСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

S ch., p. 94	Абарис пришел из Скифии в Эладу ¹ . суне., 453, 19.	Осл. От. Авл. Авл. гор. Ол. Авл. Иул. Лид. Марк. Мил. Римл. Ег.	20 мес. 49 мес. ма 70 мес. кошки и ходы 100 мес.	184 53, 1 1448 23 42 14 30 13 23 ог скаков и Гре- ции (Эладу)	Абарис пришел о г скаков и Гре- ции (Эладу)	1449 31 23 14 15 44 29	Абарис из Ски- фии пришел в Гре- цию.
S ch., p. 106	Абарис, гипер- борейский прори- тель, стал извест- ным. Суне., 471, 5.	Осл. От. Авл. Авл. гор. Ол. Авл. Марк. Перс.	28 мес. 40 мес. жоница жоница	304 83, 1 1568 12 16	Абарис, гипер- борейский прори- тель, стал извест- ным. Суне., 471, 5.	1568 16 12	Абарис, гипербо- рский, прорица- тель, становится го- вестным.
S ch., p. 135	Марк[ий] Лукуль[ий] получил трущоб на д- бесами, назв. Каби- сосдние города. (Ср. Е. и т. г., VI, 10).	От Авл. Алевс. Иул. Авл.	9 мес. 30 мес. жоница жоница	1946 10 6	Абарис, гипербо- рский, прорица- тель, становится го- вестным.	1946 10 6	S ch., p. 135

Олимпиада LXXXII, 4

Олимпиада CLXXVII, 2

— 550 —

(ног)

¹ [ОБ Абарисе, гиперборейском жреце и прорицателе, и о связанных с ним легендах см. Н. е. г., IV, 33 сл.; Гамбл., V. Рутн., XIX, 91].

² [О бесах, Фракийском племени, жившем к югу от Балканского хребта, см. Страбо, VII, 5, 13; Марк Терпиний Лукулл, о котором идет речь, брат знаменитого Луция Лукулла, консул 73 г. до н. э. и ироконсул Македонии, откуда он совершил свой поход к устью реки Дуная].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Ол. От Авр. Римл. Иу.^{л.}

Heccapb
n 6 met
Okrabina
Mpor

Sch., p. 142.

Агринна подчинил
Боспор¹. Sch. n c., 594, 4 191, 3 2002 29 19

Агринна подчинил
Боспор. Sch. n c., 594, 4 191, 3 2002 29 19

Ол. От Авр. Римл. Иу.^{л.}

On ke
o Apxemar
On ke
o Apxemar

Sch., p. 146.
(нет)

2023 49 2

2023 50 3

Олимпиада CXCI, 3

Агринна подчинил
Боспор.

Ол. От Авр. Римл. Иу.^{л.}

On ke
o Apxemar
On ke
o Apxemar

Олимпиада CXCVI, 3

Агринна подчинил
Боспор.

Олимпиада CXCI, 3

Агринна подчинил
Боспор.

Тиберий Кесарь подчинил
империи далматов и сарматов².

Тиберий Кесарь подчинил
империи далматов и сарматов².

¹ [Марк Випсанний Агринна (63—12 гг. до н. э.) во время своей деятельности на Востоке в 11 г. до н. э. послал против Скириония, правившего на Боспоре, Полемона, сына Зенсна, который и был с того же года утвержден Августом на боспорском престоле. См. JOSPE, II, стр. XXXVII сл.]

² [Тиберий в 12 г. н. э. праздновал триумф за свои победы в Германии и Паннонии. К этому его походу и относится упомянутое Евсевия о сарматах].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Ол.

От
Авр.
Римл.

Sch., p. 160

При нем [т. е. при Домициане] даки и насамоны, восставшие против римлян, были перебиты. *S.упс.*, 650, 6 . . . 216, 2 2101 5

насамоны и даки предприняли войну против римлян и были перебиты. . . .

— 552 —

Домициан правдивою триумфом над даками и германами. *S.упс.*, 650, 8 . . . 217, 3 2106 40

Умф. над даками и германами.

2106

Sch., p. 162

Олимпиада ССХVI, 1

Олимпиада ССХVI, 2

насамоны и даки, воюя против римлян, победили.

Олимпиада ССХVII, 2

Домициан правдивою триумфом над даками и германами.

2106

Олимпиада ССХX, 1

Олимпиада ССХVII, 2

¹ [Североафриканское племя].

(Продолжение)

Тр. иже, подчинив даков
и скіфов, праздновал над ни-
ми триумф, сделав Дакию про-
винцией. Sync., 655, 14 . . .

Траян праздновал триумф
над даками и скіфами. . .

2117

4

Траян праздновал триумф
над даками и скіфами.

220, 2 2117

4

над даками и скіфами.

2118

5

над даками и скіфами.

2129

16

Траян праздновал триумф
над даками и скіфами.

2129

16

над даками и скіфами.

2133

1

над даками и скіфами.

Sch., p. 16;

Траян, победив царя Децибала, сделал
Дакию провинцией. Иберов, савроматов,
осровнов, арабов, боспоранов, колхов он
принял под свое пограничество.²

Sch., p. 165;

Траян празднует триумф над даками
и скіфами.³

Олимпиада CCXXIII, 1

16

Асирию и Месопотамию.

Олимпиада CCXXIV, 1

16

Асирию и Месопотамию.

16

Асирию и Месопотамию.

16

Асирию и Месопотамию.

16

Асирию и Месопотамию.

Адриан, видуя славе Траяна, из Асси-
рии, Месопотамии и Армении, которые тот
сделал провинциями, отозвал войска.

¹ [Первая война против даков, на стороне которых были также и сарматские племена, именуемые в данном случае скіфами, имела место в 101—103 гг. н. э.; в ревнуге ее Траян праздновал триумф и принял титул *Daciscus*.]

² [Указанные события имели место в эпоху парфянской войны 114—116 гг. н. э.; относительно иберов и колхов см. А. г. г., РРЕ, 15; под осроинами следует понимать жителей восточной части северной Месопотамии Осроин.]

³ [Имеется в виду Малая Армения, ставшая не надолго римской провинцией; об Армении под римским владычеством А. А. Манандян, Краткий обзор истории древней Армении, 1943, стр. 15 сл.).]

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Ол.	От Авр.	Римл.	От Авр.	Римл.

Sch., p. 164

Савроматы выдержали войну¹. Супс., 659, 17 . . . 2255, 1 2136 4 Савроматы выдержали войну

Римляне победили германцев, савроматов, дааков и квадов². Супс., 665, 4 . . . 237, 1 2184 8 Римляне победили герман-

цов, савроматов, дааков и квадов¹. Супс., 659, 17 . . . 2255, 1 2136 4 Началась война римлян против германцев и против дааков и против сарматов и против квадов².

Sch., p. 170

Римляне победили германцев, савроматов, дааков и квадов². Супс., 665, 4 . . . 237, 1 2184 8 Римляне победили герман-

цов, савроматов и против да-

аков и против сарматов и про-

тив квадов¹.

Олимпиада CCXXXVI,⁴

Римляне воюют с германцами, маркоманами, квадами, сарматами, дааками (ср. Eur., 8, 12)

Sch., p. 172

Олимпиада CCXXXVIII,¹

¹ [Подразумевается столкновение с сарматскими племенами на границах Мевии, имевшие место в 118—119 гг. н. э., при императоре Адриане].
² [Подразумевается столкновение римлян с северо-восточными племенами (германскими и сарматскими), имевшие место во время маркоманских войн, происходивших на протяжении 70-х гг. II в. н. э., при Марке Аврелии].

(Продолжение)

Антонин¹ император часто выступал на войну, присутствовал сам и посыпал воинов вождей. Корда (однако) присутствовал в походах и послала воине чальников; и когда Пертинакс и бывшие с ним, были украдены, они страдали жаждой, и вследствие молений воинов-христиан был послан дождь (пришел от бога), и на врагами—германцами и сарматами спасались молнии и многих из них погубили.

Император Антонин, так как много воинов-ло против него воин, присутствовал сам, часто посыпал знаменитых вождей², среди которых однажды Пертинаксу и вэйску, которое вместе с ним сражалось в славе квадов, подавленным. Жаждой, был послан божественный дождь, когда, напротив, германцев и сарматов преследовали молнии и многих из них убили.

Олимпиада	CCLX, 3 Klaudius 1 rok 9 MEC. Barbarian in Leiden 15 jet	Греция, Македония, Понт, Азия опустошены готами. Квады и сарматы заняли Паннонию ³ (ср. Eutr., 9, 8)
2579	9	

Олимпиада	CCLXII, 2 Klaudij 1 rok 9 MEC.	Клавдий побеждает готов, опустошивших Иллирик и Македонию ³
2286	1	

¹ [Марк Аврелий Антонин (161—180 гг. н. э.)].
² Речь идет о варварских нашествиях в пределах империи при императоре Галлиане (260—268).
³ [Император Клавдий II (Марк Август Клавдий), 268—270 гг. н. э., победитель готов близ Написса, в Дардании, в 269 г., признавший после этой победы титул Gothicus].

ЕВСЕВИЙ
АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

Ол.	От Авр.	Римл.

Sch., p. 184

Аврелиан . . . спровалившись и против скифов, убит собственным воином, вследствие возмущения.

264, 1

2292

4

Кап. с чиho-

бесим Kapan-

Roma

Praesor

hori n Hyme-

6 Mecr-

Apevrae-

nba

Mecrhe

be

Prae-

l.

Sch., p. 186

На 11 году своего правления гали Кар, храбрый муж, подчинил восставших сарматов.²

266, 4

2303

2

ДОПОЛНЕНИЯ ИЕРОНИМА ИА

ЕВСЕВИЮ

nbe

Tmn 30 Mecr-

Honecr-

Prae-

hori n Hyme-

6 Mecr-

Apevrae-

nba

Mecrhe

be

Prae-

l.

295

hori n Hyme-

6 Mecr-

Apevrae-

nba

Mecrhe

be

Prae-

l.

Sch., p. 192

Олимпиада CCLXXVII, 4

2348

25

Riml.

hori n Hyme-

6 Mecr-

Apevrae-

nba

Mecrhe

be

Prae-

l.

295

hori n Hyme-

6 Mecr-

Apevrae-

nba

Mecrhe

be

Prae-

l.

ТАМ ЖЕ

¹ Император Аврелиан (270—275 гг. н. э.) был убит собственными военачальниками во Фракии во время подготовки к походу против персов, которых Евсевий и пишет в виду под именем скифов.

² Император Марк Аврелий Кар (282—283 гг. н. э.), родом из Нарбона в Галлии или Нароны в Иллирии, совершил в первом году своего правления поход против сарматов и квацов.

³ [Имеется в виду победа на горах, одержанная в сражении с сарматами императором Константином 20 апреля 332 г. н. э. (S o z., Hist. Eccl., I, 8).]

⁴ «Sarmatae limicantes B, eliminates F, eliminates F₂, Schoene». «Argarantes A, arcagantes P, agaracantes P, agaracantes F₁, agaracantes F₂, argaracantes F₃».

«Bellum genitores, речь идет о сарматах, иагнанах, своими рабами на области низней Тиссы и поселенных императором Константином в 337 г. в Паннонии. Ср. ниже Eus., V. Const., IV, 6 и прим.].

(Продолжение)

(Sch., p. 195).	Олимпиада CCLXXXIII, ⁴ 2372	Считаются знаменитыми сарматы Амата и Махарий. ученики Антония.
(там же)	Олимпиада CCLXXXIV, ⁴ 2373	Сарацины, вторгнувшись в монастырь блаженного Антония, убивают сармата.
(Sch., p. 198).	Олимпиада CCLXXXVIII, ³ 2391	Так как в предыдущем году сарматы опустошили Паннонию, то консулы остались те же.

СИРИЙСКАЯ ЭПИТОМА, ИЗВЛЕЧЕННАЯ ИЗ КНИГИ ЕЕСЕВИЯ «СИНХРОНИСТИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА»

От Авр.

Sch. p. 213	2102	насамоны и даки вступили в сражение с римлянами и побеждены ¹
Sch., p. 214	2117	Траян получил триумф над даками и скифами ²

О ЖИЗНИ БЛАЖЕННОГО КОНСТАНТИНА ЦАРЯ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ)

КНИГА III

ГЛАВА 7. О ВСЕЛЕНСКОМ СОБОРЕ, НА КОТОРОМ ПРИСУТСТВОВАЛИ ЕПИСКОПЫ ИЗ ВСЕХ НАРОДОВ

1. Из всех церквей, которые наполняли всю Европу, Ливию и Азию, собрались вместе избранные служители бога... Уже и персидский епископ присутствовал на соборе, и скифский не отсутствовал в *общем хоре*³.

КНИГА IV

ГЛАВА 5. ПОКОРЕНИЕ СКИФОВ, ПОБЕЖДЕННЫХ ЗНАМЕНИЕМ СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО

1. Зачем мне делать отступление в речи *о том*, как Константин⁴ подчинил римской власти варварские племена и как он первый подвел под иго роды скифов и савроматов, раньше не знавшие рабства, принудив их даже против желания признавать римлян *своими* господами. Ведь скифам прежние правители платили даже дань, и римляне служили варварам ежегодными взносами *дань* (2). Невыносима была царю речь об этом, и победителю казалось неприличным вносить *дань* наравне с предками; и вот он, уповая на спасителя своего, простер и на них победный трофеи и в короткое время покорил всех, или смирив необузданых воинской силой, или приручив прочих посольскими речами и от беззаконной и звероподобной жизни приведя их к разумной и закономерной. Так, наконец, и скифы признали владычество римлян.

ГЛАВА 6. ПОКОРЕНИЕ САВРОМАТОВ ПОД ПРЕДЛОГОМ ВОССТАНИЯ РАБОВ

1. Савроматов сам бог привел под ноги Константина, следующим образом покорив людей, гордых варварским высокомерием. Когда восстали против них скифы, господа вооружили рабов для отражения неприятеля, эти рабы, одержав победу, подняли щиты против господ и всех их выгнали с родины (2). Господа нашли пристань спасения не в *ком* другом как в Константине; он, умев спасать, всех их принял в римскую страну и пригодных к *войной службе* набрал в свои войска,

¹ [См. выше, E u s., Chron. can., Ol. CCXVI, 2].

² [См. выше, E u s., Chron. can., Ol. CCXX, 1].

³ Должно разуметь Теофила, епископа готов, о котором см. ниже S o c r., Hist. eccl., II, 41. Ср. Б е л и к о в, Христианство у готов, стр. 34.

⁴ [Константин I Великий (306—337 гг. н. э.)].

а остальным раздал земли для обработки ради *добычания* необходимого для жизни, так что они *сами* признали, что несчастье послужило им во благо, ибо они стали наслаждаться римской свободой вместо варварского зверства¹. Так бог подчинял ему всяческие варварские племена.

КОНСТАНТИНУ ЦАРЮ, ПОХВАЛА ПО ПОВОДУ ТРИДЦАТИЛЕТИЯ

(ΕΙΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤ.ΝΟΝ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΚΟΣ)

Глава 13, 7... История свидетельствует вообще, что все эллины, а равно фракийцы и скифы, убивали людей в *жертву* прежде, чем выступать на войну.

ЯМБЛИХ

Философ-неоплатоник, уроженец города Халкиды в Келесирии, ученик Порфирия и Анатолия, жил при Константине Великом. Из его сочинений сохранились до нас *Περὶ τοῦ Πυθαγορικοῦ βίου*, *Δόγματα προτρεπτικά* εἰς φιλοσοφίαν, *Περὶ ξούντης μαθηματικῆς ἐπιστήμης* и другие.

Текст: Iamblichus de vita Pythagorica liber. Ad fidem codicis Florentini recensuit Aug. Nauck, Petr., 1884.

О ЖИЗНИ ПИФАГОРА

(ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΥΘΑΓΟΡΙΚΟΥ ΒΙΟΥ)

XIX, 90. Вообще стоит знать, что Пифагор изобрел много способов обучения и сообразно с природными дарованиями и силами каждого давал ему посильную часть знания. Важнейшее доказательство этого следующее: когда скиф Абарис прибыл из страны гипербореев, незнакомый с эллинской образованностью, не посвященный в *нее* и в пожилых летах, то Пифагор ввел его в курс этих знаний не путем разных степеней обучения и без пятилетнего молчания, столь же продолжительного слушания и прочих испытаний, но тотчас сделал его пригодным к слушанию своих положений и в очень короткое время объяснил ему свое сочинение о природе и другое—о богах.

(91). Из страны гипербореев прибыл Абарис, жрец *чтимого* там Аполлона, приближившийся *уже* к старости и весьма опытный в священнослужении, на возвратном пути из Эллады на родину для посвящения богу в гиперборейское святилище собранного золота. Попав проездом в Италию и увидев Пифагора, *Абарис* вполне уподобил его богу, которому служил жрецом, и поверили, что это не иной кто, и не человек, подобный богу, а действительно сам Аполлон; *он заключал* это из черт, которые находил в *Пифагоре* достойными почитания, и из признаков, которые *он, как* жрец, заметил раньше; он дал Пифагору стрелу, с которой вышел из святилища и которая могла быть ему полезной для *преодоления* встречающихся трудностей при стольких странствиях: сидя на ней, *он* переправлялся через непроходимые *места*, как например, реки, озера, болота, горы и т. п.² и во время путешествий, как гласит молва, совершил очищения и изгонял моровые болезни и поветрия из городов, приглашавших его на помощь в таких случаях. (92) Так, по преданию, Лакедемон после произведенного им очищения не подвергался моровым болезням, тогда как раньше часто испытывал это бедствие

¹ [Описываемые события, когда на территории империи (в Македонии, Галлии и Италии) было расселено до 300 000 сармат, имели место в 334 г.; см. Еутр., X, 7, 1].

² [См. об этом подробнее Рогр., Vita Pyth., 29].

ло причине неудобства местности, в которой расположен, так как господствующие над ним Тайгетские горы причиняют сильную духоту; *то же говорят* о критском городе Кноссе. Приводятся и другие подобные свидетельства могущества Абариса. Пифагор, получив стрелу, не был поражен этим *даром* и не спросил причины его, но, как бы будучи в самом деле богом, отвел Абариса в сторону и показал ему свое золотое бедро в доказательство того, что он не ошибся...¹

XXVIII, 135. Очень распространено *сказание*, что *Пифагор* показал свое золотое бедро гиперборею Абарису, принявшему его за Гиперборейского Аполлона, жрецом которого был Абарис, в доказательство того, что *он* справедливо так думает и не ошибается. Есть тысячи и других, более чудесных и удивительных *сказаний*, которые одинаково и единогласно передаются об этом муже, *как например*, достоверные предсказания о землетрясениях, скорое прекращение моровых болезней, немедленное успокоение бурных ветров и градобития и усмирение речных и морских волнений для облегчения переправы товарищей. *Говорят*, что Эмпедокл Акрагантский, Эпименид Критский и Абарис Гипербoreй, сделавшись соучастниками этих *действий*, и сами во многих местах совершали подобные *чудеса*. (136) Известны их произведения, а кроме того Эмпедокл имел прозвище «отвратителя ветров», Эпименид—«очистителя», а Абарис—«воздушного ходока», потому что он, как говорят, восседая на подаренной ему стреле Аполлона Гиперборейского, переправлялся через реки, моря и непроходимые места, как бы путешествуя по воздуху; некоторые вообразили, что так поступил и Пифагор тогда, когда в один и тот же день в Метапонтии и Тавромении беседовал с *бывшими* в обоих этих городах товарищами².

XXVIII, 138... Все пифагорейцы, однако, склонны верить таким *вещам*, каковы, например, сказания об Аристее Проконнесском, Абарисе Гипербoreе и всему другому подобному. Что ни говорится...

140... Говорят, что [Пифагор] был Аполлон Гиперборейский и что доказательство этого имеется в *том*, что он во *время* состязания, встав, показал золотое бедро, что имел гостем гиперборея Абариса и взял у него стрелу, которой *он* направлял путь. (141) Говорят, что *этот* Абарис прибыл из *страны* гипербореев, собирая золото для храма и предсказывая моровую болезнь; он останавливался в святилищах и никогда никто не видал, чтобы он что-нибудь пил или ел. Говорят также, что он совершил у лакедемонян предохранительные жертвоприношения и что поэтому никогда впоследствии не было в Лакедемоне моровой болезни. Взяв у этого Абариса имевшуюся у него золотую стрелу, без которой он не мог отыскивать дорогу, Пифагор заставил его признать свою *божественность*...

| **XXX, 173...** Замолксис, *родом* фракиец, был рабом Пифагора и слушал его учение; будучи отпущен на волю и прибыв к гетам, он дал им законы... и призвал их к мужеству, убедив в бессмертии души. Еще и ныне все галаты, трибаллы и большинство варваров убеждают своих сыновей, что душа умерших не может погибнуть [но продолжает существовать], и что не должно бояться смерти, а *следует* мужественно итти навстречу опасностям. *Принеся* такое учение гетам и написав им законы, Замолксис считается у них величайшим из богов.

XXXII, 215... Когда *Пифагор* был в плену у Фалариса³, жесточай-

¹ [Ср. Р о г р. h., Vita Pyth., 28].

² Ср. Р о г р. h., Vita Pyth., 28—29.

³ [Тиран Акраганта, знаменитый своей жестокостью, правил в первой половине VI в. до н. э.].

шего из тиранов, к нему явился мудрый муж, родом гиперборей, по имени Абарис, прибывший именно для беседы с ним, и предложил ему вопросы о самых священных предметах, именно о кумирах, о наиболее благоговейном способе богочтения, о промысле богов, о небесных явлениях и земных переменах и многие другие подобные. (216) Пифагор отвечал ему, соответственно своему характеру, весьма вдохновенно, вполне правдиво и убедительно...

XXXVI, 267... среди знаменитейших пифагорейцев упоминается «гиперборей Абарис».

ЭПИГРАММА НЕИЗВЕСТНОГО ПОЭТА НА ИБЕРОВ И АРМЕНОВ, ПОДЧИНИВШИХСЯ РИМСКОМУ ЦАРЮ

(ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΑΔΗΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΙΒΗΡΑΣ ΚΑΙ ΑΡΜΕΝΙΟΥΣ,
ΟΤΕ ΥΠΕΤΑΓΗΣΑΝ ΤΟΙ ΤΩΝ ΡΩΜΑΙΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ).

Текст: Anth. Pal., IX, № 582; Anth. Gr., ed. Jacob s. II, стр. 207 = Anth. Pal., ed. Dübner, т. II, стр. 119.

Эти колена (*τάδε φύλα*) армениев и сильное племя иберов, имея ревность о Христе, добровольно пришли под иго, подчиняясь закону непобедимых царей¹.

ЕВСТАФИЙ, АРХИЕПИСКОП АНТИОХИЙСКИЙ

Евстафий, родом из Сиды в Памфилии, жил в первой половине IV в. н. э. и был епископом сначала в сирийском городе Беррии, потом в Антиохии; на Никейском соборе был ревностным противником ариан, умер в 360 г. в изгнании во фракийском городе Траянополе. Он оставил много догматических и экзегетических сочинений, из которых сохранилось целиком *Κατὰ Θρηγένους εἰς τὸ τῆς ἐγγαστριμύθου θεώρημα διαγγυωστικός*. Сочинение под заглавием *Eἰς τὴν ἔξημερον ὑπόμνημα* и *Allocutio ad imperatorem Constantiū in concilio Nicaeno* считаются подложными.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, XVIII, 609—894.—[Никафор, К вопросу о творениях Евстафия Антиохийского, ЖМНП, 1912, № 2, стр. 100; Н. П. Кудрявцев, Евстафий Антиохийский, БВ, 1910, вв. 1—2, стр. 453].

ОБЪЯСНЕНИЯ К ШЕСТОДНЕВУ

(ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΗΜΕΡΟΝ ΥΠΟΜΝΗΜΑ)

Migne, XVIII, 740 с. Есть в стране скифов, называемых лоями (*λώις*)², животное, именуемое тарапоном, имеющее величину быка и вид, похожий на оленя. Ловить его трудно, вследствие его способности изменять цвет применительно к деревьям, местностям и вообще всем предметам, к которым он приближается, уподобляться им по виду и вследствие этого быть для многих незаметным.

Ibid., 753 b. У Ноя было три сына: Сим, Хам и Иафет; они заселили землю, начиная от гор Тавра и Аммана³ и дошли в Азии до реки Танаиса, а в Европе до Гадир. Они суть следующие: Гамер, который был родоначальником гамареев, нынешних галатов (*Γαμέρ ὅστις τοὺς γῆν Γαλά-*

¹ «Должно разуметь Константина [I (273—337гг.)]. Армениев, обращенных в христианскую веру, упоминает Le Beau, Hist. de Bas-Empire, V, 22, т. I, стр. 333, издание Sammart'a (B.)—*Τάδε φύλα* из этих слов следует заключить, что стихи эти были подписаны под изображениями, представляющими посольство армениев и иберов к Константину, о котором рассказывает Socr., Hist. Eccl., II, 8, р. 370 [см. ниже].

² Видимо, должно читать Гελωνίς,ср. Arist., de mir. aus., 30.

³ [На севере Сирии].

τας σούεστησεν)¹ Агод — Магодос², нынешних скифов... Обел — теобелов³, нынешних иберов; Осох — месхенеев⁴, нынешних каппадокийцев. Ibid., p. 760 b. У Иектана были сыновья: Гебал, от которого произошли скифы; Абимеел—от которого гирканы...⁵ Это все сыновья Сима.

АФАНАСИЙ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ

Афанасий, епископ Александрийский, родился около 300 г.. умер в 373 году. На первом вселенском соборе много ратовал за догмат единосущия бога отца и бога сына, чем навлек на себя особенную ненависть ариан. Кроме полемических сочинений против них, святой Афанасий занимался эксегезой Священного писания. Новейшее изложение биографии (Jūlic hēg'a) см. RE, II, 2, 1896, стт. 1935—1938.

Текст: Patrologiae cursus completus. Series Graeca, тт. XXV—XXVI [ed. Migne] S. P. N. Athanasii Alexandrini opera omnia, тт. I—II, Paris, 1857.

Извлечения и перевод А. И. Малеина

РЕЧЬ ПРОТИВ ЭЛЛИНОВ

(ЛОГОС КАТА ЕДИНΩΝ)

23... И скифы не принимают богов персов, персы же не принимают богов сириев...

25. Скифы, называемые тавриями⁶, приносят так называемой у них «Деве» (Παρθένῳ)⁷ в жертву потерпевших кораблекрушение и вообще

¹ «Γαρέρ, δοτις Γαραρεῖς. Chron. Al.: Κελχαῖοι. Eus.: Καππάδοκες. С Евстафием согласен I o s., Ant., I, 7: „ибо ныне называемых эллинами-галатами, которым давали ими и гомареев, породил Гомар“. Некоторые считают, что от него произошли киммерийцы, которые после этого названы кимбринами, и то, что киммерийцы были по ту сторону Фракии вокруг Меотийского озера доказывают на основании Ezech., XXXVIII, который пишет, что Гомер и Иогорма были сторонами Аквилона» (L. Allatius; там же, ст. 997) [Cр. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 180 прим.].

² «Иосиф: „Магог же поселил названных по нему магогов, прозванных ими скифами“. Это племя магогов Иезекииль называет северным и таким, которое в последние времена широко опустошил Израиль, отсюда не без основания наш Евстайфий утверждает, что это Скифия» (L. All.; там-же) [Cр. I o s., Ant., I, 6, 122 прим.].

³ «Иосиф: „Поселяет же и тобелов Тобел, которые среди нынешних называются иберами“. Доказать это всячески стараются Анний и Тарафа, заимствуя аргументы из имен некоторых общин Иберии, они делают его и первым царем испанцев. Но если посмотреть как следует священное писание, то оно указывает на другое племя и народ, а не то, к которому относят все эти два писателя. Ибо народы иберов были в Азии соседями народа халибов и там разрабатывали металлические жили. Ведь и Иезекииль помещает Тубала на севере» (L. All., там же) [Cр. ВДИ, 1947, № 1, стр. 276].

⁴ «Иосиф: „И месхины, поселенные Месхом, ибо каппадоками они стали называться недавно, но показывается знак их старинного наименования, ибо город есть у них еще и ныне Мазака, показывающий могущим соображать, что так некогда назывался и сам народ“. Некоторые полагают, что это—народы Мосховии, которые древними были названы Μοσχοί и Μοσσούοι. Первичным местом поселения этого племени был берег Понта Эвксинского; затем они стали каппадокийцами; потом снова их место поселения продвинулось на север» (L. All., там же, ст. 998) [Cр. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 185, прим.].

⁵ [Cр. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 186, прим.].

⁶ [Афанасий имеет в виду племя тавров, по Г е р о д о т у (IV, 99 сл.), не скифского происхождения, однако, имея в виду тавриями, он позволяет нам сопоставить это наименование с известным через С т р а б о н а (VII, 3, 19) именем племени тафриев, связываемых со рвом (τάφρος), вырытым через Перекоп потомками скитских рабов (Н е г., IV, 3). Имя этих тафриев или тафров, отождествляемых у S t e r h. В у . s. v. Τάφραι, с сатархеями (см. IOSPE, I, 244), восходит, видимо, к тем же таврам; точнее, и то и другое наименование является греческой этимологизацией варварского имени].

⁷ [О таврской богине «Деве», отождествляемой с Ифигенией и Артемидой, см. Н е г., IV, 103, а также «Херсонесскую присягу», см. Л а т ы ш е в, П о ч т ы , 1909, стр. 145 сл.].

всех эллинов, которых захватят, до такой степени нечестиво обращаясь со *своими* ближними и изобличая таким образом жестокость своих богов; ибо они закалывают тех, кого Провидение вырвало из опасностей моря, становясь почти против Провидения, ибо благодеяние его они скрывают в своей звероподобной душе. А другие, возвратившись с войны и одержав победу, разделяют затем пленных на сотни и, выбирая из каждой по одному, закалывают Аресу столько людей, сколько выберут по *одному* в каждой сотне¹. Но не только скифы, в силу врожденного варварам зверства, совершают подобные гнусные деяния...

РЕЧЬ О ВОПЛОЩЕНИИ СЛОВА

(ΛΟΓΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝΑΝΘΡΩΠΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ)

51. Кто из людей мог пройти когда-нибудь столь большое *пространство* и проникнуть и к скифам и эфиопам, или персам, или армениям, или готам, или к тем, которые, по рассказам, *живут* по ту сторону Океана, или к живущим выше Гиркании, как господь всех... Иисус Христос.

ИСТОРИЯ АРИАН К МОНАХАМ²

(HISTORIA ARIANORUM AD MONACHOS)

60... Ариане и скифов жесточе...

ДИДИМ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ

Дидим, по прозванию «Слепой», родился в Александрии около 310 г. н. э. Еще в раннем детстве он потерял зрение, но тем не менее, благодаря своим блестящим способностям и необычайной памяти, сделался одним из знаменитых ученых своего времени и в течение более полустолетия стоял во главе Александрийской катехетической школы. В своих догматических воззрениях Дидим находился под сильным влиянием Оригена. Умер он около 395 г. Из сочинений его сохранились *Пери триадес* в 3 книгах, *De spiritu sancto* в 63 главах (только в латинском переводе ученика его, святого Иеронима), *Κατὰ μανιχαῖου* и отрывки из нескольких других сочинений. Изданы у Миге, *Patrologiae cursus completus, series Graeca, XXXIX.*

О СВЯТОМ ДУХЕ

(DE SPIRITU SANCTO)

5. (М., XXXIX, стр. 1038)... Иисус, посыпая проповедников своего учения, наполнил их духом и, дунув в лицо их, сказал: «Приимите духа святого» и «идите, научите все народы», как бы посыпая всем ко всем народам. Однако ведь не все апостолы отправились одинаково ко всем народам, но некоторые в Азию, некоторые в Скифию и другие рассеялись по другим племенам...

КВИНТ СМИРНСКИЙ

О личности Квinta Смирнского из историко-литературных источников ничего неизвестно. В сохранившейся до нашего времени его поэме *Τὰ μεθ' Ὁμύρου* в 14 книгах имеются лишь весьма скучные биографические указания. Точно определить время жизни Квinta невозможно. Судя по строению стиха в его поэме, мы имеем некоторое

¹ [Ср. Нег., IV, 62].

² Эта книга Афанасия в начале испорчена и поэтому подлинное греческое заглавие неизвестно.

право полагать, что он писал раньше Нонна (конец IV в. н. э.), так как в ней не замечается влияния ионновой метрики, особенности которой стали нормой для последующих поэтов.

Текст: Κοῖτους τῶν μεθ' Ὀμῆρον λόγοι recognovit et selecta lectionis varietate instruxit Albertus Zimmetmann, Lipsiae, 1891.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

РАССКАЗЫ О СОБЫТИЯХ ПОСЛЕ ГОМЕРА

(ΤΟΝ ΜΕΘ' ΟΜΗΡΟΝ ΔΟΓΟΙ)

VII, 228—271. Вдали¹ были изображены глубокие ущелья Кавказа, а возле было изображено, как Геракл освобождал великого титана [т. е. Прометея], разорвав цепи его вместе со скалами, к которым они были прикреплены в разных местах...

X, 199—202². [Здесь] между прочим, и великий сын неутомимого Иапета [Прометей] был прикован к скале крутого Кавказа на несокрушимой цепи; орел терзал его печень, постоянно возрождавшуюся...

ЛИБАНИЙ

Уроженец антиохийский (родился в 314, умер в 393 г.), известный ритор, имевший собственную школу риторики сперва в Константинополе, потом (с 344 г.) в Никомедии, а с 354 г., после короткого вторичного пребывания в Константинополе, окончательно поселившийся в Антиохии. Либаний стоял близко к императору Юлиану, даровавшему ему чин *quaestorius*. По своему образованию и убеждениям Либаний был чистым эллином и врагом всего римского.

Текст: 1) для риторических сочинений *Libanii Sophistae Orationes et Declamationes ad fidem codicium manuscr. recensuit Joh. Jakobus Reiske* (тт. I—IV), Altenburg, 1791—1797; 2) для писем: *Libanii Sophistae Epistolae ed. Joh. Chr. Wolfius. Accedit in calce eiusdem Libanii epistolae a Francisco Zambricario olim Latine conversae et Cracoviae primum editae, Amstelaedami*, 1738. В издании *Epistolographi Graeci* Негегра — только избранные. [Полное издание сочинений (не законченное): *Libanii opera, recens. K. Foerster*, Lpz., с 1903 г. 7 томов].

Извлечения и перевод А. И. Малеина

АРТЕМИДА

(ΑΡΤΕΜΙΣ)

[Foe r st., I, речь V, стр. 14, § 32]... Когда люди приносили ей в жертву людей, считая, что ее надо почитать величайшими жертвами за величайшие благодеяния, она изменила закон, так как и у тех, у кого она за подобное почитается кровью, она почитается живой кровью. Сама же она и человеколюбива и эллинолюбива. Поэтому она пришла к эллинам, оставив скотов³. R., I, 233.

[Ibid., речь V, стр. 317, § 41]... Этот обширный город [Антиохия] стал бы принадлежать скифам и был бы разграблен в давний поход, если бы она, взяв брата⁴, не обратила врагов в бегство стрельбой из лука,

¹ Поэт дает описание щита Эврипила, сына Телефа, внука Геракла. На этом щите были изображены подвиги Геракла.

² Речь идет о вооружении Филоктета, сына Пианта, доставшемся ему от Геракла. На нем было, между прочим, описываемое изображение мучений Прометея.

³ [Имеется в виду культовая легенда о переносе Орестом из Тавриды, по наущению богини, статуи Артемиды Таврополы в Браврон в Аттике или Артемиды Ортии в Лимене в Спарте (Раис., III, 16, 7)].

⁴ [Т. е. Аполлона].

когда они уже занимали эти Флегры (*τοξεύουσα φεύγοντας ἔδειξε, Φλέγρας ἡδη ταύτας ἔχοντες*¹).

Войска же у нас, могущего принять наступающих, не было. Они же, скифы, как подобало поражаемым, с криком отступили, не вынося двух стрелков... R., I, 235—236.

К ЮЛИАНУ ИМПЕРАТОРУ КОНСУЛУ

(ΕΙΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΥΠΑΤΟΝ)

[F o e g s t., II, речь XII, § 78, стр. 37]... Пришедшим от скифов, верность которых в клятвах он испытал, он приказал возвратиться и наблюдать за войной. R., I, 391.

В этой же речи упоминаются гипербореи (стр. 21, § 38; R., I, 378) и вспомогательные войска скифов во время персидской войны Юлиана (стр. 32, § 62; R., I, 388).

МОНОДИЯ ПО ЮЛИАНЕ

(Η ΕΠΙ ΙΟΥΛΙΑΝΟΙ ΜΟΝΟΔΙΑ)

[F o e g s t., II, речь XVII, § 30, стр. 218]... Пляшите, скифы, ликуйте, савроматы: иго у вас сокрушено, и ваши шеи свободны. R., I, 518.

О МЩЕНИЙ ЗА ЮЛИАНА

(ΠΕΡΙ ΤΙΜΩΡΙΑΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ)

[F o e g s t., II, речь XXIV, § 12, стр. 519]. Перешли² Истр савроматы, не устрашившись непобедимого войска³ старейшего, разграбили цветущий во всем народ иллирийский, перенесли в свою страну великое богатство, дело долгого времени. R., II, 38.

[Ibid., § 15, стр. 521]. Погибло⁴ у нас двадцать пять провинций (*ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι*). Одни из людей погибли вне стен, другим же,

¹ «Я восстановил это место с правильной пунктуацией. Во всех моих рукописях разделено так: *ἔδειξε φλέγρας, ἡδη*. Диана обратила скифов в бегство, хотя они уже занимали эти Флегры, поселение, соседнее с нашим городом» (Reiske). Πάγρας—Gasda, «может быть и правильно» (Foerster). Место испорчено, и поправки неудовлетворительны. [Флегры близ Антиохии неизвестны. Флегрейской равниной называлось место во Фракии (благодаря своей вулканической почве), где, по преданию, произошла гигантомахия. Возможно, что и в данном случае, по словам Либания, позднее испорченным, Артемида и Аполлон обратили поле сражения в подобную φλέγρας πεδίον].

² «Савроматы, соединившиеся с квадами и перешедшие Дунай, нанесли в местах, прилегающих к нему, жестокое поражение [римлянам], раздраженные несправедливым убийством своего царя, некоего Габиния. Все это рассказывает Амм., XXIX, 6» (Olearius).

³ «Ибо Валентиниан держал в этих местах не только паннонский и месийский легионы, которые были уже разбиты савроматами, как передает Амм. XXIX, 6, но и сам он πλήστην (sic) πρασκεύνη имел при себе огромные войска» (Olearius).

⁴ «Что все последующее должно относиться к набегам гуннов, алан и других народов Азиатской Скифии на Фракию и соседние местности, ясно из того, что эти бедствия называются τελευτῆις, ибо это те волнения, среди которых лишился жизни Валент, после смерти которого через небольшое время была написана эта речь, как мы сказали выше, и потому, что немного дальше все это приписывается Σχόδης χωράζουσι. То, что он говорит, что во время этих волнений погибло ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι, полагаю, что этот термин он употребляет в смысле провинций, в каковом смысле слово ἔθνη употребляет Евсевий, I, 1, de vita Const., 28 и Дион у Зонары в история Антонина» (Olearius).

истратившим все съестные припасы, после голодной смерти не пришлось даже получить погребения. Но родственники (?), принеся их на стену, сбрасывали несчастных нагими вниз. Подобное натворили скифы, всегда дрожащие при слухе о римском военном искусстве. R., II, 43—44.

[Ibid., § 30, стр. 527]... Ибо они, люди тяжелые и внушившие страх, обитателям самого Рима ('Ρόμη)¹, и притом отстоя на путь столь многих дней, являются тебе советниками в заботе о мщении. По совершении его скифы не будут более насилиничать. R., II, 52—53.

К ИМПЕРАТОРАМ КОНСТАНТУ И КОНСТАНЦИЮ ЦАРСТВЕННАЯ РЕЧЬ

(ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΑ ΚΑΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΝ
ΛΟΓΟΣ ΒΑΣΙΔΙΚΟΣ)

[F o e r s t., IV, речь LIX, § 89, стр. 252]. Все мы знаем то, что эту часть империи окружают два величайшие *народа* варваров: с одной стороны скифы, распространившиеся над Истром, а с другой—беспокоящее многолюдие персов. Из них последние, дерзая, ничего не достигают, первые же и не начинали двигаться... Что именно заставило скифов, *народ* кровожаднейший и посвященный Аресу, считающий спокойствие за несчастье, полюбить мир, сложить оружие и считать нашего царя наравне с собственными, хотя он далеко находится от Истра и строит свои войска против других... Это можно бы узнать, если сопоставить с теперешней безопасностью от скифов *их* прежние набеги, на которые нельзя было взирать и от которых спастись было возможно при исполнении единой мольбы. А она заключалась в том, чтобы лед на Истре не был настолько крепок, чтобы можно было перейти *по нему*... R., III, 302—303.

[Ibid., § 92—93, стр. 254]. Некогда вышло скифское войско, чтобы соединиться с римским отрядом и противостоять могуществу персов, чтобы власть первых сохранить непоколебимой, а владычество вторых сокрушить. И что еще важнее: они выступили в поход не для того только, чтобы отдельаться от обязанности, и, как оказалось, не отступили при нужде, по добровольному коварству, и, варвары, увидев приближение варваров, не изменили намерения от этого зрелица... но, как бы сражаясь за собственную страну, нисколько не отличались по *своим* ревностным действиям от пригласивших их. И причиной этого следует считать не природные их качества, а мудрость царя, который из неверных сделал *их* верными, из непостоянных надежными, из врагов союзниками и одним замыслом доставил себе оплот против персов, обезлюдили немалую часть скифской земли и сделал врагами по *мыслиам* объединенных названием². R., III, 303—304.

¹ «Он имеет в виду скифов, которые дошли до того, что нападали на Константинополь, чем, можно сказать, навели страх на самый Рим. Может быть, однако, в этом месте под 'Ρόμη должно понимать δευτέρα или υές 'Ρόμη, каковым именем писатели этого века повсюду называют Константинополь» (Olearius).

² «Ибо и те и другие, как скифы, так и персы, для римлян были варвары, соединенные одним этим именем» (Reiske).

ПОСОЛЬСКАЯ РЕЧЬ ОДИССЕЯ К ТРОЯНЦАМ ЗА ЕЛЕНУ

(ΠΡΕΣΒΕΥΤΙΚΟΣ ΟΔΥΣΣΕΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΤΡΩΑΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΛΕΝΗΣ)

...Александр¹ явился для мщения за финикиян и скифов, как будто они не умели притти в раздражение от происшедшего или не могли отомстить за это... R., IV, 27—28.

ДЕКЛАМАЦИИ

(ΜΕΛΕΤΑΙ)

ЗАЩИТА ДЕМОСФЕНА

Моя кафедра, как кажется, нисколько не отличается от скифской пустыни и тамошних жертв, где оратору, с позолоченными рогами и с венками, надо ждать, когда придет готовый принести его в жертву². R., IV, 28.

РЕЧЬ КОРИНФЯН

Еще если бы вы³ были полчищем скифов или кочующих варваров, какими-нибудь таврами или меланхленами, которые живут наподобие зверей, незнакомы с человеческими установлениями и не единодушны по своей природе, но живут совместно диким и насильтвенным образом; если, будучи таковыми, вы осадили Потидею, то не сделано ничего ужасного. И от скифов даже спасались греческие гости, и у самих скифов засвидетельствованы подобные пиршства, сами же они заводили и у тех греческий стол. R., IV, 359.

НРАВООПИСАНИЯ

(ΗΘΟΝΟΠΑΙ)

КАКИЕ СЛОВА ПРОИЗНЕСЛА БЫ МЕДЕЯ, КОГДА ЯЗОН ЖЕНИЛСЯ НА ДРУГОЙ

...Язон в земле скифов клялся Артемидой... R., IV, 1033.

РАССКАЗЫ

(ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ)

РАССКАЗ МЕДЕИ

... Итак, на видном месте города воздвигнута Медея, не такая, какую, посвященную в Колхиде, Артемида получила по жребию... R., IV, 1090.

¹ [Т. е. Парис, именовавшийся в эпосе «фригийцем» и символизировавший собой Азию].

² [Жертвенных животных в древности передко украшали гирляндами цветов и золотили им рога].

³ Т. е. афиняне, которых коринфяне обвиняют в нечестии.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

192... Но они всего тягостнее при победе, подобно скифам, ибо они побеждают бегством. Но тем доставляла это жизнь на повозках... W., 91.

429. Темистий¹..., при речи которого даже скифы стали бы кроткими... W., 219.

1042. Мне кажется, что, даже прибыв к лютейшим скифам, *Пелагий*² добился бы от них кротости... W., 489.

Кроме того в сочинении Λιθανίος περὶ τῆς ἑαυτοῦ τύχης λόγος упоминаются скифы ἀπαντά πλὴν τείχου κατασύρουτες (R., I, 107; Foerst., I, речь I, 179, стр. 166: «грабящие все, кроме стен»). — В сочинении *“Αντιοχίκός* упоминаются Δαρεῖος εἰς Σκύθας ἐλαύνου (R., I, 296; Foerst., I, речь XI, § 73, стр. 460) и амазонки (R., I, 325; Foerst., ib., § 162, стр. 491). — В сочинении Πρεσβευτικὸς πρὸς Ἰοολιανού упоминаются скифы (R., I, 471; Foerst., I, речь XV, § 59, стр. 142). — В сочинении *Ἐπιτάφιος ἐπ'* Ἰοολιανῷ упоминаются скифы и савроматы (R., I 620; Foerst., II, речь XVIII, § 290, стр. 364). — В сочинении Πρὸς Θεοδόσιον βασιλέα περὶ τῆς στάσεως упоминаются скифы Θεοδόσιος δοῦλοι εὗγοι (R., I, 632; Foerst., II, речь XIX, § 16, стр. 391) и войско скифов (τὸ Σκυθικόν; R., I, 635; Foerst., ib., § 22, стр. 395). — В сочинении Περὶ τῆς τιμωρίας Ἰουλιάνου упоминаются скифы (R., II, 60; Foerst., II, речь XXIV, § 38, стр. 532). — В сочинении Περὶ δοολείας упоминаются скифы и их законы (R., II, 73; Foerst., II, речь XXV, § 34, стр. 553). — В сочинении Πρὸς τὰς τοῦ παιδαγωγοῦ βλασφημίας упоминается τὸ Κιμερίου σκότος (R., II, 270; Foerst., III, речь XXXIV, § 11, стр. 196). — В сочинении περὶ τῶν προστασιῶν упоминается ὡς σκοθικὴ φύξις (R., II, 523; Foerst., III, речь XLVII, § 35, стр. 421). — В речи, которая называется Δόγος ἐπὶ τῷ τοῦ Δημοσθένεος δύναμι ταῦτα Αἰσχίνου πολαγόρου I, упоминается Σκύθης ὡς βραχὺς λόγος (R., III, 403). — В сочинении Καλλαίχρου λόγος (μελέτη) упоминаются амазонки (R., IV, 454). — Μήδεια Σκοθῶν βασιλίς упоминается в нравоописательной речи, озаглавленной ее именем (R., IV, 1009). — В письмах дважды упоминаются скифы (в греческих № 551, стр. 267, и в латинских № 259, стр. 801). *“Ο ἐν Κολχοῖς δράκων* упоминается в письме № 1151 (стр. 551).

ЭПИФАНИЙ

Эпифаний, уроженец иудейского города Элеутерополя в Палестине, родился около 314 г., с 367 г. был епископом кипрского города Констанции, в конце IV в. упорно борлся с оригианами и скончался 12 мая 403 г. Он принадлежит к числу знаменитейших борцов против ересей; этой борьбе посвящено главное его сочинение, вышедшее в 374—377 гг. под заглавием Νανάριον или Κατὰ αἵρεσεων, содержащее в 3 книгах подробное изложение и опровержение 80 религиозных учений; заключением этого сочинения служит «Краткое и истинное слово о вселенской вере и апостольской церкви». Краткое изложение содержания этого сочинения (*“Ανακεφαλαίωσις”*), может быть, и не принадлежит самому Эпифанию. Сочинение под заглавием *‘Αγκυρωτός* (374 г.) содержит изложение учения о святой троице и святом духе. Кроме того, он писал библейско-археологические сочинения Περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν, Περὶ τῶν ἴδιων и другие.

Т е к с т: Epiphanius episcopi Constantiae opera, ed. G. Dindorfius, 5 томов, Lips., 1859; Migne, тт. XL—XLIII].

¹ [Известный ритор IV в. н. э. Отрывки из его сочинений и речей см. ниже].

² [Епископ лаодикейский, живший в IV в. н. э. в эпоху императоров Валента и Валентинiana].

СЛОВО ЯКОРНОЕ

(ΑΓΚΥΡΟΤΟΣ)

113. У Сима рождаются сыны и сыны сынов до *того времени*, когда разделены были языки, и рассеяны по языкам, коленам и царствам; а имена их суть следующие: элимеи, пеоны, лазы¹ коссесуи², гасфены³, палестинцы, индийцы, сирийцы, арабы, кеианы), арианы, масирелии, гирканцы, магусеи, троглодиты, ассирийцы, германцы, лидийцы, месопотамиты, евреи, килены, бактрийцы, адиабены, камилии, саракены, скифы, хионы⁴, гимнософисты, халдеи, парфяне, эноты⁵, кордилены⁶, массены, финикияне, мадиенеи, коммагены, дардания, эламасены, кедруссии, эламиты, арменийцы, киликийцы, египтяне, каппадокийцы, финикияне, понтики, мармариды, бионаи (*Βίονες*)⁷, карийцы, халибы, писиллиты, лазы, моссиники, иберы, фригийцы. У второго сына Хама были сыны и сыны сынов в числе тридцати двух до того же самого разделения языков: ... писиллиты, моссиники ...

... У третьего сына Иафета сыны и сыны сынов в числе пятнадцати до того же самого разделения языков: мидяне, гарганы, арменийцы, арреи (*Ἀρρεοί*)⁸, амазоны, коллы (*Κόλλοι*)⁹, корзены (*Κορζηοί*)¹⁰, бенеагены¹¹, галаты, пафлагонцы, мариандены, тибарены, халибы, моссиники, колхи, меласхены, савроматы, меоты, скифы, тавры, фракийцы, бастерны, иллирийцы... Если же где-нибудь имя народа или острова вставлено дважды, в уделе одного и потом другого, по общим пределам или по совершившимся со временем выселениям, или по присвоению Хама, который получил большой удел и захватил *нечто* из части Сима — то пусть никто этому не удивляется и не сомневается.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

(ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ)

... В первой части первой книги изложено 20 религиозных сект, которые суть следующие: варварство, скифство, эллинство, иудейство.

Скифство, от дней Ноя и последующих до построения башни и Вавилона и в следующее за построением башни время немного лет, т. е. до

¹ «Большинство из этих народов, расположенных вне жребия Сима, относятся к части Иафета, например пеоны, которые считаются живущими в Европе. Лазы, если и находятся в Азии, однако помещаются вне *χλῆρος* Сима, ибо они колхи» (Petavius, V, 341 Dind.).

² «От Коссеи, области Персиды, если не ошибаюсь, от которой *Κοσσαῖοι*, как пишет Стефан. У Евсевия читается *Κοσσῖοι*» (Petavius, там же).

³ «Такого имени не нахожу нигде, но есть близкое по названию—асии, народ Индии» (Petavius, там же).

⁴ «Хиониты, соседи персов; по Аммиану указываются *Ορτελιούσιοι*» (Petavius, там же).

⁵ «Может быть, энеты, или генеты, народы Пафлагонии» (Petavius, там же).

⁶ «Кордулы—название порта у Эвксина, близ Кольхи» (Petavius, там же).

⁷ «*Βίονες*. Ничего не нахожу, что могло бы объяснить это место, если не читать *Ιωνες*» (Petavius, там же).

⁸ «*Ἀρρεοί*. Плиний упоминает Аррену, область Великой Армении. У Стефана из Страбона есть *Ἀρρηλοι*, живущие у Меотиды» (Petavius, там же).

⁹ «*Κόλλοι*. Стефан называет *Κόλλοι* соседящих с Кавказом; от них область Колика» (Petavius, там же).

¹⁰ «*Κορζηοί*. Пиши *Οροφηνοί*. Ибо есть *Οροφηνη*—по Птолемею, часть Малой Армении» (Petavius, там же).

¹¹ «Что поставить вместо бенеагенов? Ничего другого не имею, если не *Κομμαγενοί*, которых автор поместил выше в жребии Сима. Но, как упоминает автор немного ниже, в разных владениях упоминаются одни и те же области и народы» (Petavius, там же).

Фалека и Рагаба¹, которые, направившись в Европейскую часть *света*, присоединились к Скифской стране и ее народам...²

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА I

(ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Α')

ЧАСТЬ I

4 (р. 5c)... После потопа, когда ковчег ноев остановился на горах Ааратских, между армянцами и кардиями, на горе, называемой Лубар, там впервые после потопа устраивается поселение людей и там пророк Ной насаждает виноградник и делается жителем *этого* места...

5 (р. 6c)... В пятом поколении после потопа, когда люди снова умно-жились от троих сыновей Ноя..., распространяясь и идя вперед от гор Лубара и пределов Армении, т. е. страны Ааратской, они вступили в равнину Сенаар... Там на совещании они принимают решение сов-местно построить башню и город. От страны Европейской направились в Азию, они все получили от того времени наименование скифов...

7 (р. 8c)... Чутущие меч из числа скифов савроматы и из числа фра-кийцев Одриса, родоначальника, от которого производится род фри-гийцев.

9 (р. 11b)... В те времена известен был у эллинов Инах, у кото-рого была дочь Ио, называемая также Аттидой, по имени которой назы-вается и нынешняя Аттика. От нее же получил название и Боспор, с которым одно имя носит город на Эвксинском Понте, называемый Бос-пором...³

39. ПРОТИВ СЕТИАН

8 (р. 288d)... И так возникла башня и Вавилон. С этих *пор* рас-сеялись по всей земле племена и языки. И так как семьдесят два *мужа*, строившие тогда башню, по смешении языков рассеялись и вместо одnego языка, который знали, вдохновленные волей божией получили каждый свой особый язык, то отсюда и возник доныне продолжающийся состав говоров; так, желающему можно найти родоначальника каждого языка; так, например, Иован получил эллинский язык, и от него имеют прозвание ионийцы, владеющие древним языком эллинов, Тера—фра-кийский, Мосох—язык моссниковский... и так распространилось в мире преемство каждого языка.

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА II¹

(ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Β')

54. Против оригениан, II, 50 (стр. 576c) приводятся для сравнения: «Скиф, нещадно рассекающий члены какого-то врага для его уничто-жения».

96. ПРОТИВ МАНИХЕЕВ

83 (р. 703c). Симу выпал жребий в ширину, именно: Палестина, Финикия, Келе- [Сирия], Коммагена, Киликия, Каппадокия, Галатия,

¹ Ср. Gen., XI, 18 сл.

² Ср. Prooem., р. XC; adv. haer., I, 8, 3; Ер., т. I, стр. 344 Dind.

³ См. примечание Petavius'a (т. V, стр. 24, изд. Dind., [а также A e s c h., Prom. vinct., 729 сл.].

Пафлагония, Фракия, Европа, Родопа, Лазия, Иберия, Каспия и Кардиия до Мидии к северу. Отсюда этот надел ограничивает владения Иафета к северу...

70. О РАСКОЛЕ АВДИАН

14 (р. 827^a—^b)... Сам старец Авдий подвергся изгнанию, будучи сослан царем¹ в пределы Скифии вследствие восстания народов и сделанного царю епископами доноса. Пребывая там, не могу сказать сколько лет, и идя вперед, в самую внутренность Готтии, он огласил христианским учением многих готтов, и с тех пор в самой Готтии возникли монастыри, общежитие, обеты девства, юности и строгое подвижничество...

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА III

(ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Γ')

КРАТКОЕ ИСТИННОЕ СЛОВО О ВСЕЛЕНСКОЙ ВЕРЕ И АПОСТОЛЬСКОЙ ЦЕРКВИ

10 (р. 1091^c)... Говорят, что в Мидии есть шесть различных религиозных сект, а сколько их в Эфиопии, у персов, или в Парфии, или в Эламитиде, или в Каспии, или в Германской стране, или в Сарматии, или сколько в давнидах² или у зикхов, амазонов, лазов, иберов, боспорян, или гелов, или серов, или других народов различий в обычаях, философии, религиозных сектах,—бесчисленное множество различий... У гелов, напротив, совершающие дурные поступки восхваляются их законами...

13 (р. 1094^b)... Есть опять в Элладе и другие миссийцы, называемые абиами, питающиеся кобыльим молоком и вообще населяющие дикую страну...³

К ДИОДОРУ, ЕПИСКОПУ ТИРСКОМУ, СОЧИНение О 12 КАМНЯХ, БЫВШИХ НА ОДЕЯНИЯХ ААРОНА

(ΠΡΟΣ ΔΙΟΔΟΡΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΤΥΡΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΒ' ΔΙΟΣΝ ΤΩΝ ΟΝΤΩΝ
ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΤΟΛΙΣΜΟΙΣ ΤΟΥ ΑΑΡΩΝ ΒΙΒΛΙΟΝ)

6 (IV, 225—233 Dind.). Камень яспис... другой похож на лед. Миштвторцы говорят, что он служит лекарством от призраков. Его находят у иберов и гирканских пастухов, живущих в Каспийской земле...

7. Камень лигирий... первый вид называется таласситом (морским), второй—розовым, третий—природным, четвертый зовется ханинеем, а пятый—беловатым. Находятся они во внутренней части варварской Скифии...

8. Камень агат... он также встречается в Скифии...

¹ Констанцием. Об Авдии и авдианах ср. Беликов, Христианство у готов (приложение к ПС, 1886, и отдельно, Казань, 1887), стр. 42 сл.

² «Автор заставляет призадуматься—кого он разумеет под давнидами. Ибо, думаю, нельзя этого относить к давнам, народу Италии. Ведь зинхи или зикхи помещаются Аррианом у Понта Эвксинского в Азиатской Сарматии. Нельзя сказать, гелы то же ли, что гелони, или нет. Геллы, однако, в панегирике Максимиану Мамертина считаются каким-то народом, как замечает Ortelius» (Petavius).

³ «Абии и миссийцы не больше заслуживают зачисления в число ересей и сект, чем все другие народы⁴ того мира, из которых одни имеют разные языки, другие отличаются от остальных обычаями и образом жизни» (Petavius).

О 12 КАМНЯХ, ВСТАВЛЕННЫХ В НАПЕРСНИКЕ [ПЕРВО] СВЯЩЕННИКА¹

(ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΒ' ΛΙΘΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΤΟΙ ΛΟΓΙΩΙ ΤΟΥ ΠΕΡΕΩΣ ΕΜΠΕΙΡΗΓΜΕΝΩΝ).

(Р. 234а)... Гиацинт цветом красноват, а находится во внутренней части варварской Скифии. Скифией древние обыкновенно называют всю северную страну, где живут готты и давны². Там, во внутренней пустыне великой Скифии есть ущелье, чрезвычайно глубокое, людям недоступное, с обеих сторон обрамленное скалистыми горами, так что если кто-нибудь нагнется сверху с вершин гор, как бы со стен, то не может разглядеть дна ущелья, ибо оно вследствие глубины покрыто тьмой, как бы некая бездна. Туда насильно посыпаются живущими по соседству царями осужденные *преступники*. Зарезав ягнят и сняв с них шкуру, они бросают их сверху, со скал, в бездну ущелья, и камни прилипают к этим тушам. Орлы, живущие наверху в скалах, *привлеченные* запахом мяса, спускаются и выносят наверх ягнят с прилипшими камнями. Когда они съедят мясо, камни остаются на вершинах гор, а осужденные, заметив, куда вынесены туши орлами, уходят *туда* и таким образом приносят камни...

ДРЕВНИЙ ПЕРЕВОД СОЧИНЕНИЯ О 12 ДРАГОЦЕННЫХ КАМНЯХ

(LIBRI DE XII GEMMIS VERSIO ANTIQUA)

О КАМНЕ ЯСПИСЕ

IV, 186 Dind. ...Другой *сорт*, который похож на лед, сочинителями баснословных *сказаний* выдается за лекарство от призраков. Оно открыто иберами³ и пастухами гирканцев, которые живут у Каспийской земли и озера. Есть и другой яспис, называемый опалом, похожий на снег или морскую пену, или если смешать кровь с молоком, как обыкновенно пьют массагеты...

О КАМНЕ ЛИГИРИИ

IV, 190 Dind. ...Самый лучший камень гиацинт называется таласитом [морским], так как представляет сходство со спокойным морем. Есть и другой, называемый родией, иной—опал, иной опять—перилевтий. Эти камни находятся в глубине варварской Скифии. Скифией древние обыкновенно называют всю северную страну, где живут готы и давны (Gothi et Dauni)⁴, а также венны (Venni)⁵ и арии

¹ Другая редакция предыдущего сочинения.

² [Должны быть идентичны давнидам, упомянутым в с. Haeg., III, 10; и те и другие, может быть, соответствуют дакам более ранних авторов или тем «данубиям», которых упоминает Caesarius, Dial., II, 110, см. ниже].

³ «Область этих народов Евстафий называет Иберией Эоей; ее называют и Азиатской для отличия от Иберии Европейской, а именно Испании. Ныне мы знаем их под именем георгиан» (Dind.).

⁴ «Эпитома Анастасия: οἱ Γότθοι καὶ Δαύνεις и пропускает других здесь упомянутых народов. Вердимо, должно читать не Dauni, но даги или дасы и в греческом восстановить Δάαι или Δάσαι» (Dind.).

⁵ «Плиний, IV, 12, в Европейской Сарматии помещает некое Ваннианское царство. См. также Тас., Ann., XII. Что если восстановить Ηινπη? Агафий помещает гунтов вокруг Меотийского озера» (Dind.).

(Arii)¹ до пределов германцев и амазонок². Итак там, в пустыне внутри этой великой Скифии, есть глубочайшее ущелье, совершенно недоступное людям, так как оно с обеих сторон обрамлено скалистыми горами. Если кто сверху, с вершин гор, как со стен, посмотрит на дно ущелья, то не может разглядеть его, но из глубины, как бы из некоей бездны поднимается густой туман. Итак те, которые посылаются пребывающими вблизи царями отыскивать эти камни, для исполнения порученного им необходимого дела закалывают ягнят и, сняв шкуру, сбрасывают их сверху со скал в эту неизмеримую пропасть ущелья, причем камни, как говорят, прилипают к мясу освежеванных ягнят. Орлы, пребывающие вверху на скалах, привлеченные запахом мяса, спускаются вниз и, вытащив освежеванных ягнят, пожирают их, причем камни остаются на вершинах гор. Осужденные, которые при помоши этой хитрости направляются для добывания вышесказанных камней, замечают, куда снесены орлами туши ягнят, идут туда и, найдя камни, приносят их царям...

О КАМНЕ АГАТЕ

...Этот камень также встречается в Скифиях...³

ПАРФЕНИЙ ФОКЕЙСКИЙ

Жил, вероятно, в IV в. н. э. Стефан Византийский, с. vv Гότθοι, Δεκεσίτοι и Μοῦροι, называет его, не упоминая названий сочинений, с. v. Φράγγοι ссылается на I книгу, не называя сочинения, а с. vv. Βελύδοντοι, Γρόνοι и Ωγένος цитирует его поэму Δῆλος. Из других источников этот писатель, кажется, неизвестен.

Фр. см. Steph. Byz., s. v. Γέτθοι.

ГИМЕРИЙ

Знаменитый в свое время софист, родился в Прусе около 315 г. н. э., умер в 386 г. Большую часть жизни провел в Афинах в качестве учителя красноречия, жил также в Константинополе при дворе императора Юлиана. Из его собрания речей (*λόγοι διάφοροι*) Фотию известны были 71, но до нас сохранилось только 24 в целом виде и 10 в неполном, а кроме того, 36 извлечений (*ἐκλογαί*), сделанных Фотием.

Текст: *Himerii sopistae declamationum quae supersunt... Optimo et XXII orationum unico codice accurate excussa emend. Fr. Dürbner, Paris, Didot, 1849* (вместе с Филостратами, Каллистратом и Эвнапием).

РЕЧЬ 25

К КОМЕТУ УРСИКИЮ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΜΗΤΑ ΟΥΡΣΙΚΙΟΝ)

2. Говорят, что мудрец Абарис был родом гиперборей, а по языку эллин; по одежде и внешнему виду—скиф, но чуть только пошевелил языком,—его слова казались исходящими из среды Академии и самого Ликуя...

4. Абарис прибыл в Афины вооруженный луком, с висящим на плече колчаном, облаченный в хламиду; на чреслах был золотой пояс, штаны были натянуты от ступней до ягодиц...

¹ «Может быть, Abii—народы, которые, по словам Птолемея, живут в северных частях Скифии» (Dind.).

² «Речь идет об амазонках у Танаиса» (Dind.).

³ «У географов—две Скифии: Европейская и Азиатская» (Dind.).

РЕЧЬ 26

...Что же касается племенного [деления], то Понт... (Скиф)ию вплоть до второй стороны по Боспору и [области] киммерийцев..., когда римляне..., привели к концу.

РЕЧЬ 30

К РИМЛЯНИНУ ПРИВАТУ... ВОСПИТЫВАВШЕМУ СЫНА
ПРОКОНСУЛА АМПЕЛИЯ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΙΒΑΤΟΝ ΡΩΜΑΙΟΝ... ΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑ ΤΟΝ ΠΑΣΔΑ
ΑΝΘΥΠΑΤΟΥ ΑΜΠΕΛΙΟΥ)

1. Жажда элевсинского огня привела к мистериям и скифа Анахарсиса¹. Этот Анахарсис был мудр и стремился к добродетели... вместо скифского языка он говорил на аттическом и т. д.

ФОТИЙ
ИЗВЛЕЧЕНИЯ
(ЕКАЛОГАИ)
ИЗВЛЕЧЕНИЕ XIII

ВСТУПЛЕНИЕ К ПРОПЕМПТИЧЕСКОЙ [НАПУТСТВЕННОЙ] РЕЧИ

14. У киммерийцев, народа западного², мифическое сказание отняло солнце...

30. Вся Азия, а не *ta*, которую мы теперь называем этим *именем*, прилагая название целого материка к одной его части³, начинается сверху от Индии, отделяясь от других материков и оканчиваясь с востока и севера Эритрейским заливом и Фасисом, а к югу и западу—Египтом и Ионическим морем...⁴

ИЗВЛЕЧЕНИЕ XIX
ИЗ РЕЧИ, СКАЗАННОЙ КАППАДОКИЙЦУ

1. Не только через Истр и Танаис, но по всей земле и морю пронесся на стреле скиф [т. е. Абарис]. А стрела Аполлона—это красноречие...

¹ [Намек на то, что Анахарсис якобы был посвящен в элевсинские таинства, ср., однако, Негр., IV, 76 сл.].

² [Относить киммерийцев на запад, помещая их у входа в подземное царство, греки стали в связи с развитием колонизации Сицилии и Великой Греции, когда многие мифы и их персонажи (Одиссей, Диомед, аргонавты и др.) были локализованы на западе. Особенно же упорно о северо-западных киммерийцах заговорили в I в. до н. э., после знакомства с кимбррами, которых по фонетическому сходству греческие и латинские писатели отождествили с киммерийцами. В Италии (Кампании) киммерийцев локализует Страбон, V, 4, 3].

³ [Т. е. к той части Малой Азии, которая в эпоху Римской империи носила название провинции Азии].

⁴ [В определении границ азиатского материка Гимерий проявляет чрезвычайный консерватизм: в его время граница между Азией и Европой проводилась не по Фасису (это деление принадлежит ионийской географии эпохи Анаксимандра), а по Танаису; к этому же времени относится деление азиатского и африканского материков по реке Нилу. Что касается западной границы Азии, то Ионическим морем Гимерий именует восточную часть Эгейского моря].

ИЗВЛЕЧЕНИЕ XXXII ИЗ РЕЧИ К ПРЕФЕКТУ АНАТОЛИЮ

8. Мудрец Анахарсис первый прибыл из Скифии в Элладу...

КИРИЛЛ, АРХИЕПИСКОП ИЕРУСАЛИМСКИЙ

Кирилл Иерусалимский родился около 315 г.; с 345 г. был в Иерусалиме священником и затем архиепископом, причем вследствие споров с арианами трижды был изгнан; в 381 г. участвовал во II вселенском соборе в Константинополе. Скончался 18 марта 386 г. Из сочинений его наибольшей известностью пользуются 24 *κατηχήσεις*, т. е. поучения приготовляющимся к крещению и новообращенным, составленные в 348 г.

Текст: Migne, Patrol. cursus compl., ser. Graeca, t. XXXIII, P., 1857.

ПОУЧЕНИЕ XIII

(ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ ΙΓ')

40. (р. 820 М.). Ты имеешь двенадцать апостолов, свидетелей креста, и *всю* вселенную и *целый* мир верующих в распятого людей. То самое, что ты ныне *здесь* присутствуешь, должно убедить тебя в силе распятого. Ибо кто привел тебя ныне *сюда*? какие воины? какими оковами принужден ты? какой приговор принудил тебя ныне? Но спасительный трофеи Иисуса—крест собрал всех. Он поработил персов и укротил скифов...

ПОУЧЕНИЕ XVI

(ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ ΙΖ')

22... Посмотри, просвещенный им [т. е. святым духом] в мыслях, сколько христиан во всем этом околодке и сколько во всей Палестинской епархии. Простри свой ум от епархии на всю Римскую империю и от нея посмотри на весь мир: на роды персов и племена индийцев, на готов и савроматов, на галлов, испанцев и мавров, на либийцев, эфиопов и прочих, безыменных для нас: ибо многие народы неизвестны нам даже по имени.

ОРИБАСИЙ

Орибасий (по Свиде—из Сард, по Эвнапию—из Пергама) был лейб-медиком императора Юлиана и составил по его поручению медицинскую энциклопедию: 'Ιατρικῶν συγχωῆν ἐβδομήκοντάβιβλος. Впоследствии сам автор сделал из нее Σύνοψις в 9 книгах.

Текст: Oeuvres d'Oribase, texte grec, en grande partie inédit, traduit pour la première fois en français par les docteurs Bussemaker et Daremberg, tт. I—V, Paris, 1851—73; t. VI par Molinier, Paris, 1876.

Извлечения и перевод А. И. Малеина

МЕДИЦИНСКИХ СОБРАНИЙ К ЮЛИАНУ

КНИГА II

(ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΩΝ ΠΡΟΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ Β')

58 (I, 139). Понт производит много *гребенчатых* раковин, но маленьких и с трудом растущих...

(I, 155—156). Малый тунец рождается в Меотиде (*Μαιώταις*)¹, приятен на вкус, легко портится и удобно переваривается. Кубик тунец через

¹ «*Μαιώταις* по исправлению Mattei. Рукописи: μεοώταις, μεσοταις, μεσογαιαις. ἔλεσ! τῆς Μαιώτιδος Strabo» (Bussemaker, Daremberg).

сорок дней возвращается из Понта в Меотийское озеро, приятен на вкус и сочен...¹.

КНИГА IV

(ΒΙΒΛΙΟΝ Δ')

(I, 263). Очень вкусное кушанье—тыква, приготовленная на блюде с соленой рыбой, в особенности, если эта рыба из pontийских *так* называемых краснобородок.

(I, 267). Самые лучшие соленые рыбы из тех, которых я сам пробовал,—гадирские..., а также привозимые из Понта краснобородки.

V, 1 (I, 334)... Озеро в стране савроматов, через которое и птица не успевает перелететь (не упав мертвой)².

IX, 6 (II, 293)... Страны возле Истра и Меотийского озера и, говоря вообще, северные должны быть холодными в силу своего положения в мире.

(II, 294). В некоторых холодных местностях, каковы Фракия и Понт, приморские *места*, будучи низменными, в силу этого имеют более теплую температуру.

XI, 15 (II, 312). Северная часть земли—самая холодная и самая сырья; этой страной владеют скифы; тут границы нашей обитаемой земли...

XIV, 38 (II, 539—540). К числу размягчающих скиры [твердые нарывы] лекарств принадлежит... и скифский бделлий, который и чернее и смолистее *аравийского*.

XV, 1 (II, 622). Скифский бделлий имеет очень действенные смягчающие свойства³.

XXI, 6 (III, 22). У кельтов, германцев и всего фракийского и скифского племени кожа холодная и сырья, а врожденная теплота убегает во внутренности вместе с кровью, и так как кровь там смешана, скжата и кипит, то эти народы становятся гневными, порывистыми и непостоянными во мнениях.

Кроме того, в работах Орибасия упоминается Медея, т. I, 334; θδέλλιον τὸ σκυθικόν называется т. III, стр. 667.

ВАСИЛИЙ ВЕЛИКИЙ [КЕСАРИЙСКИЙ]

Василий, названный Великим, сын ритора в Неокесарии при Понте, родился около 330 г., высшее образование получил в Константинополе и в Афинах; в 359 г. он крестился, а с 371 до своей кончины 1 января 379 г. был архиепископом Кесарии Каппадокийской.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, ser. Graeca, тт. XXIX—XXXII, Paris, 1857. [Новое издание в Афинах, 1900; русский перевод Московской Духовной Академии в 7 томах, 4-е издание].

ДЕВЯТЬ БЕСЕД НА ШЕСТОДНЕВ

(ΟΜΙΛΙΑΙ Θ' ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΝΘΕΡΟΝ)

III, 6 (M., XXIX, 25). От средины востока *текут* и Бактр, и Хоасп и Аракс, от которого отделяется Танаис и изливается в Меотийское

¹ [Сведения, сообщаемые Орибасием о тунцах (пеламидах), восходят к Хеносу, de al. ex. aq., XIX; XXIV. О ловле пеламида см. еще Aристот., Hist. an., VIII, 13; Орибан, Hal., 504 сл.; 595 сл.].

² [Легенда эта восходит к Каллимаху, см. Antig. Cаг., CLII].

³ Ср. также в старинных латинских переводах Орибасия, т. VI, 1876, стр. 443.

озеро¹; и сверх этих рек Фасис, вытекающий из Кавказских гор, и бесчисленные другие несутся из северных стран к Эксинскому Понту... И зачем исчислять другие реки, которым дают начало Рипы—горы, находящиеся за самой отдаленной частью Скифии?²

IV, 4 (М., XXIX, 88). Впрочем, некоторые думают, что и Гирканское и Каспийское моря заключены сами в себе; но если только следует сколько-нибудь верить землеописаниям повествователей, они имеют взаимное сообщение и все узкими проливами соединяются с величайшим морем³.

БЕСЕДА НА VII ПСАЛОМ

(ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Ζ' ΨΑΛΜΟΝ)

5 (М., XXIX, 240). Господь будет судить народы. Иначе иудея и иначе скифа. Ибо первый почитает в законе и прославляется в боге и одобряет лучшее... Скифы же кочевники, воспитанные в диких и бесчеловечных нравах, приученные к взаимным грабежам и насилиям, невоздержанные в гневе и легко раздражаемые к взаимной ярости, привыкшие всякий спор решать оружием и наученные оканчивать битвы кровью, своими доблестными деяниями, если они проявят взаимное человеколюбие и честность, предуготовляют для нас более тяжкое наказание.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

155 (М., XXXII, 613. К Сорану, вождю Скифии)... Сам же ты все творимое тобой добро собираешь для себя самого, и то успокоение, которые ты доставляешь гонимым во имя господне, предуготовляешь себе самому в день мздовоздаяния. Хорошо ты сделаешь, если и останки мучеников отошлешь в отечество, если только, как ты нам сообщил, тамошнее гонение и теперь творит мучеников господу.

164 (М., XXXII, 636. К Асхолию, епископу Тессалоники)... Мученик⁴ явился к нам из среды варваров, обитающих по ту сторону Истра, возвещая собой правоту исповедуемой там веры... Ибо почти ни одна часть вселенной не избежала пожара от ереси. Твои же рассказы, мужественные подвиги, растерзание тел за благочестие, варварское неистовство, презираемое людьми, неустранимыми в сердце, разнообразные мучения гонителей, упорное постоянство состязающихся, бревно, вода⁵, конец мучеников.

165 (М., XXXII, 640. К Асхолию, епископу Фессалоники)... Мучеником, недавно совершившим подвиг на соседней вам варварской земле, почтил

¹ [Ионийские географы искали истоки Танаиса на Кавказе, принимая течение Маныча за русло Танаиса. Историки Александра объединили в своих представлениях Кавказ с горными хребтами Центральной Азии (Индийским Кавказом), вследствие чего представление о Танаисе совместилось с представлением о Яксарте (Сыр-Дарье), с которым он и отождествлялся. Яксарт, в свою очередь, отождествлялся по фонетическому сходству с кавказским Араксом. Все эти географические представления и лежат в основе эрудиции Василия Кесарийского].

² Ср. латинскую метафору Евстафия на шестоднев святого Василия, Migne, t. XXX, стр. 898.

³ Ср. там же (М., XXX, 908).

⁴ Разумеется святой Саба.

⁵ Это легко выясняется из письма церкви готской, которое вместе с телом мученика святого Сабы было послано церкви кесарийской (Migne [само письмо см. ниже]).

ты отечество, как какой-нибудь благодарный земледелец, посылающий начатки плодов доставившим семена. Дары, поистине подобающие подвижнику христову! Мученик истины, возложивший на себя венец правды, которого мы и приняли с радостью, и восславили бога, исполнившего, наконец, во всех народах евангелие Христа его¹.

Кроме того в письме 74 (к Мартиану, М., XXXII, 448) упоминается Σκυθῶν τιμων ἡ Μασσαγετῶν ἀμουσία (невежество). В письме 324 (к Асхолию, М., XXXII, 1072) приводится Σαυροφάτης τις ἡ Σκύθης, как пример людей, которых очень трудно в чем-либо убедить.

В произведении, озаглавленном τὰ ἡθικά (М., XXXI, 737), цитируется письмо апостола Павла к колоссянам (III, 9—11), где упоминается скиф.

ГРИГОРИЙ БОГОСЛОВ

Григорий Богослов, по месту рождения называемый Назианским, родился около 330 г. и был другом Василия Великого; при императоре Феодосии короткое время занимал патриарший престол в Константинополе (380 г.); умер в 390 г.

Собрание сочинений: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, тт. XXXV—XXXVIII [Речи изданы Masson, Cambridge, 1899. Есть полный русский перевод].

Извлечение и перевод А. И. Малеина²

РЕЧИ

(ЛОГОИ)

IV. ПЕРВОЕ ОБЛИЧИТЕЛЬНОЕ СЛОЕО ПРОТИВ ИМПЕРАТОРА ЮЛИАНА

(М., XXXV, 645)... Первый из христиан замыслил ты восстание на господа, как некогда рабы на скіфов...³

XLIII. НАДГРОБНАЯ РЕЧЬ ВАСИЛИЮ ВЕЛИКОМУ, ЕПИСКОПУ КЕСАРИИ КАППАДОКИЙСКОЙ

21 (М., XXXVI, 524)... Что мог бы я сказать о стреле Абариса Гиперборея или об аргосском Пегасе, которым не так трудно было носиться по воздуху, как нам подняться к богу друг через друга и друг вместе с другом?

ПИСЬМА

(ЕПИСТОЛАИ)

III. (К ЭВАГРИЮ)

(М., XXXVII, 25)... Я буду удивляться твоему Понту и понтийскому мраку, и жилищу, достойному быть местом изгнания, и холмам над головой, и зверям, которые испытывают вашу веру, и расположенной внизу пустыне, вернее, мышиной норе с громкими именами гимнасия, монастыря и школы, и чащам диких растений, и венцу высокоотвесных

¹ О гонениях на христиан в Готтии, к которым относятся письма Василия, ср. Еликов, Христианство у готов, Казань, 1887, стр. 73 сл.

² Григорий Богослов, Кесарий, Василий Великий, Григорий Нисский, Аммоний и Гераний Филон.

³ [Ср. Нег., IV, 3].

дот¹, был некий человек из гипербореев, а гипербореи живут севернее скифов и дальше от моря. И вот этот Абарис, как говорят, став богодохновенным, обходил кругом Элладу со стрелой и говорил разные прорицания и пророчества, как богодохновенный. Оратор Ликур упоминает об Абарисе в речи против Менесехма², говоря, что когда у гипербореев случился голод, Абарис явился в Элладе, служил слугой у Аполлона и был научен им искусству прорицания, и таким образом, владея стрелой, как символом Аполлона³ (ибо этот бог—стрелец), он обходил всю Элладу, давая прорицания.

КЕСАРИЙ

Младший брат Григория Богослова; был при Констанции и Юлиане придворным врачом в Константинополе, затем при Валенте—квестором в Вифинии, умер в 368 г. Подлинность приписываемых ему сочинений сомнительна.

Биография и издание сочинений: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, t. XXXVIII, 851—1190.

ДИАЛОГИ

(ДИАЛОГОИ)

I. Ответ⁴ (M., XXXVIII, 936). Заметь... одну из четырех рек, текущих из райского источника, называемую Фисоном в нашем писании, у греков же Иstrom, у римлян Данубием, а у готов Дунабисом.

II. Ответ 109 (M., XXXVIII, 981). Амазонки не имеют мужей, но, как бессловесные животные, раз в год, около весеннего равноденствия, выходят из своей страны, сообщаются с соседними мужчинами и считают время общения как бы торжественным собранием и праздником. Зачав от них во чреве, они все вместе возвращаются домой. По истечении беременности они уничтожают мужской пол, а женский оставляют в живых и старательно кормят...

(M., XXXVIII, 984)... В верхней Сарматии, в Скифии и у всех племен в отдельных частях Понта нельзя найти ни менялы, ни ваятеля, ни живописца, ни архитектора, ни учителя декламации, ни декламатора, как у нас.

Ответ 110 (M., XXXVIII, 985). Каким образом живущие в другой части света склавены⁵ и фисониты, именуемые и данубиями⁶, одни охотно едят женские груди⁶, потому что они полны молока, разбивая грудных детей о камни, как мышей, другие же воздерживаются и от обычного и непорицаемого мясоядения? и одни из них дерзки, самовольны, безнадзорны, убивают очень часто своего начальника при совместной еде или путешествии, пожирают лисиц, лесных кошек и свиней и вызывают друг друга волчьим воем, другие же воздерживаются от обжорства и подчиняются и повинуются всякому встречному?

Ответ 112 (M., XXXVIII, 993). Жители острова Белого обоготворили... Ахилла, а понтийцы—отцеубийцу Патрокла.

'Υρκανία καὶ Καζπία—упоминаются в диалоге II (M., XXXVIII, 948).

¹ [Нег., IV, 36].

² [Lyc., c. Mens., fr. 86; Saure, Oratores Attici, II, стр. 271)].

³ [По другой версии, изложенной у Orig., c. Cels., III, 31, Абарис верхом на стреле перелетал через моря и горы].

⁴ [Т. е. славяне; этот текст является одним из ранних упоминаний этого наименования, в V—VI вв. употреблявшегося в качестве объединяющего в себе отдельные племенные имена: венды, анты и др.].

⁵ [Ср. высказанное в прим. к Ерiph., de XII gemm., p. 234 a].

⁶ [Ср. сказанное у Стефана Византийского о племени хабаренов (обаренов или тибаренов) s. v. Χαβρηνοί].

ИМПЕРАТОР ЮЛИАН

Император Флавий Клавдий Юлиан, прозванный «Отступником», родился в 331, умер в 363 г., по своему образованию и произведениям принадлежит к числу софистов. Из его сочинений дошло до нас 8 речей, остроумно написанное в духе римской сатиры сочинение *Σορτόστον ἡ Κρόνια* (называемое также *Καίσαρες*), *Μετωπών* и более 90 писем. От важнейшего из его сочинений—3 книг против христиан—сохранились лишь отрывки.

Текст: Juliani Imperatoris quae supersunt praeter reliquias apud Cyrillum omnia rec. Fr. C. Hertlein, 2 тома, Lips., Teubn., 1875—76; Juliani Imperatoris librorum contra Christianos quae supersunt coll. recens. Car. Joh. Neumann, Lips., Teubn., 1880 [Новые издания: Bidez, Paris («Les belles lettres»), 1921; английское издание «Loeb Classical Library», 3 тома].

ПОХВАЛЬНАЯ РЕЧЬ ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНЦИЮ

(ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΝ)

Р. 6d... Зачем говорить о старине, вспомнив о Клавдии, и представлять очевидные и всем известные примеры его доблести, напоминая о битвах с живущими выше Истра варварами...

Р. 30b. ...Как ты распоряжался в Европе, еще занимаясь *теми* делами, о которых я упомянул немного раньше, *именно* посыпал посольства, расходовал деньги и высылал войска, расположенные против скифов в Пеонии¹, заботясь о том, чтобы старец не был побежден тираном;—как может кто-либо представить это в краткой речи, даже при большом ста-
рании?..

О ДЕЯНИЯХ ИМПЕРАТОРА ИЛИ О ЦАРСТВЕ

(ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΠΡΑΞΕΩΝ Η ΠΕΡΙ ΒΛΕΠΑΕΙΑΣ)

Р. 72c. ...Области выше западных Алль занимают галаты, а реты *живут в областях к северу, где находятся истоки Рейна, и вблизи их, у соседних варваров, истоки Истра...*

ПОХВАЛЬНАЯ РЕЧЬ ЦАРИЦЕ ЕВСЕВИИ

(ΕΥΣΕΒΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΔΟΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ)

Р. 107a ... [Филипп] первый сделал попытку возвысить могущество Македонии и, подчинив себе большую часть Европы, сделал границей с вос-
тока и юга море, с севера, думаю, Истр и с запада народ орикский...²

ИМПЕРАТОРА ЮЛИАНА ПИСЬМО К АФИНСКОМУ СОВЕТУ И НАРОДУ

(ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΤΗΙ ΒΟΥΛΗΙ ΚΑΙ ΤΩΙ ΔΗΜΩΙ)

Р. 269a... Разве не прославляется и у мидийцев Деион, у гипербореев Абарис и у скифов Анахарсис, в которых было удивительно то, что, происходя из безнравственнейших племен, они все-таки чтили правду, *последние* двое во истину, а первый притворно ради выгоды...

ОТРЫВОК ПИСЬМА

Р. 291b... Вот что при размышлении представляется мне чрезвычайно несправедливым: мы называем Зевса Гостеприимным, а *на деле* бываем негостеприимнее скифов...

¹ [Т. е. в Паннонии, ср. R g i s c. P a n., Hist. Goth., fr. 8].

² [Т. е. до иллирийского побережья, где был расположен греческий город Орик (современный Эрико)].

ПИР ИЛИ САТУРНАЛИИ

(ΣΥΜΠΟΙΟΝ Η ΚΡΟΝΙΑ)

Р. 320d... [Слова Цезаря]. Но раз я вспомнил о кельтах,—разве можно сопоставить кельтский разгром с гетскими действиями Александра? Он однажды переправился через Истр, а я—дважды через Рейн...¹

Р. 322d... Армению и соседние с ней *области* завоевал Лукулл, а триумф за их *покорение* получил Помпей...

Р. 326c ... [Слова Октавиана]. Я положил для Римской империи две границы, как бы данные самой природой,—реки Истр и Евфрат, затем, подчинив скифский и фракийский народ..., я не придумывал войны одну за другую, а воспользовался *своим* досугом для законодательства и исправления причиненных войной бедствий...

Р. 327d [Слова Траяна]. Я... один осмелился присоединить *живущие выше* Истра племена и уничтожил племя гетов, которые являются самыми воинственными изо *всех* когда-либо *живших народов*, не только благодаря физической крепости, но и по *верованиям*, которые им внушил читый у них Замолкис: будучи убеждены, что они не умирают, а *только* переселяются, они делают это с большей готовностью, чем переносят путешествия. Дело это совершено мной в течение приблизительно пяти лет...

Р. 392b [Слова Константина]. Я выше этих, сказал он: македонянина² *превосхожду* тем, что борлся с римлянами и германскими и скифскими племенами, а не с азиатскими варварами...

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

53. ФИЛОСОФУ ЯМБЛИХУ

Р. 439c ... Если сказать правду, нас, пока с нами нет Ямблиха, окружает киммерийский мрак...

75. ЮЛИАН ВАСИЛИЮ [ВЕЛИКОМУ]

...Вот всякие варвары до пределов реки Океана пришли к моим стопам, принося мне дары, а также и живущие вдоль Данубия сагадары³ и в разнообразных головных уборах готы (Γόττοι), не похожие на людей своим диким видом; они в настоящее время преклоняются перед следами ног моих, обещая сделать то, что полезно для моего государства...

ПРОТИВ ХРИСТИАН СЛОВО I

(ΚΑΤΑ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΔΟΓΩΣ Α')

Р. 131c... Скифы не приняли Анахарсиса, справлявшего вакхические оргии...⁴

¹ [Имеется в виду поход 335 г. до н. э. против трибаллов].

² [Т. е. Александра Македонского].

³ [Это наименование, быть может, следует сопоставить с сарагурами—именем одного из «гунских» племен, упомянутым Ригис. Рап., Hist. Goth., fr. 30].

⁴ [Вакхические оргии справлял, по рассказу Геродота (IV, 71), не Анахарсис, а Скилл].

Р. 138b... Зачем мне перебирать по одиночке, излагая свободолюбие и непокорство германцев, прирученность и кротость сириев, персов, парфян и вообще всех варваров, живущих на востоке и юге, а также *тех племен*, которые охотно подчиняются деспотической власти царей...

Р. 134d... Ясно и то, насколько в физическом отношении отличаются германцы и скифы от либийцев и эфиопов, если посмотреть на них...

ФЕМИСТИЙ

Уроженец пафлагонский, современник Либания, еще в юности переселился в Константинополь, где выступил сначала в качестве учителя красноречия и философии, но скоро достиг влиятельного положения при дворе и в течение 40 лет при императорах Констанции, Юлиане, Иоанне, Валенте и Феодосии исполнял разные государственные должности, причем, между прочим, в 384 г. был префектом Константинополя. От него сохранились пересказы (*παραφράσεις*) некоторых сочинений Аристотеля и 35 софистических речей, из коих одна (12-я) в латинском переводе.

Текст: *Themistii Paraphrases Aristotelis librorum quae supersunt*, ed. L. S. P. e. g. e. 1, Lips., 1866; *Themistii orationes ex codici Mediolanensi emendatae a G. Dindorfio*, Lips., 1832.

ПЕРЕСКАЗ ПОЗДНЕЙШЕЙ «АНАЛИТИКИ» АРИСТОТЕЛЯ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΥΤΕΡΩΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ)

I, 13 (I, 44 Sp.)... И Анахарсис выставил подобную причину отсутствия флейтистов у скифов, именно отсутствие виноградных лоз: это тоже отдаленная причина, ибо непосредственная причина—невозможность опьянения, причина этого—отсутствие вина, а этого—отсутствие лоз... И так как лозы имеются у имеющих флейтистов, а у скифов не имеются, то у скифов нет и флейтистов

ПАРАФРАЗА СОЧИНЕНИЯ АРИСТОТЕЛЯ О МАНТИКЕ ВО СНЕ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΘ' ΥΠΝΟΝ ΜΑΝΤΙΚΗΣ)

I (II, 291 Sch.)... Если причину этого не считать зависящей от бога, то, повидимому, нет никакой другой разумной причины; ведь то, что кто-нибудь предвидит совершающееся у Геракловых столбов или у *устья* Борисфена, найти начало этого показалось бы выше нашего понимания.

РЕЧИ

(ΔΟΓΟΙ)

В речи (II), обращенной к императору Констанцию, р. 31d, упоминается *μῆτις ἀπὸ Σκυθῶν*.

IV. К ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНЦИЮ¹

Р. 55b... Таким образом, и эфиопы, и индийцы, и киммерийцы, по словам Гомера, живущие при океане вне солнечного *света*, были бы, пожалуй, посвящены в мистерии...

VII. О ПОТЕРПЕВШИХ ПОРАЖЕНИЕ ПРИ ВАЛЕНТЕ²

Р. 87c... До тех пор я не верил писателю Геродоту³, что взбунтовавшиеся рабы скифов с оружием в руках покорились господам, появившимся без железа [т. е. без оружия].

¹ Произнесена эта речь в 357 г.

² Речь произнесена в 367 г. н. э., после подавления заговора Прокопия.

³ II e. IV, 3, 4.

VIII. РЕЧЬ ПРИ СОВЕРШАЮЩЕМСЯ РАЗ В ПЯТЬ ЛЕТ ПРАЗДНИКЕ

В качестве примера упоминаются скифы, стр. 113 b , 114 c , 115 a и c , 119 c .

IX. УВЕЩАТЕЛЬНАЯ РЕЧЬ К МОЛОДОМУ ВАЛЕНТИНИАНУ¹

Еще носимый на руках, ты участвуешь в походах и предводительстве с отцом; он воспитывает тебя, не усыпляя в чертогах и не *кормя* туком и мозгом овец, а на Истре среди скифских непогод, причем ты вкушаешь одинаковую пищу и пьешь одинаковое питье с отцом и солдатами...

X. ВАЛЕНТУ ПО ПОВОДУ МИРА²

В виде примера упоминаются скифы: р. 131 c («...по разумению своему столы противоположные народы, как скифы и германцы римлянам»), 132 d («у меня перед глазами не скифские силы, но экклесия страха и синедрион потрясения, и полководец римлян, повелевающий царем скифов»), 133 c , 134 a , 135 c , 136 d (...«знайте же это вы, рожденные в этой стране, много прекраснее Скифии, о которой мы постоянно слышим»), 138 d .

XI. ДЕСЯТИЛЕТНЯЯ ИЛИ О ДОЛГЕ ЦАРЯ³

Р. 148 d . Мы видим, что царь выказывает такое различие не только в частных *делах*, но и в общественных. Ибо почему он скифам дарует мир, а у персов отнимает⁴. Оба эти племени—варварские и не сочувствующие римской власти; но первое горячо и неразумно, а второе злоказненно и коварно; поэтому первое он заставляет себе повиноваться посредством страха и внушения..., а второе необходимо истребить или вырезать, чтобы оно не надоедало. И поэтому как хороший охотник не сразу устремляется на зверя, а *предварительно* высledит его со всех сторон, науськает собак, подбодрит загонщиков, расставит колья и сети, чтобы во время самой охоты не трудиться над приготовлениями к охоте,—так и военачальники, расположившись кругом *каждый* отдельно, один действует против Кавказа, другой—против албанов и иберов, третий спасает армян, а сам *царь* устремляется против Евфрата и Тигра...

XII. ЛЮБOVНАЯ ИЛИ О ЦАРСТВЕННОЙ КРАСОТЕ⁵

Р. 179 c ... Затем, если Камилл, отразивший нашествие галлов, был признан вторым основателем *Рима*, то как назвать этих двух императоров, которые отражают германцев, устрашают Ахеменидов, истребляют гетов и савроматов и доставили блестящий мир из конца в конец...

¹ Этой речью Фемистий приветствует Валентиниана младшего, сына Валентиниана от Юстины, по поводу вступления его в должность консула в 369 г. н. э.

² Этой речью, произнесенной в 370 г., Фемистий поздравляет Валента, после того как он даровал мир готовам по их усиленным просьбам.

³ «Произнесена эта речь в Константинополе в сенате в присутствии Валента в 373 г.. в праздник десятилетия. Он превозносит изображения и украшения, исключительные достоинства Августа; любовь к литературе, гуманистичность, прозорливость, общественные постройки» (Harduin).

⁴ «Конечно, это было сказано в том году, когда Валент замышлял персидскую экспедицию» (Harduin).

⁵ «Когда Грациан правил на Западе, по его просьбе посланный Валентом Фемистий прибыл в Рим [в 377 г. н. э.]. Кроме других речей, которые погибли, он произнес в сенате эту, прославляя Августа; он назвал ее *έρωτικός* потому, что вся она наполнена прославлением своего восхищения, т. е. описанием красоты государя» (Harduin).

Р. 138b... Зачем мне перебирать по одиночке, излагая свободолюбие и непокорство германцев, прирученность и кротость сириев, персов, парфян и вообще всех варваров, живущих на востоке и юге, а также тех племен, которые охотно подчиняются деспотической власти царей...

Р. 134d... Ясно и то, насколько в физическом отношении отличаются германцы и скифы от либийцев и эфиопов, если посмотреть на них...

ФЕМИСТИЙ

Уроженец пафлагонийский, современник Либания, еще в юности переселился в Константинополь, где выступил сначала в качестве учителя красноречия и философии, но скоро достиг влиятельного положения при дворе и в течение 40 лет при императорах Констанции, Юлиане, Иоанне, Валенте и Феодосии исполнял разные государственные должности, причем, между прочим, в 384 г. был префектом Константина. От него сохранились пересказы (*παραφράσεις*) некоторых сочинений Аристотеля и 35 софистических речей, из коих одна (12-я) в латинском переводе.

Текст: *Themistii Paraphrases Aristotelis librorum quae supersunt*, ed. L. Spengel, Lips., 1866; *Themistii orationes ex codici Mediolanensi emendatae* a G. Dindorfio, Lips., 1832.

ПЕРЕСКАЗ ПОЗДНЕЙШЕЙ «АНАЛИТИКИ» АРИСТОТЕЛЯ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΥΓΕΤΕΡΩΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΟΛΟΓΟΥ)

I, 13 (I, 44 Sp.)... И Анахарис выставил подобную причину отсутствия флейтистов у скифов, именно отсутствие виноградных лоз: это тоже отдаленная причина, ибо непосредственная причина—невозможность опьянения, причина этого—отсутствие вина, а этого—отсутствие лоз... И так как лозы имеются у имеющих флейтистов, а у скифов не имеются, то у скифов нет и флейтистов

ПАРАФРАЗА СОЧИНЕНИЯ АРИСТОТЕЛЯ О МАНТИКЕ ВО СНЕ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΘ' ΥΠΝΟΝ ΜΑΝΤΙΚΗΣ)

I (II, 291 Sch.)... Если причину этого не считать зависящей от бога, то, повидимому, нет никакой другой разумной причины; ведь то, что кто-нибудь предвидит совершающееся у Геракловых столбов или у устья Борисфена, найти начало этого показалось бы выше нашего понимания.

РЕЧИ

(ΛΟΓΟΙ)

В речи (II), обращенной к императору Констанцию, р. 31d, упоминается *ρῆσις ἀπὸ Σχοδῶν*.

IV. К ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНЦИЮ¹

Р. 55b... Таким образом, и эфиопы, и индийцы, и киммерийцы, по словам Гомера, живущие при океане вне солнечного света, были бы, пожалуй, посвящены в мистерии...

VII. О ПОТЕРПЕВШИХ ПОРАЖЕНИЕ ПРИ ВАЛЕНТЕ²

Р. 87c... До тех пор я не верил писателю Геродоту³, что взбунтовавшиеся рабы скифов с оружием в руках покорились господам, появившимся без железа [т. е. без оружия].

¹ Произнесена эта речь в 357 г.

² Речь произнесена в 367 г. н. э., после подавления заговора Прокопия.

³ II e.g., IV, 3, 4.

VIII. РЕЧЬ ПРИ СОВЕРШАЮЩЕМСЯ РАЗ В ПЯТЬ ЛЕТ ПРАЗДНИКЕ

В качестве примера упоминаются скифы, стр. 113 b , 114 c , 115 a и c , 119 c .

IX. УВЕЩАТЕЛЬНАЯ РЕЧЬ К МОЛОДОМУ ВАЛЕНТИНИАНУ¹

Еще носимый на руках, ты участвуешь в походах и предводительство с отцом; он воспитывает тебя, не усыпляя в чертогах и не *кормя* туком и мозгом овец, а на Истре среди скифских непогод, причем ты вкушаешь одинаковую пищу и пьешь одинаковое питье с отцом и солдатами...

X. ВАЛЕНТУ ПО ПОВОДУ МИРА²

В виде примера упоминаются скифы: р. 131 c («...по разумению своему столь противоположные народы, как скифы и германцы римлянам»), 132 d («у меня перед глазами не скифские силы, но экклесия страха и синедрион потрясения, и полководец римлян, повелевающий царем скифов»), 133 c , 134 a , 135 c , 136 d (...«знайте же это вы, рожденные в этой стране, много прекраснее Скифии, о которой мы постоянно слышим»), 138 d .

XI. ДЕСЯТИЛЕТНЯЯ ИЛИ О ДОЛГЕ ЦАРЯ³

Р. 148 d . Мы видим, что царь выказывает такое различие не только в частных *делах*, но и в общественных. Ибо почему он скифам дарует мир, а у персов отнимает⁴. Оба эти племени—варварские и не сочувствующие римской власти; но первое горячо и неразумно, а второе злоказненно и коварно; поэтому первое он заставляет себе повиноваться посредством страха и внушения..., а второе необходимо истребить или вырезать, чтобы оно не надоедало. И поэтому как хороший охотник не сразу устремляется на зверя, а *предварительно* выследит его со всех сторон, науськает собак, подбодрит загонщиков, расставит колья и сети, чтобы во время самой охоты не трудиться над приготовлениями к охоте,—так и военачальники, расположившись кругом *каждый* отдельно, один действует против Кавказа, другой—против албанов и иберов, третий спасает армян, а сам *царь* устремляется против Евфрата и Тигра...

XII. ЛЮБОВНАЯ ИЛИ О ЦАРСТВЕННОЙ КРАСОТЕ⁵

Р. 179 c ... Затем, если Камилл, отразивший нашествие галлов, был признан вторым основателем *Рима*, то как назвать этих двух императоров, которые отражают германцев, устрашают Ахеменидов, истребляют гетов и савроматов и доставили блестящий мир из конца в конец...

¹ Этой речью Фемистий приветствует Валентиниана младшего, сына Валентиниана от Юстины, по поводу вступления его в должность консула в 369 г. н. э.

² Этой речью, произнесенной в 370 г., Фемистий поздравляет Валента, после того как он даровал мир готам по их усиленным просьбам.

³ «Произнесена эта речь в Константинополе в сенате в присутствии Валента в 373 г.. в праздник десятилетия. Он превозносит изображения и украшения, исключительные достоинства Августа; любовь к литературе, гуманистичность, прозорливость, общественные постройки» (Harduin).

⁴ «Конечно, это было сказано в том году, когда Валент замышлял персидскую экспедицию» (Harduin).

⁵ «Когда Грациан правил на Западе, по его просьбе посланный Валентом Фемистий прибыл в Рим [в 377 г. н. э.]. Кроме других речей, которые погибли, он произнес в сенате эту, прославляя Августа; он назвал ее *έρωτικός* потому, что вся она наполнена прославлением своего восхищения, т. е. описанием красоты государя» (Harduin).

XIV. ПОСОЛЬСКАЯ К ИМПЕРАТОРУ ФЕОДОСИЮ¹

Р. 181 *b* ...Благодаря возлагаемым на тебя надеждам мы стоим твердо, переводим дух, верим, что проложим уже победный путь против скифов и потушим всеобъемлющий пожар, которого не остановили ни Гем, ни пределы Фракии и Иллирии, непроходимые даже для пешехода...

Р. 182 *c* ...И тебя римляне стали призывать на царство с тех пор, как ты один отразил бушевавших савроматов, опустошивших набегами всю землю у реки *Истра*, выступив *против них* с небольшой и притом не отборной силой.

XV. К ФЕОДОСИЮ: КАКАЯ ДОБРОДЕТЕЛЬ НАИБОЛЕЕ ПРИЛИЧЕСТВУЕТ ЦАРЮ²

Р. 189 *d* ... Для охранения этой *добродетели* [т. е. справедливости] ничего не значат ни гоплиты, ни — клянусь Зевсом — пращники, ни стрелки, ни отряды армян или иберов, не надо будет ни оруженосцев, ни копьеносцев, но довлеешь ты сам себе...

Р. 198 *a*... Лаконцы в числе четырехсот не уступили бесчисленному множеству варваров, как и Лукулл Тиграну, Помпей—Митридату, Цезарь—галлам и *ты в бытность гиппархом—савроматам*³.

XVI. БЛАГОДАРСТВЕННАЯ РЕЧЬ ИМПЕРАТОРУ ЗА МИР И КОНСУЛЬСТВО ЕОЕНАЧАЛЬНИКА САТУРНИНА⁴

Р. 206 *c*. Имея *возможность* проследить и военные доблести *этого* мужа, я, однако, думаю предоставить их поэтам и логографам, дело которых—прославлять и превозносить битвы и человекоубийства; я же, как любитель мира и речей мирных и безмятежных, к ним и перейду, *только* немногое припомнив предварительно, чтобы вы лучше поняли, из каких в *какие обстоятельства* перешли мы, благодаря заботливости государя. После невыразимой Илиады бед на *Истре*⁵ и нашествия поражающего

¹ «Когда Грациан привлек к себе Феодосия как соправителя [379 год], то константинопольским сенатом было постановлено отправить к нему посольство из скольких-нибудь сенаторов; будучи в их числе, Фемистий вследствие дурного состояния здоровья отстал в дороге. Но, придя, наконец, к императору, он обратился к нему с этой речью» (Petavius).

² «Что император должен быть страшен врагам военной доблестью, а подданным дорог своей справедливостью, Фемистий выставляет с той целью, чтобы показать, что оба эти достоинства не отсутствуют у Феодосия. Сказана же эта речь на третьем году правления этого императора, как это подробно говорит Фемистий, р. 190, т.е. в 381 г. при консулах Эвхерии и Сиагрии в Палатинском дворце» (Harduin).

³ «Тут нет никакой ошибки: он разумеет победу Феодосия, которую тот одержал, когда был еще префектом Мезии. О ней говорит Аммиан [Марцеллин] в конце XXIX книги: «Начальник Мезии Феодосий... свободных сарматов... нападавших на пограничные наши местности, изгнал и разбил»; сам Фемистий, ог., XIV, р. 182» (Harduin).

⁴ «Когда Атанарак был изгнан своими и потом умер в 381 г. в Константинополе, готы под предводительством Фритигерна задумали государственный переворот. Больше чем в три года их подавил оружием Феодосий, и их теперь то обещаниями, то убеждениями Сатурнина привлек к тому, чтобы в 382 г. они заключили мир... Поэтому за столь искусно проведенное дело на следующий год Сатурнина был назначен консулом. Было же в обычай, чтобы в день вступления консула в должность кто-либо произносил панегирик. Этот долг поздравления и приветствия Фемистий выполнил после январских календ 383 г. в тот же год правления Феодосия, как указывает сам автор, р. 205» (Harduin).

⁵ «Дело идет о поражении Валента, что было причиной провозглашения Феодосия императором» (Harduin).

пламени, когда государь еще не стоял во главе Римской державы, были подвергнуты разгрому фракийцы и иллирийцы, целые армии исчезли, как тень, не оказывали препятствий ни неприступные горы, ни непереплываемые реки, ни непроходимые топи, но в конце концов даже соединились против варваров почти вся земля и море, и их отовсюду окружили кельты, ассирийцы, армяне, либийцы и иберы, которые стоят переди римлян от края до края земли; но и по окружении ими варваров мы считали свое положение прекрасным тогда, когда не испытывали ничего более тяжкого.

При стольких и столь великих несчастиях, когда почти все, и военачальники и воины, потеряли голову и смотрели *только* на то, чем кончится это бедствие, а препятствовать никто и не пытался, бог призывает к предводительству *человека*, который один способен был противостоять такому потопу бед. Грациан возвещает веление свыше; земля и море принимают *это* провозглашение за добрые надежды и добрые знамения. Приняв бразды и, подобно опытнейшим возницам, прежде всего испытав, какова сила и ретивость его коней, он первый осмелился притти к тому убеждению, что ныне сила римлян заключается не в железе, не в панцирях и щитах и не в бесчисленном количестве тел, а нужна другая сила и подготовка, которая царствующим по изволению божию бесшумно нисходит свыше, покоряет все племена и всех делает кроткими из диких и которой одной уступают доспехи, луки и кони, дерзость скифов, смелость аланов и безрассудство массагетов...

P. 208 d. И он тотчас смело выступил, не сопровождаемый ни фалангой пехоты, ни кавалерийскими отрядами, не таша с собою пятерых подначальных полководцев, но будучи защищен только повелениями государя и пользуясь ими, как авангардом и арьергардом. Однако ему не понадобилось даже времени для этой победы, но чуть только он явился и показал благосклонность пославшего *его*, тотчас склонилась дерзость скифов, исчезла смелость, стеснился дух, оружие само собой выпало из рук и они последовали за ведущим *их* к государю как бы на параде и празднике, стыдясь земли, на которой они раньше издевались, и щадя останки, как святыни, неся с собой только ножи, когорые они намеревались поднести государю вместо молитвенной ветви, обнаженные и смиренные, покорившись духом, но не телом...

P. 210 d. Но смотри, ненавистнейшее имя скифов как ныне любимо, как ныне приятно, как ныне благозвучно. Они торжествуют вместе с нами триумф военачальника, которым к нашему удовольствию захвачены, и празднуют вместе с *нами* победу над собой. Если же они не истреблены совершенно, в корень, то *на это* не следует досадовать: ибо разуму и человеколюбию свойственны победы, заключающиеся в том, чтобы не уничтожать досадивших *нам*, а делать их лучшими...

P. 213 a ...Мы покорили скифов без *пролития* крови и слез...

XVIII. О ЛЮБОЗНАТЕЛЬНОСТИ ГОСУДАРЯ¹

P. 218 d—219² a, b... Нужно искать и знать одно это искусство, кто воистину государь и каковы его отличия и признаки; ведь *это* не золотой орел и не драконы из тонких материй², составляющие, клянусь Зевсом, хорошую цель для стрельбы из луков и метания дротиков; это было, я думаю, и у Нерона, игравшего на кифаре, и у Домициана, страдавшего черной желчью; но если душа, смотрящая вслед к царю всего и оттуда управляемая, черпает с неба что возможно для земного царства.

¹ Речь была произнесена в 384 г., 11 сентября.

² «Золотой орел и пурпурный дракон были инсигниями императора и носились перед императором» (Petavius).

И ты, дорогой, черпая это, не нуждался ни в стрелках, ни в гоплитах, ни в армянах, ни в иберах, ни в броненосной коннице для погашения скифского пламени: это пламя погасло само собой, благодаря одному твоему благоразумию... .

Р. 223 *d...* Зелья колхианки [т. е. Медеи] обманули Пелиад, так как она обещала им сделать их отца из старца молодым...

XIX. О ЧЕЛОВЕКОЛЮБИИ ИМПЕРАТОРА ФЕОДОСИЯ¹

Р. 229 *c...* Этот трофеи [т. е. человеколюбия] я считаю более блестящим, чем скифский², хотя и тот ты воздвигнул один и без оружия...

XXIV. УВЕЩАНИЕ НИКОМЕДИЙЦАМ К ФИЛОСОФИИ

Р. 305 *d.* Или чём, по вашему мнению, возбуждается во мне это страстное желание? Этим таинственным³ и обширным морем? Но меня морское дело интересует нисколько не больше, чем аркадских солдат. Или привлекательностью фригийской реки?⁴ Но я люблю и египетский Нил не за то, что он—отец нив, а за то, что течет по земле мудрых египтян. Или величиной этого соседнего озера?⁵ Так почему же я не пожелал Меотийского озера в шесть тысяч стадиев?⁶ а потому, что на нем живут круглые невежды и варвары...

XXVII. О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ НЕ НА МЕСТА, А НА ЛЮДЕЙ

Р. 332 *d*—333 *a.* Я и сам, о добный юноша, снял жатву риторических речей в местности гораздо более захолустной, чем эта, и не в культурной и эллинской, а на краю Понта, вблизи Фасиса, где и прибывший из Фессалии корабль Арго прославили поэты и взяло к себе небо. Там же где-то и Термодонт, и деяния амазонок и Темискирий. Но все-таки столь варварскую и диковинную страну сделали эллинской и чертогом муз мудрость и доблесь одного мужа, который, поселившись среди колхов и армян, учил не стрелять из лука, не метать дротики и не ездить верхом сообразно с воспитательными взглядами соседних варваров, а заниматься риторикой и отличаться на эллинских праздничных собраниях...

Р. 334 *b*—*c.* Ты же, называя себя любителем образования и словесности, разве не будешь искать образования и словесности и, где бы ни нашел, там и пожелаешь остаться и удовлетворять свое желание, в Афинах ли, или в Пелопоннесе, или в Беотии? ведь и Беотия казалась неве-

¹ Произнесена в 385 г.

² «Говорят о той знаменитой победе, которую он одержал над готами, раньше чем получил императорскую власть, когда он был послан Грацианом и в небольшом столкновении обратил варваров в бегство, *T h e o d o r . V , 5*, Никифор и другие» (Petavius). Иначе думал Harduinus (издание Dindorf'a, р. 641).

³ «Никомедия расположена у Астакского залива, который является частью Пропонтиды. *S t r a b o . XII , P l i n . V.* Итак под этим огромным морем я подразумеваю Пропонтиду и Эвксинский Понт» (Petavius).

⁴ Оратор, повидимому, подразумевал Сангарий.

⁵ «Озера Аскания. О нем *S t r a b o . XVI ; P l i n i u s . I u n . X*» (Petavius).

⁶ Однако Страбон, *V* [конечно, II, 5, 23] говорит, что его периметр равен 9000 стадиев или немного больше. Полибий, *IV* [39], однако, говорит, что оно по окружности в 8 000 стадиев. О нем и живущих на его берегах см. *D i o n . , de situ orb. [указывает стт. 163—166]*» (Petavius).

жественной страной, и, помнится, называли какую-то «беотийскую свинью», насмехаясь над необразованностью населения; однако Пиндар, Коринна и Гесиод не были загажены свиньей. И о скифе Анахарсисе ты, конечно, знаешь, что он был и мудрецом и скифом [т. е. несмотря на свое скифское происхождение]...

Р. 335 *d...* Мидийский конь ретивее савроматского...

Р. 336 *d...* Если же ты полагаешь, что один только тот город имеет значение в деле образования, где впервые явились словесность, то ведь не там только рождается пшеница и виноград, откуда впервые явились хлеб и вино, но ты видишь, что хлебные торговцы плавают в Египет, Фракию, Боспор и Херсонес...

XXX. РАССУЖДЕНИЕ, СЛЕДУЕТ ЛИ ЗАНИМАТЬСЯ ЗЕМЛЕДЕЛИЕМ

Р. 349 *c—d* ...Если ты придешь к эфиопам, земли которых простираются от востока через юг до запада¹, или к кельтам, занимающим северную часть, или к живущим посередине,—все они земледельцы, пахари и садоводы; и у кого более развито земледелие, те и более благородствуют; если же какой-либо негостеприимный и дикий скиф предпочитает бродячую жизнь земледелию, то он несет наказание в самом своем неразумии, не имея пристанища, блуждая и живя по-звериному...

XXXIV. К ОБВИНЯЕШИМ В ПРИНЯТИИ ДОЛЖНОСТИ²

VIII (стр. 33)... Римские полководцы проходили Каспийские ворота, выгоняли аланов из Армении и устанавливали границы иберам и албанам.

XXIV (стр. 62—66). Идите сюда, фракийцы и македоняне, насытесь невероятным зрелищем: скифами, живущими под одной кровлей с нами, союзниками и празднующими вместе победу над собой³. Они не знали, кажется, с каким Иолаем столкнутся и будут пойманы в сети. Но (ἀλλὰ) они считали непреодолимыми для римлян Гем, Гебр и фессалийские теснины, на которые они изъявляют притязания (δικάζονται)⁴, но ныне они без большого труда захвачены божественными твердынями—благочестием, справедливостью, кротостью и человеколюбием. Итак, выходите уже спокойно из укреплений; пора вам, покинув стены, заботиться о волах и плугах и вместо мечей и копий точить косы. Открыта уже и земля для путешественников и не нужно плавать по морю, так как можно безопасно ходить по суше. Строятся станции, конюшни и усадьбы и укрепляются с прежним спокойствием. Вдруг заменилась вёдром такая градовая туча и затишьем такая грозная буря и притом так спокойно и бесшумно, что дело похоже на загадку. Ведь тех, кого мы не одолели на войне, мы

¹ [Эфиопами древние географы заселяли все обитаемое пространство к югу от экватора. Ср. Е р о г., fr. 38].

² «Вероятно, префектуры города Константинополя, о принятии которой Фемистий также говорит во всей XVII (издания Harduinus') речи; если сравнить обе эти речи, получается разительное сходство» (Mai).

³ «Полагаю, он говорит о мире, который старанием полководца Сатурнина заключил с готами в 382 г. Феодосий. Это так упоминается в хронике Марцеллина Комита: «Antonio et Syagrio Coss. Hoc anno universa gens Gothorum Athanarico rege suo defuncto, Romano sese imperio dedit». Поэтому на следующий год в свой пятилетний праздник Феодосий назначил Сатурнина консулом: радость относительно назначения последнего консулом Фемистий выразил в XVI речи; кто ее прочтет, тот не пожелает более точного описания этого мира» (Mai).

⁴ То, что читается между ἀλλὰ и δικάζονται, видимо, испорчено.

привлекли к себе, сложив оружие; до сих пор приходилось считать, против скольких врагов мы выстроимся, а теперь мы считаем, над сколькими будем господствовать; тогда мы сердились, если их было много, а теперь негодуем, если немного.

XXV. Смотри же, насколько царственное относится Феодосий к обидчикам, чем Пелопид, Атрид и «широковластный» Агамемнон у Гомера¹. Тот упрекает брата за мягкое отношение к умоляющему и произносит столь жестокое и варварское желание, чтобы ни один троянец не избежал гибели, даже ребенок, которого мать еще носит в утробе, и тот чтобы не избежал смерти, но чтобы еще нерожденные погибли до рождения. Мы же, кроткие к умоляющим, воспитываем их сыновей и готовим приданое дочерям, не ненавидя их, как скифов, но удостоивая пощады, как людей...

ГРИГОРИЙ НИССКИЙ

Брат Василия Кесарийского, епископ Нисский с 372 г.; в 375 г. в спорах из-за ересей Ария и Афанасия был лишен сана, но через три года восстановлен в своем достоинстве императором Феодосием. Умер около 394 г. Из сочинений наиболее замечателен *Δόγας κατηγορίας*, представляющий систематическое обоснование христианского учения.

Текст: *Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, t. t. XLIV—XLVI, Paris, 1856—58; [полный перевод в 8 томах Московской Духовной Академии].* Много русских работ: Несмолов, Догматическая система Григория Нисского, Казань, 1887; Д. Тихомиров, Григорий Нисский, как моралист, Могилев, 1888; А. Мартынов, Учение святого Григория Нисского о природе человека, М., 1886].

ПОХВАЛА ВЕЛИКОМУЧЕНИКУ ФЕОДОРУ

(ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΝ)

[M., XLVI, 737]...Ибо он, как мы веруем, и в прошлом году успокоил вражескую бурю и остановил ужасную войну диких скифов, страшно потрясши пред ними, уже видимыми и приблизившимися, не шлемом с тремя гребнями и не мечом, хорошо отточенным и блестящим на солнце, но отражающим беды и всемогущим крестом христовым.

Кроме того, в сочинении Григория *contra Eunomium* (XXII; M., XLV, 1045) упоминается скиф.

АММОНИЙ

Грамматик, живший во второй половине IV в. Принадлежность ему издаваемого под его именем сочинения *Περὶ ὁμοίων καὶ διαφόρων λέξεων* сомнительна.

Текст: *Ammonius de differentia adfinium vocabulorum. Vulgavit L. C. Valesius cap. eug., Lips., 1822.* В этом же издании помещен и цитируемый ниже Гераний Филон.

P. 15. «*Ἄυτα* и *ὅμοι* различаются; *ἄυτα*—временное наречие, а *ὅμοι*—местное. Например, Солон был *ἄυτα* (одновременно) со скифом Анахарсисом, если только они процветали в одно и то же время. Но, конечно, они не были *ὅμοι* (вместе), ибо не в одном и том же месте они родились, но один—в Афинах, другой—в Скифии.

АСТЕРИЙ, ЕПИСКОП АМАСИЙСКИЙ

Астерий, епископ города Амасии, жил во второй половине IV в. Под его именем сохранилось до 20 «бесед», содержанием которых служит или изъяснение мест Писания, или прославление святых.

Текст: *Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, XL, стр. 155—480.*

¹ Ном., II., VI., 54.

1. БЕСЕДА НА ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ЛУКИ О БОГАТОМ И ЛАЗАРЕ

(ΟΜΙΛΙΑ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ,
ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΟΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ)

(М., 169 *b*: *описывается роскошная жизнь*)... Прибавь затем к этому и сосчитай серебро и золото утвари, дорогую покупку птиц с Фасиса...

9. ПОХВАЛА СВЯЩЕННОМУЧЕНИКУ ФОКЕ¹

(ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΑΓΙΟΝ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΑ ΦΩΚΑΝ)

(М., 313 *a—c*) ... Сего сильнейшего и боголюбивого *мужа* чтут и цари, и украшают храм славного бессребренника драгоценными дарами. Позднейшие *люди* стараются в этом превзойти живших ранее. И еще не удивительно, что благочестивые мужи Римской империи, воспитанные в добрых нравах и законах, столь почтительно относятся к рабу христову, когда почитание его проникло и к варварам: все крайне дикие скифы, владеющие материком за Эвксинским Понтом, обитатели стран, соседних Меотийскому озеру и реке Танаису, а также живущие по Босфору и простирающиеся до реки Фасиса,—все они чтут садовника; различаясь от нас всеми обычаями и занятиями, они только в этом единомысленны с нами, и дикость их нравов смягчается истиной. Один владетельный царь из тех стран, сняв со своей головы венец, блестящий золотом и самоцветными каменьями, и скинув военный панцирь, осыпанный драгоценностями (ибо варварское вооружение хвастливо и роскошно), послал тот и другой в виде вкладов, посвящая богу, через *его* мученика, знаки своего могущества и достоинства. Ибо очевидно, что венец был благодарственным даром за царскую власть, а панцирь—за военную силу.

14. РЕЧЬ О НАЧАЛЕ ПОСТОВ

(ΔΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΗΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ)

(М., 381 *c*) ... Что мне сказать о вине? Кочевые скифы, которые живут по Босфору и которые сидят по реке Рейну², не имеют ни домов, ни очагов. Они живут в шалаши, устраивая себе покрышку из шерсти, овечьих

¹ «О двух Фоках, которые оба являются мучениками, происходящими из Синопы,—одном—садовнике, праздник которого справлялся у латинян 5 марта, другом—рыбаке, ставшем епископом, которого праздник справляется 14 июля,—и которые оба у греков почитаются 22 сентября», подробно сообщает *Βαρονίους* в примечании к *Mart. Rom.*, 14 июля. Итак, они относятся у латинян к явно различным дням и греки различают их, хотя и празднуют 22 сентября, особенно торжественно справляя праздник Фоки, епископа и мученика, в честь которого составлена вся служба, и вместе прославляя память другого Фоки, ставшего из садовника мучеником; действия их обоих содержатся по отдельности в Синакарии; при этом многие, приписанные здесь Астерием Фоке садовнику чудеса принадлежат тому епископу, которого даже называют *θαυματουργός* (а не Фоку садовника), так что с необходимостью вытекает, что Астерий был введен в заблуждение одинакостью имен и с этим произошло то же, что случилось с Григорием относительно Киприана, поскольку тот отождествил Киприана мага и Киприана епископа, о которых древние и достовернейшие памятники свидетельствуют, что они различные» (*Migne*). О похвале священномуученику Фоке ср. наши замечания в «Материалах по археологии России», издание Императорской Археологической Комиссии, № 23, СПб., 1899.

² [Астерий распространяет название «скифы» также на германские племена].

шкур и всего, чем можно прикрыться. Поэтому они не употребляют в пищу хлеба, не знают плуга и не вспахивают земли: ибо как могут это делать не наученные возделыванию хлебных растений и производимых землей семян? И все-таки, проводя жизнь без хлеба и вина, они мужественны, способны воевать с целыми племенами и многих себе подчиняют; отсутствие хлеба и вина нисколько им не вредно, но исконная привычка сделалаась у этих людей второй натурой.

К РАБУ СОТНИКА, КОТОРОГО ПОЧТИЛ ГОСПОДЬ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ, ΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΘΕΡΑΝΕΥΣΕΝ)

(Phot., Bibl. cod. 271, т. II, стр. 502, издание Bekker'a).

Я видел, говорит он, скифа, скоро изучавшего эллинский язык, едва достигнув юношеского возраста; затем, когда купивший его господин отдал его для изучения высших наук, то он оказал в них такие успехи и оказался во многих науках настолько сведущим, что сделался известным и славным у эллинов и у римлян, тем более, что его увидели учителем законов. Купивший его был родом сириец, антиохийский гражданин, учивший детей грамматике. Этот добролюбивый Астерий говорит, что он [т. е. антиохиец] сам сделался учеником этого купленного скифа; но не говорит, где пребывал он или какую науку преподавал хозяину.

ИСЕВДО-ОРФЕЙ «ПОХОД АРГОНАВТОВ»

(АРГОНАУТИКА)

«Что автор «Аргонавтики», ложно принявший имя древнего Орфея, жил в IV в. н. э. после Квинта Смирнского и раньше Нонна,—это аргументами, почерпнутыми из метрики и языка, доказал Негманн» (Abel.). [Орфическая «Аргонавтика», несмотря на ее позднее происхождение, несет в себе значительно более древнюю мифологическую традицию, восходящую иногда к раппнэллинистической эпохе и составлявшую арсенал орфических мистических знаний. По части мифической топонимики и племенных наименований, входивших в круг этнографии «Аргонавтики», но с трудом находящих поддержку в данных этнографии реально-исторической, эта поэма является значительным дополнением к поэме Аполлония Родосского, расширяя запас содержащихся у него имен древней мифической космографии и вариантов путей корабля «Арго»].

Текст: *Orphica*, гес. Е. А. в. 1. *Fragae—Lips.*, 1885.

Стихи 1—46 содержат обращение к Аполлону вступление.

47—55. Теперь... ты узнаешь из наших слов, что я прежде скрывал: как некогда первый из героев и полубогов пришел в Пиерию и на крутые вершины Либетр¹, прося меня быть сотрудником его плавания на мореходном корабле к негостеприимным племенам людей, к богатому и держкому народу, над которым царствовал Ээт, сын лучезарного Гелиоса.

56—60. Ибо Пелий очень боялся, чтобы впоследствии Эзонид не отнял у него силой царскую власть, и поэтому хитроумно указал ему коварный путь: он приказал ему привезти из Колхиды в богатую конями Фессалию золотое руно...

Получив такое приказание, Язон обратился с молитвой к Гере, которая приказала Афине построить для него корабль, а затем приступил к Орфею с просьбою сопутствовать ему в отдаленные края негостеприимного моря к Фасису. Орфей соглашается

¹ [Либетры—город в Пиерии, области Македонии, место, связанное с культом Орфея, где находилось его святилище с древней (деревянной) статуей и где он, по преданию, умер].

исполнить эту просьбу и приходит с лирой к миниям на Пагассейские берега¹ (ст. 60—112). Далее идет перечень героев, участвовавших в походе, с указанием происхождения и качества каждого (ст. 113—230), описание приготовлений к походу и начало самого похода до прибытия к реке Парфению² (ст. 231—732).

733—742. Оттуда, миновав выступающий мыс, мы пошли к земле пафлагонян, которую обогнул «Арго», быстро двигаясь по высоким волнам. Он прибыл к мысу Карамбийскому, у которого течет Термодонт и поток Галиса, клубящийся большими и бурными водоворотами к Эгиалу³. С другой стороны, против Северной Медведицы⁴ выступают длинные... Диантской (*Δοιαυτίδος*)⁵ Фемискиры, а вблизи лежат города конеборных амазонид и живут халибы, племена тибаренские и народы бехиры на равнине вместе с моссинами.

744—756. Проплыв немного, мы причалили к берегам, где макрии живут по соседству с мариандинами⁶. Затем тянется длинный перешеек Гелики⁷, где на выдающихся подгорьях идут кругом далеко видные ущелья над широким заливом моря. Там крутая гора Синд⁸ и цветущие луга и поток многошумной реки Аракса, из которой текут Термодонт, Фасис и Танаис. Там славные племена колхов, генохов и абасгов. Минуя ее⁹, мы приплыли к отдаленнейшим пристаням уров, хиндеев, харапдеев и солимов¹⁰, затем миновали народ ассирийский, крутой выступ Синопы, филиров, напатов¹¹, густо населенные города сапиров¹², а за ними—бизеров и негостеприимные племена сигиннов¹³.

757—763. Утром, когда денница разливалась по безграничному миру, «Арго» с надутыми парусами под дыханием ветра прибыл к пределам Аксина¹⁴ у красивого потока Фасиса. Когда мы прошли через устье спо-

¹ [К этому роду, правившему в Орхомене, принадлежали и цари Иолка, города на Пагассейском заливе (в Фессалии), откуда был родом Язон. С именем миниев связана предания о древнейшей колонизации северных и северо-восточных берегов Эгейского моря].

² [Отождествляется с современной рекой Бартан-су, одной из больших рек Малой Азии, владающей в Черное море на пафлагонском побережье].

³ [Наименование многих местностей и пунктов Греции, связанное с именем Эгиалия, сына Адраста].

⁴ [Т. е. против созвездия Малой Медведицы].

⁵ [Эпитет может быть сопоставлен с *Δειά* — мифическим именем дочери Меандра и жены Милема].

⁶ [Макрии, быть может, должны отождествляться с макронами—племенем, жившим к юго-западу от колхов, но в таком случае они окажутся не в непосредственном соседстве с мариандинами, населявшими область Гераклеи Понтийской].

⁷ [Название пунктов и местностей в Фессалии и Ахайе, связывающихся с именем Геликоны и Гелики, дочери Ликаона].

⁸ [Должны быть отождествлены по положению своему с Кавказом].

⁹ [Т. е. гору Синд].

¹⁰ [Если солимы засвидетельствованы Гомером для Ликии (II., VI, 171 с.л.), то хиндеи могут быть сопоставлены лишь с одноименным сарацинским племенем (RE, III, 2, 2282), а харапдеи с упомянутыми у Плия., NH, VI, 167, харапдами, также в Аравии].

¹¹ [Наименование это, засвидетельствованное у Плия., NH, VI, 50 (Napei), может быть сопоставлено с именем мифического скифского царя Напа, засвидетельствованного Диодором, в пересказе легенды о происхождении скифов (II, 43)].

¹² [Саспиров (Негр., IV, 37), локализуемых в Азии, орфеева «Аргонавтика» помещает в числе причерноморских народов по традиции, засвидетельствованной также Аполлоном Родод., II, 397].

¹³ [Это племя знает на Дунае уже Геродот, сообщая об его «персидском» образе жизни. Страбон называет его в окружении азиатских племен (XI, 11, 8). В современной науке (см. RE, II 2, 2458) было высказано предположение о том, что в сигиннах следует видеть предшественников позднейших цыган, сохранивших и ныне свое древнее имя].

¹⁴ [Т. е. «Негостеприимного» (Черного) моря].

койно текущей реки, тотчас показался венец и крутая стена Ээта и рощи, в которых висело золотое руно на крепком буке¹.

В стт. 764—1019 содержится подробный рассказ о похищении золотого руна Язопом при помощи Медеи.

1020—1054. Минийские герои очень обрадовались и подняли руки к бессмертным, живущим на широком небе. Так занимались они руном. Вдруг Ээт услышал от прислужниц об уходе Медеи; он тотчас приказал Апсирту собрать народ и отправиться на поиски единокровной сестры. Тот быстро поспешил к устью реки, к отряду героев, и встретил там могучую деву. Звездная ночь застала его посредине пути; совершилось ужасное коварство и жестокое убийство славного Апсирта вследствие любви Медеи. Его убили и бросили в устье текущей реки; она понесла его быстрой волной и, крутя в водоворотах волны вечно плашущего моря, выбросила на островах, которые зовут Апсиртовыми. Но убийцы не скрылись от всевидящего Зевса и от возмездия. Они бросились на корабль, обрушили с обеих сторон причалы, привязывавшие его к берегу, и быстро поплыли на веслах по речному разрезу, но мы не бросились прямо к изобильному рыбой морю через широкое устье Фасиса; мы были увлечены заблуждением, постоянно выплывая далеко назад². Города колхов остались позади неразумных миниев, и густой туман окутал их. Затем мы по неразумию поспешно бежали по течению³ посреди равнины; ее населяют смертные гимны⁴, буономы⁵ и дикие аркии⁶, а также племя мужей керкетских и гордых синдов, которые жили посреди Харандийских щелей⁷ у Кавказского хребта в узкой Эритии⁸. Когда на востоке появилась веселящая смертных денница, мы пристали к покрытому травой острову, который образуют своими изобильными руслами два потока, именно широко-могучий Фасис и плавно текущий Саранг⁹, который с шумом посыпает по земле в море полноводная Меотида через болотную траву¹⁰.

1055—1082. Тогда мы плыли на веслах день и ночь и в двое страшных суток прибыли к находящемуся посреди озера Боспору, где некогда ворующий быков титан¹¹, сидя на сильном быке, прорезал проход в озере. Целый день трудясь над веслами, мы прежде всего прибыли к меотам в мягких одеждах, затем к народу гелонов, бесчисленным племенам батиа-

¹ [У A r o l l. R h o d., II, 1270, руно висит на ветвях дуба].

² [Из этих слов яствует, что аргонавты плыли по реке Фасис в противоположном от Черного моря направлении].

³ [Из этого следует заключить, что река Фасис представлялась автору этих стихов вытекающей из Черного моря].

⁴ [Это племенное наименование не может быть оторвано от названия города Гимниада, известного К с е и о ф о и т у (Апаб., IV, 7, 19) и расположенного в земле халибов, где-то в области истоков реки Аракса, нередко смешиваемого в древности в верхнем его течении с истоками реки Фасиса].

⁵ [Ближе не известное и, как полагает Т о m a s c h e k (RE, III, 1, ст. 1054), вероятно, поэтически измышленное племенное наименование, могущее, однако, быть сопоставленным с древним названием македонской столицы Пеллы (Βοιουάς; см. S t e r p h. B u z., s. v.)].

⁶ [Ближе не известны].

⁷ [Ср. выше это же имя в форме наименования племени харапдеев (ст. 753)].

⁸ [Сказочная страна, помещаемая обычно на дальнем западе, за Гадесом (А г г., Апаб., II, 16, 5); лишь рассказ Г е р о д о т а позволяет локализовать ее в Скифии (IV, 8)].

⁹ [Этим именем называется один из притоков Гидраота, реки в Индии (А г г., Ind., IV, 8)].

¹⁰ [Из этого, географически совершенно неясного, пассажа следует заключить лишь одно: аргонавты прибыли из реки Фасиса в результате ее бифуркации или достигнув волоком течения реки Саранга, в Меотиду].

¹¹ [Гелиос, которому поздняя мифологическая традиция приписывала владение стадами быков на острове Эритии, или, по ранней традиции, на острове Тринакрии (Сицилии, II о т., Od., XII, 128)].

гров,¹ к савроматам, гетам, гилемам², кекрифам³, арсопам⁴ и племенам аримаспов, богатому народу, поколение которого живет вокруг Меотийского озера. Но нам, спешащим, бессмертные ниспослали страшное несчастье, и мы миновали конечные шумные воды. Шумно волнующееся озеро изливает жестокую гибель на низменные берега; изобильная пена с шумом несется к северным пределам в океан. Подхваченный ею, «Арго» пробежал тогда через устье. Трудясь девять ночей и *столько же* дней, мы миновали там и сям соседние племена смертных, именно роды пактеев⁵, арктиев⁶, гордых лелиев⁷, луконосных скифов, верных служителей Ареса, и людоедов тавров, которые приносят суровые жертвы Мунихии⁸, и чаша бывает мала для человеческой крови; *затем миновали* гиперборейских мужей,nomадов и народ каспийский. Когда же появилась десятая денница, освещавшая смертных, мы прошли Рипейские ущелья, а оттуда «Арго» побежал вперед по узкому потоку и вошел в океан, который гипербореи называют Кроновым, а также мертвым морем⁹...

1105—1125 ...Когда пришла шестая денница, светящая смертным, мы прибыли к зажиточному и богатому народу макробиев (долговечных)¹⁰, которые живут многие годы, *именно* двенадцать тысяч столетних месяцев, в цвете лет без всяких тягостей *жизни*; когда исполнится назначенное время цветущей жизни, они достигают смертного конца в сладком сне. У них нет заботы о средствах к жизни и делах человеческих; среди трав они питаются медовыми кормами, черпая себе божественное питье в бессмертной росе, и все одинаково блестят в приятном равенстве лет. У детей и родителей постоянно светится на челе мягкий и ясный взгляд, а спокойствие ума *побуждает их* делать должное и говорить разумно. Мы миновали их всех, идя пешком по берегу¹¹. Затем, направляя быстрый корабль, мы прибыли к киммерийцам, которые одни лишены сияния огненосного солнца: с востока его закрывают Рипейская гора и Калпийский (Κάλπιος) перешеек¹², а огромная Флегра¹³ висит близко, затеняя воздух с полудня;

¹ [Это наименование может быть сопоставлено с именем иллирийского племени батиатов].

² [Имя, несомненно связанное с геродотовой (IV, 54) Гилеей (Полесьем) в низовьях реки Днепра].

³ [Наименование, которое, может быть, следует сопоставить с χερύφαλον—род головного убора].

⁴ [Это наименование Томасчек, RE, II, 1, 1290, сопоставляется с арзоями Плини (NH, VI, 38) и Tab. Peut., локализуемыми в области Кавказа, и с аорсами, считая его поэтической модификацией одного из этих имен].

⁵ [Ближе не известна; если это не эпитет арктиев, то имя, скорее всего, создано искусственно].

⁶ [Могут быть сопоставлены с ἄρχτοι—фиасом Артемиды Арктеи].

⁷ [Это имя встречается только в орфеевой «Аргонавтике】.

⁸ [Т. е. Артемиды, называвшейся так по храму ее в Мунихии, в Афинах: здесь она названа, вероятно, вместо также весьма популярной в Аттике Артемиды Бравронии, культовая статуя которой, по традициям, происходила из Тавриды].

⁹ [Кронийский, а также Скифский океан реально может быть отождествлен с Балтийским, или Немецким, морем, а северное устье Танаиса—с какой-либо из впадающих в него рек, например с Эльбой, устье которой, как полагают, принял за устье реки Танаиса массалиот Питеи].

¹⁰ [Народ под этим именем Геродот (III, 17) помещает на берегу океана, а Плиний (NH, VI, 190) в Лиции, к югу от Египта].

¹¹ [Пешее путешествие и перенос корабля «Арго» на плечах на возвратном пути после плавания по океану предполагает версия аргонавтики, известная Гесиоду и Пиндару (схол. к Аро II. Phod., IV, 259)].

¹² [Κάλπη в древности называлась скала Гибралтар, господствующая над одноименным проливом (Страбо, II, 1, 8)].

¹³ [Скалистая местность, на которой, по преданию, происходила гигантомахия, локализуемая на севере Фракии (RE, XIX, 264), а также древнее название полуострова Италоны].

вечерний же свет закрывают несчастным смертным длинные Альпы, так что над ними всегда расстилается мрак...

Остальная часть поэмы (стт. 1128—1376) описывает путешествие аргонавтов к реке Ахеронту, к Иериским островам, затем к Кирке на остров Эзо, оттуда, через Тарпеское устье и Геракловы столбы, к Сардинии, тирренским берегам и к Сицилии, далее, мимо Харибды и Сирен, на остров Керкиру к феакам, где царствовал Алкиной и где они встретились с отрядом, посланным Этом на розыски Медеи; здесь совершился брак Язона с Медеей, а затем аргонавты вернулись на родину.

ИОАНН ЗЛАТОУСТ

Иоанн Златоуст родился в Антиохии около 347 г. в языческой семье; был учеником славного ритора Либания. Приняв крещение, он в 381 г. был посвящен в диаконы, в 386—в священники, а в 397 г. был избран патриархом константинопольским. В 401 г. по проискам противной партии был изгнан и в изгнании умер в 407 г. Его многочисленные сочинения изданы у M i g n e, Patrologiae cursus completus, series Graeca, тт. XLVII—LXIV, [полный русский перевод Петербургской Духовной Академии в 12 томах, 1898—1906].

Извлечения и перевод А. И. Малеина

БЕСЕДА ПРОТИВ ЕВТРОПИЯ

(ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΕΥΤΡΟΠΙΟΝ)

(М., LII, 409) ...И к кому пришел (*апостол Павел*)? К скифам... К диким зверям и все изменил у них.

ПИСЬМО К ИННОКЕНТИЮ

(ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΙΝΝΟΚΕΝΤΙΟΝ)

(М., LII, 535) ...Ни скифы, ни савроматы так никогда не судили, разбирая дело в интересах одной стороны, в отсутствие обвиняемого...

ТОЛКОВАНИЕ НА IV ПСАЛОМ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Δ' ΨΑΛΜΟΝ)

XII (М., LV, 58). Ибо даже скифы так... не воюют обыкновенно, как нечестивейшее помышление, гнездясь в глубине души...

ЗАМЕЧАНИЯ НА СВЯТОГО МАТФЕЯ

(ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΜΑΤΘΑΙΟΝ)

БЕСЕДА 69

(М., LXIII, 652) ...Выслушай, какова жизнь живущих в повозках скифов, какое времяпрепровождение, говорят, имеют кочевники. Так следовало бы жить христианам: обходить вселенную, воюя с диаволом, увлекая пленными одержимых им, и освободиться от всего житейского...

БЕСЕДА, СКАЗАННАЯ В ЦЕРКВИ В ЧЕСТЬ ПАВЛА

(ΟΜΙΛΙΑ ΛΕΧΘΕΙΑ ΕΝ ΤΗΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΕΠΙ ΠΑΥΛΟΥ)

(М., LXIII, 501)...И скифы, и савроматы... и поселившиеся у самых окраин вселенной, переводя *священное писание* каждый на свой язык, философствуют об этих словесах.

Кроме того, в творениях Иоанна Златоуста упоминаются: скифы или скиф, т. 49, 830; т. 49, 106 bis; 112; т. 50, 459, 491; т. 54, 606; т. 55,

203; т. 56, 144; т. 59, 65; т. 60, 405; 408 (*καὶ Σκύθης, καὶ βάρβαρος, καὶ αὐτοθηρίον*) 412, 444, 517, 593 bis; т. 63, 816.—Скифия: т. 52, 611; т. 54, 664—Анахарис; т. 47, 467—οἱ τὸν Εὔξενον πέντον σίχοι γυτες καὶ οἱ Σαυρομάται; т. 48, 714.—Скифы и савроматы: т. 48, 822.—Гамаксобии: т. 52, 687.—В сомнительных произведениях: скифы, т. 59, 707.

ЕВНАПИЙ

Уроженец города Сард, софист и историк, родился около 347 г. н. э., умер после 414 г. Известны два его сочинения: 1) *Βίοι φιλοσόφων καὶ σοφιστῶν* и 2) *Η μετὰ Δέσποπον ἱστορία χρονική* в 14 книгах, содержащих в себе историю Римской империи от смерти Клавдия II в 270 г. до 404 г. н. э.

Собрание отрывков из истории: Müller, FHG, IV, 7—56, Historici Graeci minores ed. Dindorfius, I, 205—274.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ИСТОРИИ ДЕКСИППА

(ΙΣΤΟΡΙΑ Η ΜΕΤΑ ΔΕΞΙΠΠΟΝ)

Фр. 37. Император Валент, отыхавший от домашних и внешних дел, получает известие, что где-то близко уже находится отборный отряд скифов, которых Прокопий раньше вызвал себе на помощь у скифского царя¹. Говорили, что наступающие держат себя надменно, с презрением относятся ко всем, кого видят, беспечны и дерзки вследствие безнаказанности и со всеми обращаются очень заносчиво и буйно. Император, быстро отрезав им обратный путь в Скифию, поймал как бы в сети и приказал выдать оружие. Они выдали, обнаружив свое презрение только потряхиванием волос (*κέρας*) (?)². Император разоспал их по разным городам, приказав держать на свободе под надзором. Во всех, кто их видел, возбуждали презрение их тела, через счур вытянувшись ввышину, слишком тяжелые для ног и суженные в талии, как насекомые по словам Аристотеля³. Жители городов, принимая их в свои дома и узнавая их бессилие, принуждены были смеяться над своими неверными о них представлениями. Скифский царь потребовал выдачи этих молодцов. Дело было щекотливое и не соответствовавшее доводам справедливости: царь скифский говорил, что дал их императору согласно условиям союза и клятвы, а Валент отвечал, что Прокопий—не царь, а сам он не давал клятвы. Когда скифский царь упомянул имя Юлиана, говоря, что дал их по родству с ним Прокопия, и прибавил упоминание о достоинстве посланников, император возразил, что и послы подлежат наказанию и находящиеся налицо задерживаются, как неприятели, если являются на помощь неприятелю. Из-за этих причин вспыхнула скифская война, которая, как ожидали, по важности вступающих в борьбу народов и величине приготовлений должна была принять широкие размеры и представить весьма различные несчаствия и непредвиденные случайности, но благодаря энергии и предусмотрительности императора была приведена к твердому и безопасному концу. [Exc. de leg., р. 18—19 Par., 46—48 Nieb. Из последней части этого фрагмента нечто взял Свига s. vv. ἀτέκμαρτον и σταθερόν].

¹ Ср. об этих событиях (366 г.) Schiller, Gesch. d. Röm. Kaiserzeit II, Gotha, 1887, стр. 350 сл. Под скифами следует разуметь готов.

² κέρας] κέρας Wyttensbach с таким смыслом: mentis superbiam demonstrantes eo quod pagos seditione implerent.

³ Arist., Hist. an., I, 2.

Фр. 41. Так как никто не может сказать ничего определенного о том, откуда вышли унны, где они находились и как прошли всю Европу и оттеснили скифское племя, то я в начале этого сочинения изложил *сведения, заимствованные из древних писателей*, сопоставляя по правдоподобным соображениям, а современные известия взвешивая с точностью, чтобы не составить сочинения из одних вероятностей и чтобы изложение *наше* не уклонялось от истины... [Exc. de sent. (cod. р. 174, 283). р. 269—270 Mai., 75—76 Nieb].

Фр. 42. Побежденные скифы были истреблены уннами и большинство их погибло¹; одних ловили и избивали *вместе* с женами и детьми, *причем* не было предела жестокости при *их* избиении; другие, собравшись вместе и обратившись в бегство, числом немного менее двухсот тысяч самых способных к войне, сошлись... «Двинувшись и став на берегах *Истра*, они издали простирали руки с воплями и криками и протягивали молитвенные ветви, прося позволения переправиться *через реку*, оплакивая свои бедствия и обещая присоединиться к союзникам. Начальники римских отрядов на берегах объявили, что без воли императора ничего не могут сделать. Дело было доведено до сведения императора. В царском совете произошло большое разногласие и высказано было много мнений за и против, *наконец*, царь решил *в пользу скифов*. У него была некоторая ревность к соцарствующим, которые были дети *его* брата, как сказано об этом раньше²; они решили разделить царство между собою, не доложив дяде о разделе. Как по этой причине, так и в надежде умножить силу римлян столь значительным дополнением, он приказал принять скифов, *предварительно* сложивших оружие. Но еще раньше *получения* от царя позволения на переправу самые смелые и дерзкие скифы решились переправиться силой, и при этом насилии были изрублены. Однако истребившие этот отряд были отрешены от должностей и опасались *даже* за жизнь свою за то, что истребили неприятелей. Влиятельные при императоре и имевшие огромную силу люди смеялись над их воинственностью и распорядительностью и говорили, что они не имеют понятия о политике. Император из Антиохии предписал им прежде всего принять *людей непригодного к военному делу* возраста, препроводить их в римские владения и держать бережно в качестве заложников, *затем* стать на берегу и способных носить оружие *скифов* принимать и доставлять *им* суда для переправы не прежде, чем они сложат оружие и будут переправляться безоружными. Но из получивших такое приказание один влюбился в белого и красивого лицом мальчика из переправившихся, другой был тронут хорошенькой женщиной из числа плениц, третий пленился девушкой; иных привлекло богатство даров, льняные ткани, мохнатые с обеих сторон ковры. Коротко говоря, каждый из них думал *только о том, чтобы пополнить* дом рабами, поместья пастухами и удовлетворить свое сладострастие. Побежденные постыднейшей и противозаконнейшей страстью ко *всему* этому, они *приняли скифов* с оружием, как бы старинных благодетелей и спасителей. А последние, без труда достигнув такого успеха и получив счастье в бедствии *своей* родины,—так как скифские пустыни и пропасти они променяли на римские владения,—точас обнаружили *своё* грубое варварство в вероломстве и измене. Непригодный *к войне* возраст, перевезенный раньше, с большим тщанием и заботливостью был рассеян исполнителями этого *приказания* среди разных племен. Мальчики уже носили царские знаки, а женщин можно было видеть *одетыми* роскошнее, чем *прилично* пленицам. Дети их и рабы в благородствованном климате выросли и воз-

¹ Здесь описывается первое появление гуннов к западу от Азовского моря в 376 г.

² В потерянной части труда.

мужали не по годам, и подраставшее вражеское поколение было весьма многочисленно. Древние мифы говорят, что в Беотии и Колхиде из посевянных драконовых зубов вместе с посевом вырастали вооруженные люди. Наше время вывело на свет и этот миф, осуществило его и заставило видеть *воючию*. Едва только дети скифского племени были рассеяны, подобно зубам, по римским владениям, как всюду распространилась их ярость, бешенство и убийство, когда они прежде временно вошли в мужской возраст. Цветущая силой и мужеством часть скифов, немедленно подняв восстание против тех, которые приняли их к себе, вместо борьбы с изгнавшими, отважилась на большие ужасы и жестокости, нежели какие они потерпели сами. Вся Фракия и смежные с ней Македония и Фессалия так известны и так прославлены, что для описания их не осталось больше и слов; но эти области, столь обширные, столь многолюдные, цветущие и славные силой населения вероломное и нежданное восстание скифов, внезапно вспыхнувшее и разлившееся тотчас после переправы, довело до такого разорения и так измучило бедами, что вошедшие в пословицу «грабежи мисийцев» оказались золотом в сравнении с *тогдашними* напастями Фракии. Решив поднять восстание, когда не было достаточной *войной* силы для сопротивления, варвары оказались весьма страшными по своей многочисленности сравнительно с беззащитными и безоружными людьми и своим беспощадным *отношением* к побежденным лишили жителей *области* всего. Дошло до того, что скифы столько же ужасались имени уннов, сколько римляне—скифов. Лишь весьма немногие и известные на перечет города сохранились и доселе остаются в целости благодаря стенам и укреплениям; а страна по большей части разорена, и вследствие *этой* войны остается необитаемой и непроходимой. Император, как только узнал об этих несказанных бедствиях, заключил с персами необходимый мир и упрекал самого себя, раскаиваясь в принятии *скифов*. Всипев гневом и устревши все свои помыслы к войне, он высылает вперед сарацинскую конницу для сопротивления варварам. Последние делали набеги уже на *самый Константинополь* и, обложив стены, тревожили жителей, не видя никакого противника для открытой борьбы и потому предаваясь всяким неистовствам. Но судьба в то время явно дала отличный способ военных действий при таких обстоятельствах. [Exc. de leg., p. 19—21 Par., 48—52 Nieb.].

Фр. 43. Император принял их и дал им имущество и землю, надеясь иметь в них мужественных и несокрушимых защитников против тамошних вторжений уннов. (S u i d., s. v. *проболос*.)

Фр. 46. Император Валент в то время, как скифы делали набеги на Македонию, прибыл в столицу и отовсюду собирал военные силы как бы для совершения великого и необычайного подвига. [Exc. de sent., p. 271—272 Mai., 77—78 Nieb.].

Фр. 60. При Феодосии, в первые годы *его* царствования, когда скифский народ был изгнан уннами из *своей* страны, переправились к римлянам начальники племен, отличавшиеся достоинством и родом. Возгордившись почестями, оказанными им императором, и видя, что все лежит под их властью, они начали между собой немаловажную распрю: одни требовали довольствоваться настоящим счастливым положением и пребывать в нем, другие—соблюдать данную дома клятву и не нарушать заключенных тогда условий. Эти условия были весьма бесчеловечны и свирепостью пре-восходили даже обычаи варваров: они состояли в том, чтобы строить всякие козни против римлян и всякими средствами и хитростями вредить принявшим их к себе—хотя бы испытывали от них величайшие благодеяния,—дабы овладеть всей их страной. Из-за этого-то и возникла у них распря; они разделились на две партии, из коих одна последовала худшему мнению, другая—лучшему, но каждая из них все-таки скрывала причину

своего неудовольствия. Император не переставал осыпать их почестями: они обедали за его столом, жили в его палатах и получали щедрые дары; ибо тайна их распри нигде не выносилась *на свет* и не обнаруживалась. Вождем боголюбивой и святой стороны был, Фрабит, человек молодой по летам, но лучший из людей по добродетели и любви к правде: он открыто чтил богов по исконному обычанию, не допускал никакого притворства для обмана и ниспровержения *других*, но проявлял в жизни открытую и чистую душу, считая ненавистным, подобно вратам ада,

«кто на буше скрывает одно, а вещает другое»¹.

Он тотчас попросил себе в жены римлянку, чтобы не совершать никаких насилий ради физической потребности. Царь разрешил ему брак; отец девушки (она воспитывалась еще под властью отца) был удивлен предложением *Фрабита* и считал за счастье иметь такого зятя. Из единоплеменников *Фрабита* лишь немногие, уважавшие благочестие и добродетель юноши, пристали к его мнению и сплотились *вокруг него*, а большинство, и притом наиболее сильные, твердо держались раз принятого решения и дошли до неистовства, трепеща от страстного желания *исполнить* замысел; во главе их стоял Эриульф, человек полусумасшедший и превосходивший других бешенством. *Однажды* император предложил им пышное и роскошное пиршество; *тут скифы* оправдали пословицу, гласящую, что «правда в вине», и Дионис обнаружил во время попойки скрываемый ими замысел. Пир прерывается в беспорядке², *пирующие* в смятении и беспокойстве выбегают из дверей. Фрабит, по своей чрезвычайной доблести полагая, что прекрасный и справедливый поступок покажется еще прекраснее и богоугоднее, если совершится скоро, не ожидая другого времени, обнажил меч и пронзил им бок Эриульфа. Он пал мертвым *в то самое время*, когда мечтал об исполнении преступного замысла...³ [Exc. de leg., р. 21—22 Par., 52—54 Nieb.].

Фр. 68 [Suidas]. Многоизгибистый—часто изворачивающийся в изгибах Евнапий: «этот страшный и многоизгибистый змей, как бы околдованный нашептыванием Медеи и усыпленный душой, предал себя»⁴.

Фр. 77 [Suidas]. Субармахий: это был начальник телохранителей, более всех других верный евнуху Евтропию. Он пил вина больше, нежели мог вместить; но все-таки его желудок, благодаря привычке и сильным, свойственным юности телесным упражнениям, все переносил и естественным путем выделял жидкости. Выпив или не выпив, он всегда был пьянь, но умел скрывать свое опьянение: хотя и ходил шатаясь, но старался не падать, по молодости, и удерживался *на ногах*. Он был царского рода, настоящий колх из живущих выше Фасиса и Термодонта и превосходный стрелок, если бы не подстреливало его *самого* излишество неги.

Фр. 87. При царице Пульхерии... законы были не только слабее и тоньше паутины, как говорил скиф Анахаррис, но рассеивались и разносились легче всякого праха... [Exc. de sent.].

¹ Слова Ахилла у Ном., II, IX, 312 (перевод Гнедича).

² Ср. о н же, фрагмент в exc. de sent. (cod., р. 320), р. 281 Mai, 85—86 Nieb. «Когда же им был предложен... обильный и роскошный пир, они оправдали правдивую пословицу, гласящую: «в вине правда Диониса». Поэтому и *самого* бога правильно называют Освободителем (*Διολόν*), как не только освобождающего от горестей, но раскрывающего и уничтожающего покровы тайн. И тогда, когда *во время* попойки обнаружился их замысел, они в беспорядке покидают пир».

³ О Фрабите ср. еще фрр. 80, 82, 85.

⁴ Сказано об Евтропии или о Руфине.

НОНН ПАНОПОЛЬСКИЙ

Нонн из города Панополя в Египте жил во второй половине IV в. н. э. (по мнению Людвига, он писал не ранее 390 г. н. э.). От него сохранилась обширная поэма *Дионисиака* (48 песен), предметом которой служит фантастический миф о походе бога Диониса в Индию.

Текст: Nonni Panopolitani Dionysiaca libri XLVIII. Recens. et praefatus est A. Coeckly, тт. I—II, Lips., 1857—58.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

О ДИОНИСЕ

(ΔΙΟΝΥΣΙΑΚΑ)

X, 99 сл. [СЛОВА ЛЕВКОТЕИ]:

«Я слышала, что принесенный с воздуха в землю колхов воздушный седок похитителя барана, переселенец Фрикс до сих пор еще жив...»

XI, 132 сл. [СЛОВА АТЫ К АМПЕЛУ]:

... Ты слышал о самом Абарисе, которого Феб посыпал в воздушный путь на летучей, странствующей стреле...

XIII, 83 слл.

... Другим отрядом беотян предводительствовал прекраснокудрый Гименей, с нетронутой верхней губой, цветущий, любимец Бромия. За идущим юношем следовал его воспитатель, по имени Феникс, седой воин, во всем Лаокоонту подобный, который прежде, сев на язонов корабль Арго, отправился вместе с блистающим оружием Мелеагром в страну колхов...

XIII, 245 сл.

Он [Астерий Диктейский] вместо того, чтобы жить у Дикты, будучи гражданином кносским, стал в Скифии скитальцем и, оставив седого Миноса с Андрогенией, мудрец пришел к варварским племенам колхов, убивающих чужеземцев. Он назвал их астериами и даровал критское имя колхам, которым природа дала неслыханно-странные обычай; оставил родное русло критского Амниса¹, вскормившего его в детстве, он стал пить своими славными устами чуждую воду Фасиса².

XIII, 331

... Кирка, родная сестра Эта, царствующего над многими народами.

XVII, 271 сл. [СЛОВА УМИРАЮЩЕГО ОРОНТА, ОБРАЩЕННЫЕ К ФАЭТОНТУ]:

«О, солнце, пламенной колесницей рассекающее соседний эфир, бросящее свой луч через Кавказскую гряду, останови для меня свою колесницу...»

¹ [Современная речка Картеро на острове Крите, близ одноименной древней гавани].

² [Нонн объединяет в своем рассказе двух одноименных, но разных персонажей: мифического царя Крита, мужа Европы, и аргопавта, сына Комета, упомянутого у Poll. Rhod., I, 35].

XX, 199 слл. [СЛОВА ИРИДЫ, ПОСЛАННОЙ ГЕРОЙ И ПРИНЯВШЕЙ ВИД АРЕСА, ОБРАЩЕННЫЕ К ЛИКУРГУ]:

«Дитя, отпрыск непобедимого Ареса, неужели ты дрожишь перед женской угрозой нежных бассарид [вакханок]? Ведь они—не амазонки с Термодонта, не войнолюбивые жены с Кавказа...»

XXI, 198 слл.

... Через гору Кавказскую в город индов пришел быстрый глашатай Бромия, дарующего вино [сатир]...

XXI, 309 слл.

... Возле скалы Кавказской проходя гористое пространство, он [Дионис] миновал светлый край восточного поля, идя к полуденным пределам Солнца...

XXIII, 85 слл.

Не Танаис со снежной, каменеющей водой вооружается против соседа савромата, но, вооружая против враждебных колхов богиню войны, живущую в ущельях, часто поражал стрелой морозной...

XXV, 310 слл.

... К печальному Вакху через скифскую гору пришел в длинной одежде бесплодный Аттис, бичуя львов, запряженных в скитальческую колесницу, быстрый вестник божественной Рей...

XXV, 373 слл.

... Он [Аттис] мчался возле скал Кавказских ущелий, возле вершин Ассирии, непроходимых гор Бактрии, миновал высоты Ливана и горы Тавра, пока не ступил на меонийскую землю...

XXVI, 329 слл.

... Ведя их [слонов], владыка Дионис после битвы с индами поверг в страх женщин с прекрасными шлемами у кавказского берега амазонской реки...¹

XXVII, 150 слл.

... [Дионис поставил] первое [войско] у лесистых краев круга Медведицы [с севера], где, стремительно несясь, бежит из скалы Кавказской светлая вода многочисленных рек...

XXIX, 197 слл.

... Кругом жеребята,... которых с неподражаемым искусством сотворил родитель Гефест, выдыхающих из зубов грозное пламя, как и у Эта, могу-чего повелителя колхов...

¹ [Т. е. реки Термодонта].

XXXV, 262 слл.

... Проснулся Зевс на вершинах Кавказа, отбросив крыло сна...

XXXVI. 259 сл. [СЛОВА, СКАЗАННЫЕ КЕМ-ТО ПРИ ВИДЕ УБИЙСТВА КОЛЛИТА ВАХАНКОЙ ХИРОБИЕЙ]:

«Арес, Арес, оставь лук, щит и копье свое! Арес, ты ограблен! Оставь Кавказ! Ведь Дионис влечет на битву других мужеубийц амазонок»...

XXXVI, 266 слл.

... Не так отличаются прекраснопанцырные жены кавказские [как ваханки]...

XL, 26 сл. [СЛОВА АФИНЫ К ДЕРИАДУ]:

... «Есть амazonки возле Кавказа, где многие женщины отличаются славными подвигами гораздо больше Хиробии»¹.

XL, 292 слл.

... Вах со своими сатирами и ваханками, убивающими индов, после кавказской битвы у амazonской реки вторично ступил на землю аравийскую...

МАРКИАН

ИЗ ГЕРАКЛЕИ ПОНТИЙСКОЙ

Автор жил около 400 г. н. э. О времени его жизни и о произведениях см. С. Майль, *Geographi Graeci minores*, т. I, стр. CXXIX сл.

Текст: там же, стр. 515 сл.

ОБЪЕЗД ВНЕШНЕГО МОРЯ²

(ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΞΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ)

КНИГА I

4. ...Река Танаис отделяет Европу от Азии... в северной части, впадая в Меотийское озеро, которое изливается в Понт, называемый Эвксинским...

5. ...Морское побережье Европы начинается от реки Танаиса...

6. ...Из трех морей по величине... третью—Гирканское.

7. Из величайших заливов первый—Гангетский³... шестой—Понт... восьмой—Меотийское озеро...⁴

15 *extr.* Персидский залив противолежит Каспийскому морю, называемому также Гирканским, и, сузив лежащую между ними землю, образует большой перешеек Азии.

¹ [Мифическая воительница, персонаж круга Диониса, дочь Дериада, участвовавшая в борьбе с бассаридами (ваханками) и известная лишь из Нонна].

² [Ввиду того, что перипл Маркиана основан преимущественно на тексте Птолемея, разъяснения в отношении географических имен см. в прим. к Птолемею].

³ [Гангетским заливом в древности назывался Бенгальский залив].

⁴ [Маркиан рассматривает Черное море как залив Средиземного, а Азовское—как залив Черного моря].

КНИГА II

ОБЪЕЗД ВЕЛИКОЙ ГЕРМАНИИ

31. Великая Германия ограничивается с севера так называемым Германским океаном, с востока—Сарматскими горами [частью Сарматии] за горами [до] верховья реки Вистулы и самой этой рекой...

ОТЪЕЗД ЕВРОПЕЙСКОЙ САРМАТИИ¹

38. Европейская Сарматия ограничивается с севера Сарматским океаном по Вендскому² заливу и частью неизвестной земли с востока—перешейком [от реки Каркинита], озером Бикой и частью Меотийского озера до реки Танаиса, затем самой рекой Танаисом и еще [полудениником] от истоков реки Танаиса до неизвестной земли; с запада—рекой Вистулой, Великой Германией за Сарматскими горами и самими горами; с юга—языгами-метанастами от южного предела Сарматских гор до начала горы Карпата, затем Дакией до устья реки Борисфена и *находящимся* отсюда побережьем Эвксинского Понта до угла Каркинитского залива. Итак общее описание таково; частное же описание Сарматии мы расположили лишь в общих чертах, не прибавляя числа стадий вследствие того, что почти неизвестен точный объезд этого северного океана, приближающегося на севере к неизвестной земле, которая лежит выше Меотийского озера, будучи мало известна огромному большинству людей, тем более, что и Протагор³, повидимому, опустил число этих стадиев. По этим же причинам и описание местностей будет изложено только по устьям рек.

39. За устьями реки Вистулы следуют устья реки Хрона; а за рекой Хроном далее находятся устья реки Рудона. Эти реки изливаются в Вендский залив, который начинается от реки Вистулы, простираясь на огромнейшее пространство. За рекой Рудоном находится устье реки Турунта; а за рекой Турунтом следует река Хесин и ее устье. За рекой Хесином находится неизвестный Гиперборейский океан, прилежащий к Гиперборейской неизвестной земле. По реке Хесину живут агафурсы, народ Европейской Сарматии. Реки Хесин и Турунт текут с вышележащих гор, которые называются Рипейскими горами, и лежат внутри материка между Меотийским озером и Сарматским океаном. Река же Рудон течет из Аланской горы; у этой горы и *вообще* в этой области живет на широком пространстве народ алан-сармат, в земле которых находятся истоки реки Борисфена, впадающей в Понт. Землю по Борисфену за аланами населяют так называемые европейские хуны⁴.

40. Длина Сарматии составляет 7700 стадиев, ширина—7650. В ней народов 56, значительных городов 53, значительных гор 9, значительных рек 4, значительных мысов 3, значительных гаваней 3, значительных заливов 4, именно вышесказанный Вендский залив и три других...

¹ Составлено по Ptol., Geogr., III, 5 и Протагору. Текст—С. Мюлльер, GGM, стр. 558.

² У Птолемея везде читается—Венедский.

³ [Автор «Измерения населенной земли», преимущественно парадоксографического содержания, известный по Ptole., Bibl. cod., 188; наиболее раннее упоминание о нем—данный текст, в связи с чем его относят предположительно к III в. н. э. См. Christ-Stählin, Geschichte d. Griech. Literatur. II. 2. 1924, стр. 803].

⁴ [Гунны].

СОКРАЩЕНИЕ ОБЪЕЗДА ВНУТРЕННЕГО МОРЯ, КОТОРЫЙ НАПИСАЛ В ТРЕХ КНИГАХ МЕНИПП ПЕРГАМСКИЙ¹

(ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΤΗΣ ΕΝΤΟΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΠΕΡΙΠΛΟΥ, ΟΝ ΕΓΡΑΦΕΝ
ΕΝ ΤΡΙΣΙ ΒΙΒΛ.ΟΙΣ ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΠΕΡΓΑΜΗΝΟΣ)

Текст: GGM, ed. C. Müller, т. I, стр. 563 с.

ОБЪЕЗД ПАФЛАГОНИИ²

9. ...От Тимолаева укрепления³ до высокого и большого мыса Карамбиса 100 стадиев. Напротив мыса Карамбиса в Европе лежит очень большой мыс, называемый Бараным лбом...

[Описание восточного и северного побережья Понта Эвксинского не сохранилось].

ФИЛОСТОРГИЙ

Филосторгий, уроженец кappадокийский, родился около 365 г., написал «Историю церкви» ('Βιβλία ιστορίας') в 12 книгах, обнимавшую время с 300 по 425 г. Его труд дошел до нас в обширных извлечениях, сделанных патриархом Фотием, и в отрывках у других писателей. Так как Филосторгий был приверженцем арианства и эвномианства, то, по словам Фотия, его «История» была скорее похвалой еретиков, клеветой и прищанием православных, чем историей.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, т. LXV, 1858, стр. 455—638.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

ИЗ ВТОРОЙ КНИГИ

5. Филосторгий говорит, что около этого времени⁴ Урфил⁵ из живших за Истром скифов (которых древние называли гетами, а наши современники называют готами) переселил на римскую землю большое количество людей, изгнанных с родины за благочестие. Этот народ обратился в христианство следующим образом. В царствование Валериана и Галлиена⁶ большое полчище скифов, живших за Истром, перешло на римскую землю и опустошило набегами большую часть Европы. Пересядя также в Азию, они прошли через Галатию и Каппадокию, захватили множество пленных как других, так и из числа избранных в клир, и возвратились восвояси с большой добычей. Благочестивая часть пленных, вступив в общение с варварами, немалое их количество обратила к благочестию и подготовила к восприятию христианства вместо эллинской религии. В числе

¹ Жил при Августе и Тиберию.

² Müller, I, стр. 570.

³ На пафлагонском побережье Черного моря, упомянуто также в Апоп., РРЕ, 17, отождествляется с современным населенным пунктом Тимле].

⁴ Это приложено к рассказу о смерти Константина в 337 г.

⁵ «Об Ульфиле (как другие называют этого епископа готов) и о готах, как и когда они стали христианами см. Со ср., IV, 36 [конечно, 33], Со з., II, 6; VI, 27 [конечно, 37], Тебод., IV, посл. гл.» (Migne). Ср. Беликов, Христианство у готов, Казань, 1887.

⁶ 253—268 гг. н. э.

этих пленных были и предки Урфилы, родом кappадокийцы из окрестностей города Парнесс, из деревни Садаголтины. Этот-то Урфила был предводителем выселения благочестивых и первым их епископом; поставлен он был [в епископы] следующим образом: будучи послан начальником *своего* народа во времена Константина вместе с другими в качестве посла (ибо и эти варварские племена были подвластны царю), он был рукоположен Евсевием и бывшими с ним епископами для живущих в гетской земле христиан¹ и имел о них попечение в разных отношениях, а кроме того изобрел для них азбуку и перевел на их язык все *священное* писание, кроме *книг Царств*, так как они заключают в себе рассказы о войнах, а народ готский был войнолюбив и скорее нуждался в узде для своей страсти к битвам, чем в поощрении к этому. А между тем книги Царств могли произвести такое влияние, так как пользовались величайшим уважением и склоняли верующих к служению богу. Царь посыпал этот перешедший народ в *разных* местностях Мезии, где кому хотелось, и относился к Урфиле с величайшим уважением, так что часто *даже* называл его «Моисеем нашего времени». Филосторгий очень превозносит этого мужа и пишет, что как он, так и паства его были приверженцами его еретического учения [т. е. арианства].

ИЗ ТРЕТЬЕЙ КНИГИ

8. Река Евфрат берет свое явное начало из Армении, где находится гора Аарат, еще и ныне так называемая армянами, на которой, по словам *священного* писания, остановился ковчег; от него, говорят, и поныне сохраняются немалые остатки дерева и гвоздей. Отсюда-то и вытекает Евфрат сначала в виде маленькой речки, а в дальнейшем течении постепенно увеличивается, объединяя под одним именем множество впадающих в него рек. Пройдя Великую и Малую Армении, он течет далее, прорезая сначала Сирию, носящую специальное название Евфратской...

ИЗ ДЕВЯТОЙ КНИГИ

17. Живущие за Истром скифы вследствие нашествия на них уннов поднялись с родины и переправились мирно на римскую землю². Эти унны—вероятно *тот народ*, который древние называли неврами³, они жили у Рипейских гор, из которых катят свои воды Танаис, изливающийся в Меотийское озеро.

Переселившиеся скифы, сначала скромно относившиеся к римлянам, обратились к разбойничеству, а затем подняли жестокую войну. Валент, узнав об этом, выехал из Антиохии и, достигнув Константинополя, двинулся во Фракию. Вступив в битву с варварами и потерпев большой урон, он обратился в стремительное бегство. В отчаянном положении, не зная, что делать, он с немногими спутниками скрылся в одном из *стоявших* в поле строений, наполненном сеном. Преследовавшие *его* варвары предали огню

¹ Беликов, стр. 51 сл.

² «О скифах или готах, побежденных гуннами и бежавших к римлянам, см. *S o c r.*, IV, 33—34, *S o z.*, VI, 37, о походе против них Валента и его гибели см. *S o c r.*, IV, 38, *S o z.*, VI, 39—40... (M i g n e).

³ [Это замечание Филосторгия, являющееся не более, чем ученым домыслом, имеет под собой известную реально-историческую почву в том смысле, что гунны, племя, вышедшее из степей Центральной Азии, в своем движении на Запад увлекли за собой значительные контингенты из числа сарматских, аланских и протославянских племен, а к числу последних иногда относят и геродотовых невров (IV,17), имя которых, однако, уже не было живо в эпоху Римской империи].

это строение, подобно прочим, лежавшим на их пути, ничуть не подозревая присутствия императора. Так погиб Валент¹, потеряв вместе с тем значительнейшую и лучшую часть Римской державы. Варвары под предводительством Фритигерна безбоязненно опустошили всю Фракию...

19. Император Феодосий, сразившись с варварами при Сирмии (куда он прибыл, по требованию обстоятельств, немедленно по вступлении на престол) и победив их в битве, с блестящим триумфом возвратился оттуда в Константинополь...²

ИЗ ОДИННАДЦАТОЙ КНИГИ

8. *Филосторгий* говорит, что одни из гуннов, сначала подчинив себе и³ опустошив значительную часть Скифии, лежащей за Истром, а затем перейдя через замерзшую реку, вторглись своими полчищами в Римскую землю и, пройдя по всей Фракии, разграбили всю Европу; другие же, жившие восточнее, перейдя через реку Танаис и вторгнувшись в восточные области, через Великую Армению ворвались в так называемую Мелитину. Отсюда они напали на Евфратскую область, проникли до Келесирии, и пройдя через Киликию, произвели невероятное избиение людей...

Ко всему этому присоединился Трибигильд, родом скиф из так называемых ныне готов; ибо эти скифы делятся на множество разных племен. Он, имея под начальством варварскую силу, пребывая в фригийском городе Наколии и имея титул комета, изменил дружественные отношения к римлянам на враждебные и, начав с Наколии, захватил множество фригийских городов и произвел большое избиение людей. Высланный против него военачальник Гайна, тоже варвар, предал победу, замышляя сделать то же самое с римлянами. Оттуда Трибигильд, как бы избегая Гайны, вторгся в Писидию и Памфилию и опустошил их. Затем, ослабленный в свою очередь многими неудобствами местностей и стычками с исаврами, он спасся на Геллеспонт и, переправившись во Фракию, немного спустя был убит³. Гайна после своей измены возвратился в Константинополь с титулом военачальника и замыслил подчинить его себе. Но некая вооруженная небесная сила, показавшаяся тем, которые стремились напасть на город, и устраившая их своим появлением, защитила город от взятия, а открытых заговорщиков предала человеческому правосудию, и произошло большое их избиение. Гайна был поражен таким ужасом, что тотчас, с наступлением ночи бежал из города с кем мог из своих приверженцев, силой прорвавшись сквозь стражу у ворот. А так как Фракия опустела и не могла ни доставить какого-либо продовольствия, ни выдержать нового опустошения, то Гайна отправился в Херсонес, намереваясь переправиться оттуда в Азию на плотах. Когда это намерение сделалось известно императору, против него был послан военачальник Фравит, родом гот, а по религии эллин, верный римлянам и весьма искусный в военном деле. В то время, как Гайна высыпал вперед свое войско для переправы на пло-

¹ В 378 г. н. э.

² «Тут Филосторгий ошибается, ибо Феодосий был провозглашен императором в Сирмии, и он же, направившись в Македонию, победил готов у Фессалоники. Прав Филосторгий вместе с другими писателями в том, что относит победу Феодосия над готовами к тому времени, когда он был уже провозглашен императором. Ибо неправ Феодорит, который (V, 5) говорил, что это произошло до провозглашения его императором. Прогнав варваров, Феодосий вернулся в Константинополь и тотчас восстановил церкви гомоусианам [т. е. единосущникам (православным)], в конце 380 г., как говорит Jac. G o t h o f r e d u s i n l o c u m» (M i g n e). —Правил Феодосий в 379—395 гг.

³ [Зосим (V, 13 сл.) показывает, что Гайна в этой войне не был предателем, см. о нем еще S o c r., VI, 62; T h e o d., H. E, V, 32; о Трибигильде см. также S o z., VIII, 4, 2].

так, Фравит напал на них со своим флотом и весьма легко истребил всех плывших на плотах. Гаина, совершенно отчаявшись в спасении, бежал в верхнюю Фракию; здесь немного времени спустя некоторые из уиннов напали на него и убили. Посоленная голова его была привезена в Константинополь.

ИЗ ДВЕНАДЦАТОЙ КНИГИ

2. В вышесказанные времена Аларих, родом гот, собрав военные силы в верхних частях Фракии, совершил нашествие на Элладу и взял Афины¹, а затем подчинил македонян и соседних далматов. Он совершил также нашествие на Иллирию и, перейдя через Альпы, вторгнулся в Италию...

ОТРЫВКИ

[Suid., s. v. Λεόντιος]. Леонтий, епископ Триполя Лидийского² был родом из мисийцев, живущих у Истра, которых Гомер называет «бойцами рукопашными»³.

ЭВСТОХИЙ

По данным Свиды—софист, родом из Каппадокии, написал τὰ κατὰ Κώνσταντα τὸν βασιλέαν ι' Ἀρχαιολογία Καππαδοκίας καὶ Δούκῶν ἔθνου. См. Милье, FHG, IV, стр. 3.

Фр. см. Steph. Вузы., s. v. Παυτικάπατον.

СИНЕСИЙ

Родился около 370 г. в Кирене, в благородной языческой семье. В Александрии учился у знаменитой Гипатии, посвятившей его в учение неоплатоников. В 397—400 гг. был в Константинополе в качестве посланника от городов Киренайки, в 410 г. крестился и был посвящен в сан епископа Птолемаиды; умер, повидимому, не позднее 413 г. Большинство сохранившихся сочинений Синесия относится к дохристианскому периоду его жизни; сюда принадлежат: речь Περὶ βασιλεῖας, сказанная императору Аркадию в 399 г. в Константинополе, ἵπερ τοῦ δώρου ἀστρολάβου, Περὶ προνοιᾶς ἡ Αἰγύπτιος, Φιλάρχις ἐγκώμιον и др. Из времен епископства сохранились не вполне две беседы (бιбл.ιον) и две речи; кроме того, ему принадлежат 10 гимнов и большое собрание писем, написанных в 399—413 гг.

Сочинения Синесия изданы у Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, t. LXVI, 1859; новое издание писем—Epistolographi Graeci, ed Hegelcher, Paris, 1873, стр. 638—739.

О ЦАРСКОЙ ВЛАСТИ К ИМПЕРАТОРУ АРКАДИЮ

(ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΑΡΚΑΔΙΟΝ)

11. ... (p. 1081 M.) Но они [т. е. предки] не удерживали ни азиатских, ни европейских варваров тем, что загораживали свои дома, а тем, что своими действиями побуждали их укреплять свои границы, часто переходя через Евфрат против парфян и через Истр против гетов и массагетов...

15. (p. 1093 M.) ...А я удивляюсь нашей глупости как во многом другом, так, в особенности, в следующем. Всякий мало-мальски зажи-

¹ [В 395 г.]

² Филосторгий, VII, 6, считает этого Леонтия современником императора Юлиана.

³ Ном., II., XIII, 5.

точный дом имеет скифского раба¹; и стольник² и пекарь³, и водонос⁴ у каждого скифа, и из числа свиты носящие на плечах низкие складные стульчики для того, чтобы господам можно было садиться на улицах,—все скифы, так как это племя искони признано способным и наиболее достойным служить римлянам...

(Р. 1096 М.) ...Об этих скифах и Геродот⁵ рассказывает и мы сами видим, что они все одержимы женской болезнью. Это те, из которых повсюду приобретаются рабы, которые еще не владеют землей, из-за которых вошла в поговорку «Скифская пустыня», которые всегда бегут из родной земли. Древние предания говорят, что их сначала изгнали с родины киммерийцы⁶, потом другие, а также некогда женщины⁷, и наши предки, и македоняне; от одних из них они уходили к народам, живущим внутри страны, от других—вне ее. Они не останавливаются, пока под натиском преследователей не удалятся к живущим на противоположной стороне. Когда же они внезапно нападут на народ, не желающий принять их мирно, то на время приводят его в смятение, как некогда ассирийцев, мидян и палестинцев. И ныне они пришли к нам не с враждебными намерениями, а в качестве просителей, так как снова были изгнаны; но, встретив мягкое к ним отношение римлян (хотя и не слабость оружия), какое, быть может, и следовало проявить к просителям, это невежественное племя, как и следовало ожидать, обнаружило дерзость и презрение к благодеянию. Наказанные за это твоим отцом, вооружившимся против них, они снова сделались жалки и вместе с женщинами сели в виде умоляющих. Он же, победив на войне, был вполне побежден жалостью: он поднял их из положения умоляющих, сделал союзниками, даровал права гражданства, уделил почести и разделил этим злодеям часть римской земли, побуждаемый к кротости великодушием и благодорствием своего характера. Но варвары не понимают добродетели. Начиная с тех пор, они по настоящее время смеются над нами, зная, чего заслуживали от нас и чего удостоились. Слава об этом уже открыла их соседям дорогу против нас. И вот некоторые чужеземные конные стрелки выходят к доступным людям, требуя дружеского приема и ссылаясь на пример тех негодяев. Зло, повидимому, доходит до так называемого большинством насильтственного убеждения...

Итак, разве не трудно, вновь завоевав себе славу, «выгнать отсюда неистовых псов, нанесенных судьбой⁸?» Если ты послушаешь меня, то это трудное дело окажется весьма легким. Когда у нас увеличатся военные списки и благодаря спискам поднимется дух воинов, когда полки осваются с делом, прибавь к царской власти то, что у нее исчезло; и Гомер приписал это своим героям, говоря: «велик гнев царей, питом-

¹ «То же говорит [Синесий] в Enc. Calv., р. 77. Это было древним обычаем в Греции, более всего в Афинах, как это видно из A g i s t o r h., Themosph. и поскольку сходист его к «Ахарнянам» говорит, что общественные служители назывались скифы. У Свиды σκύθιται—то же, что «служанка» (Petavius).

² «I u v., Sat., V, [120], называет его structor. У Гесихия же ὁ τῆς πάσης περὶ τὰ συμπόσια παρασκευῆς ἐπιμελούμενος» (Petavius).

³ «ὁ περὶ τὸν ἴκνον. Этим словом обозначается различнос. Здесь оно, думаю, равнозначно ἴπνοχαίστης. Древний глоссарий переводил его funarius— тот кто приставлен к производству хлеба или всяких сладостей» (Petavius).

⁴ «Гесихий называет: ἀμφορεαφόρος τοὺς μισθοῦ τὰ κεράμια φερούντας. На латинском языке aquarii и amphorarii» (Petavius).

⁵ Her., I, 105; IV, 67.

⁶ Это неверно, ибо, напротив, Геродот (IV, II) передает, что киммерийцы были изгнаны из своего местожительства скифами.

⁷ Т. е. амazonки, см. Нер., IV, 110.

⁸ Ном., II., VIII, 527.

цев Зевса¹. Нужен гнев на этих людей, и они или будут заниматься земледелием по приказанию, как некогда мессеняне, положив оружие, служили гелотами у лакедемонян, или побегут «той же дорогой назад»², объявляя живущим за рекой³, что у римлян уже не прежняя мягкость, но что ими правит некто юный и мужественный...

ПОХВАЛА ПЛЕШИВОСТИ

(ΦΑΛΑΚΡΑΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ)

13. (Р. 77) ...И у меня и у многих других в городе есть рабы скифы, носящие длинные волосы по скифскому обычаю. Если им кто-нибудь дает пощечину, то побитый погибает...⁴.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΤΟΛΑΙ)

57. ПРОТИВ АНДРОНИКА

(Р. 195 c) ...Какие тавроскифы, какие лакедемоняне настолько почтили свою Артемиду кровью от бичевания?..

В сочинении Αἰγύπτιος ḥ τερὶ προοίας, I, 15; II, 2—3, имеются рассказы о нашествии скифов на Египет в мифические времена Тифона и Осириса, о чем мы считаем достаточным только упомянуть, несмотря на то, что автор в этом сочинении, очевидно, имел в виду современные ему обстоятельства. (Ср. в издании M i g n e, «Предисловие», стр. 1207: «Книги «О прозорливости» по большей части являются иносказательными и под видом рассказа о египтянах изображают положение Римской империи, особенно на Востоке при правлении Аркадия. Ведь власть скифов, т. е. готов, в это время была чрезвычайной и страшной, на что сам Синесий жалуется в речи «De regno», произнесенной в присутствии самого императора; доходило до того, что они были соучастниками не только гражданства, но даже очень часто и власти, так как занимали и консульства и почести других достоинств и префектуры обоих видов войска и управляли всей совокупностью военного дела. Об этом свидетельствуют Зосим и другие, которые придали письму историю этого времени»).

ГЕРАНИЙ ФИЛОН

По мнению Валькенера, этого грамматика, следует отличать от Геренния Филона, историка императора Адриана. Во всяком случае он жил после Аммония, которого неудачно комилировал, как показывает нижеследующая цитата, взятая из его сочинения Περὶ διαφορᾶς σημασίας κατ' ἀλφάργητον в издании Валькенера (см. выше).

Р. 153. «Αρα и ὄμοι различаются. Ибо ἄρα—временное наречие, а ὄμοι—местное. Поэтому скифы были [с греками] ἄρα [одновременно] (ἄρα μὲν οὖν ἐγένοντο Σκύθαι), если только они процветали в одно и то же время. Но, конечно, они не были ὄμοι [вместе], ибо не в одном и том же месте

¹ Н. о. п., II., II., 196.

² Н. о. п., II., VI, 391.

³ Т. е. Истром.

⁴ Это замечание приведено в доказательство слабости черепных костей при ношении длинных волос.

родились, но греки в Афинах, а те—в Скифии ἀλλ' οἱ μὲν Ἐλληνες Ἀθήνησι, οἵδε ἐν Σκυθίᾳ).

СОКРАТ

Сократ, уроженец константинопольский, родился около 380 г., по профессии адвокат (*σοχόληστιχός*), написал «Церковную историю» (*Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία*) в 7 книгах, служащую продолжением истории Евсевия и обнимающую время с 305 по 439 г.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, t. LXVII, стр.33—842. О Сократе, Созомене и Теодорете ср. А. Лебедев, Греческие церковные историки IV, V и VI веков, М., 1891.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

8. О СОБОРЕ В НИКЕЕ ВИФИНСКОЙ И ОБ ИЗЛОЖЕННОМ ТАМ ИСПОВЕДАНИИ ВЕРЫ

...Уже и персидский епископ присутствовал на соборе и скифский не отсутствовал в общем хоре...¹

18. КАК ИМПЕРАТОР КОНСТАНТИН УНИЧТОЖИЛ ЭЛЛИНСКОЕ ИДОЛОПОКЛОНСТВО И ПОСТРОИЛ МНОГО ЦЕРКВЕЙ В РАЗНЫХ МЕСТАХ

...Около этого же времени, несмотря на то, что варвары сарматы и готы² опустошали Римскую землю, заботливость императора о церквях нисколько не прерывалась: он относился с надлежащим вниманием к тому и другому: уповая на христианский трофеи, оннаголову разбил варваров, так что прекратил и дань, которая обыкновенно платилась варварам прежними царями, и сами варвары, пораженные неожиданностью победы, тогда впервые приняли христианскую веру, в которой находил спасение Константин...

19. КАКИМ ОБРАЗОМ ВО ВРЕМЕНА КОНСТАНТИНА ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО ПЛЕМЕНА ВНУТРЕННЕЙ ИНДИИ

Далее следует упомянуть и о том, как во времена этого императора распространилось христианство. Ибо тогда начали веровать в Христа племена внутренней Индии и иберы...

20. КАКИМ ОБРАЗОМ ИБЕРЫ ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО

Пора уже рассказать, как и иберы около того же времени приняли христианство. Одна женщина, ведшая честную и целомудренную жизнь, по воле божественного провидения попала в плен к иберам³. Эти иберы

¹ Ср. Eus., V. Const., III, 7, 1.

² «Быстро готов Евсевий, de vita Const., IV, 5, называет скифов. Действительно, греческие писатели обыкновенно называют Σκύθαι, тех, кого латинские называют готами. Затем готы были побеждены римским войском в земле сарматов 20-го апреля, при консулах Пакатиане и Гиларии, т. е. в 332 г. н. э., как говорит Valesius к данному месту» (Migne).

³ Это святая Нина, просветительница Грузии (Иберии). Тогдашний царь иберский носил имя Мириана. О христианстве в Иберии ср. Макарий, История христианства в России до равноапостольного князя Владимира, изд. 2, Спб., 1868, стр. 125 сл.

живут около Эвксинского Понта и являются выходцами от иберов испанских. Пленная женщина, находясь среди варваров, вела любомудрую жизнь: вместе с высоким подвигом целомудрия она предавалась строжайшему посту и постоянным молитвам. Видя это, варвары изумлялись странности ее поведения. Случилось так, что царский сын, еще младенец, тяжко заболел. По туземному обычаю царица стала посыпать ребенка для лечения к другим женщинам, не знают ли они по опыту какого-либо средства против болезни. Когда же ребенок, обнесенный кормилицей, ни от одной женщины не получил облегчения, в конце концов его привели к пленнице. Последняя, в присутствии многих женщин, не применила никакого вещественного лекарства, так как и не знала *его*; взяв ребенка и положив его на сотканную из шерсти подстилку, она сказала простое слово: «Христос, исцеливший многих, исцелит это дитя». Когда она после этих слов помолилась и призвала бога, ребенок тотчас выздоровел и с тех пор чувствовал себя хорошо. Об этом распространилась мольба между варварскими женщинами, дошла до самой царицы, и пленница сделалась известнее. Немного спустя заболела и сама царица и повелела призвать к себе пленницу. Когда же последняя по своей скромности отказалась, царица сама была принесена к ней. Пленница сделала то же, что и раньше с ребенком. Больная тотчас выздоровела и стала благодарить женщину. Она же сказала: «Это дело не мое, а Христа, который есть сын бога, сотворившего мир». Она увещевала призывать его и познать истинного бога. Царь иберский, изумившись скорому выздоровлению жены и узнав, кто ее исцелил, послал пленнице дары. Она сказала, что не нуждается в богатстве, ибо имеет богатство в благочестии и получит великий дар, если царь познает чистого ю Бога. С этими словами она отослала обратно дары, и царь принял к сердцу ее слово. На следующий день, когда он вышел на охоту, случилось следующее: туман и густой мрак разлился по вершинам гор и ущельям, где он охотился; охота стала невозможна и дорога непроходима. Придя в отчаяние, царь стал усердно призывать чистых им богов, но безуспешно; наконец, он вспомнил бога пленницы и призвал его на помощь. Как только он помолился ей, произведенный туманом мрак рассеялся. Изумляясь случившемуся, царь с радостью возвратился домой и рассказал случившееся жене. Он тотчас пригласил пленницу и спросил, кто *тот* бог, которого она почитает. Пленница, явившись, сделала иберского царя проповедником Христа: ибо он, уверовав во Христа через благочестивую женщину, созвал всех подвластных ему иберов и, рассказав им об исцелении жены и ребенка, а также и о случившемся на охоте, убеждал почитать бога пленницы. Оба они сделались проповедниками Христа: царь — мужчинам, а жена *его* — женщинам. Узнав от пленницы вид существующих у римлян церквей, царь повелел построить молитвенный дом и приказал тотчас заготовить все нужное для постройки. Дом стал возводиться. Когда же стали поднимать колонны, то привлекающее жителей к вере божественное провидение устроило следующее. Одна из колонн оставалась недвижимой, и не находилось никакого орудия, которое могло бы сдвинуть ее; канаты рвались, машины ломались, и рабочие в отчаянии удалились. Тогда обнаружилась вера пленницы: ночью, когда никто не знал, она пришла на место и провела всю ночь в усердной молитве. По воле божией колонна выпрямилась и утвердила в воздухе выше подножия, совсем не касаясь помоста. С наступлением дня царь, озабоченный, прибыл к месту постройки; *вдруг* он видит колонну, висящую над своим подножием; он сам поражается случившимся, поражаются и бывшие с ним. Немного спустя на их глазах колонна спускается и утверждается на своем подножии; при этом люди подняли громкий крик, провозглашали веру царя

истинной и прославляли бога пленицы. Тут они уверовали, с большим рвением стали поднимать остальные колонны, и недолго спустя дело было окончено. Затем было отправлено посольство к императору Константину: иберы предлагали ему жить на будущее время в мире с римлянами и получить епископа и священный клир, говоря, что они искренно веруют во Христа. Руфин¹ говорит, что он узнал об этом от Бакурия², который сначала был царьком иберов, затем, перейдя к римлянам, был поставлен таксиархом палестинского войска³ и после этого в звании стратилата помогал императору Феодосию в войне против тиранна Максима⁴. Таким-то образом и иберы приняли христианство во времена Константина.

КНИГА ВТОРАЯ

41. ...Последний [символ веры] был издан в Константинополе с дополнением. Именно, к нему прибавлено, чтобы о боге не употреблялись слова ὅντος («сущность») и ὑπόστασις («ипостась», «воплощение»). С этим символом тогда впервые согласился и Ульфила, епископ готский⁵. В предыдущее время он признавал никейский символ, следя Теофилу, который, будучи епископом готским, присутствовал на Никейском соборе и подписался...

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

8. О НАХОДКЕ ВЫРЕЗАННОГО НА КАМНЕ ПРОРИЦАНИЯ ВО ВРЕМЯ РАЗРУШЕНИЯ СТЕНЫ ХАЛКЕДОНА ВСЛЕДСТВИЕ ГНЕВА ИМПЕРАТОРА ВАЛЕНТА

Император приказал разрушить стены города Халкедона, лежащего против Византии. Он поклялся сделать это, победив тирана, за то, что халкедонцы, став на сторону тирана, тяжко оскорбили его⁶ и при его проходе заперли городские ворота. Итак, по приказанию императора стали разрушать стену и перевозить камни в константинопольские общественные бани, называвшиеся Константианскими⁷. При этом на одном

¹ Тиранний Руфин (345—410 н. э.). написал церковную историю, о нем см. В а g - d e n h e w e r g, Petr., Freib., 1894, стр. 424.

² О Бакурии см. RE, II, 2724. [А т м. M a g ., XXXI, 12, 16; у З осима (IV, 5, 3) он ошибочно назван армянином].

³ «В этом месте Сократ не последовал смыслу Руфина. Ибо Руфин пишет, что Бакурий, когда рассказывал ему это, был начальником палестинской военной границы. Сократ, как кажется, прочел у Руфина Palaestini militis ducem» (Valesius).

⁴ «Здесь также Сократ ошибся. Ибо Бакурий сражался за Феодосия не в войне против Максима, но в войне против Евгения, как свидетельствуют Руфин, XI, 33 и Зосим, IV» (Valesius).

⁵ Этот собор был в 360 г. Ср. об этом Б е л и к о в, Христианство у готов, стр. 59.

⁶ Ср. А т м. M a g ., XXVI, 8: «Со стен Халкедона на него сыпалась брань и его дерзновенно называли Сабаярием. Сабая же—перегонный напиток из ячменя или жита, питье бедняков в Иллирике [откуда происходил Валент]. Тиран, который тут упоминается,—Прокопий [привозглашен императором в 365 г.]».

⁷ «Об этих Константианских термах говорит также С о з о м е н, VIII, 22. Были же они в десятом районе Константинополя, как указывает древнее описание этого города. А м м и а н М а р ц е л л и н также пишет в XXXI книге, что около Константинополя Валентом была выстроена баня из камней халкедонских стен. Но Кедрен и Зонара пишут, что из этих камней была выстроена не баня, а водопровод. Тут нет противоречия. Ведь для бани необходим водопровод. Во всяком случае это было замечательное сооружение, о котором вспоминает Ф е м и с т и й в своей «десятителетней» речи к Валенту и Г р и гор и Й Н а з и а н и, Ог. 25... Затем у Сократа лучше было бы читать Καρφσιαναι, нежели Κωνσταντιναι. Ведь Константианские термы, как показывает

камне найдено вырезанное прорицание¹, которое скрывалось издавна, а тогда открылось. Оно гласило, что когда у города будет в изобилии вода, тогда стена послужит для бани, а бесчисленные племена варваров, опустошив Римскую землю и натворив много бед, в конце концов погибнут и сами. Ради любознательности не мешает привести здесь и самое прорицание. «Но когда веселые нимфы устроят в городе влажный хоровод по разукрашенным венками улицам и печальная стена будет заштой бани,— тогда-то бесчисленные племена разнородных людей, дикие, свирепые, одетые грубой силой, перейдя во всеоружии поток прекрасно текущего Истра, опустошат и Скифскую страну и Мисийскую землю, но затем, вступив во Фракию с неистовыми надеждами, найдут там свою судьбу и кончину жизни».

Таково прорицание. С течением времени случилось, что построенный при Валенте водопровод доставил Константинополю изобильную воду; тогда же пришли в движение и варварские племена, как мы скажем после...

16 ...Константинополь, несмотря на то, что прокармливает бесчисленное множество жителей, всегда имеет в изобилии большинство жизненных продуктов,—с одной стороны, благодаря тому, что отовсюду имеет морем подвоз провианта, а с другой—что прилегающий к нему Эвксинский Понт в случае надобности доставляет ему в изобилии хлеб.

28 ...Фригийские племена кажутся более благоразумными, чем другие; фригийцы ведь даже редко клянутся. Скифы и фракийцы склонны к вспыльчивости, а племена, живущие к востоку, более поддаются страсти, тогда как племена пафлагийские и фригийские не имеют склонности ни к тому, ни к другому пороку...

31. О КОНЧИНЕ ВАЛЕНТИНИАНА

После этого император, вследствие нашествия савроматов на Римскую державу, пошел против них с огромной армией. Услышав об этой армии, варвары испугались и послали к императору посольство с просьбой заключить мир на *прежних условиях*. Когда послы вошли и показались неказистыми, император спросил, таковы ли все савроматы. Когда же послы ответили, что к нему пришли самые знатные из савроматов, Валентиниан пришел в ярость и громко вскричал, что на горе перешла к нему власть над римлянами, когда столь презренное варварское племя не довольствуется безопасным пребыванием на родине, а поднимает оружие, попирает римские границы и отваживается на войну. Он до такой степени напрягся при этом крике, что все его жилы открылись и все артерии лопнули. Таким образом он умер от кровотечения в крепостце, называемой Бергитионом², после консульства Грациана в третий раз и Эквиция...³.

33. КАК ГОТЫ ПРИ ВАЛЕНТЕ ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО⁴

Жившие за Иstrom варвары, называемые готами, подняв междоусобную войну, разделились на две части, из коих одной предводитель-

самое имя, воздвигнуты императором Констанцием. Каросианские же действительно закончены Валентом и открыты после консульства Грациана в третий раз и Эквиция, когда префектом города Константинополя был Виндатоний Магн, как пишет И да п ий в Fasti и автор Chronicum Alexandrinum. Они были так названы в честь Каросии, дочери Валента, как свидетельствует С о з о м е н, и были в седьмом районе города, как показывает «Описание города Константинополя» (Valesius).

¹ О том же прорицании упоминает А м м и а н М а р ц е л л и н в начале XXXI книги (у него стихи во многом отличаются от сократовых), К е д р е н . стр.310—13 и другие. Ср. Н. Н е п д е с с , Oracula Graeca etc, Halae Sax., 1877, №. 169.

² Prigetio, о котором см. P a t s c h , RE, III, 847.

³ В 375 г. н. э. См. S c h i l l e r , Gesch. d. Röm. Kaiserzeit, II, стр. 388.

⁴ Ср. Б е л и к о в , Христианство у готов, стр. 56 сл.

ствовал Фритигерн, а другой Атанаих. Когда Атанаих оказался сильнее, Фритигерн обратился к римлянам и призвал их на помощь против своего соперника. Это дошло до сведения императора Валента, и он приказал расположенным во Фракии войскам помочь варварам в их походе против варваров. Они одержали над Атанаихом победу за Истром и обрастили врагов в бегство. Это послужило поводом к принятию христианства многими варварами. Ибо Фритигерн в знак благодарности за оказанную услугу принял веру императора и склонил к тому же подвластных ему варваров. Поэтому-то и доселе большинство готов придерживается арианства, приняв его тогда ради императора. Тогда же и Ульфила, епископ готский, изобрел готскую азбуку и, переведя на готский язык священное писание, подготовил варваров к изучению божественных глаголов. Когда же Ульфила научил христианской вере не только подвластных Фритигерну, но и подвластных Атанаиху варваров, то Атанаих, считая это искажением религии предков, подверг наказаниям многих принявших христианство, так что державшиеся арианства варвары сделались тогда мучениками. Но Арий, не будучи в состоянии опровергнуть мнения либийца Сабеллия, отпал от истинной веры, признав сына божия новым богом, а варвары, приняв христианство в простоте души, презрели земную жизнь ради веры во Христа. Вот что мы можем сказать о готах-христианах.

34. КАК ГОТЫ, ПОБЕЖДЕННЫЕ ДРУГИМИ ВАРВАРАМИ, ПЕРЕБЕЖАЛИ В РИМСКУЮ ОБЛАСТЬ И БЫЛИ ПРИНЯТЫ ИМПЕРАТОРОМ, ЧТО ПОСЛУЖИЛО ПРИЧИНОЙ ГИБЕЛИ РИМСКОЙ ДЕРЖАВЫ И САМОГО ИМПЕРАТОРА

Немного спустя, варвары, заключив между собой дружбу, снова подверглись нападению со стороны других соседних варваров, *так* называемых уннов; будучи изгнаны из своей страны, они перебежали на римскую землю, обещая служить императору и исполнять *все* то, что повелит римский император. Это доходит до сведения Валента; ничего не предвидя, он приказывает оказать милость умоляющим, в этом одном выказав себя сострадательным. Он назначает им для поселения части Фракии, видя в этом свое величайшее счастье; он полагал, что приобрел готовое и благоустроенное войско против варваров, так как надеялся, что варвары будут более страшными охранителями границ, чем римляне, и поэтому впоследствии не заботился об увеличении римского войска. На старых воинов, храбро сражавшихся в войнах, он не обращал внимания, а собранных из провинций по деревням солдат осыпал серебром, приказав требовать от плательщиков по восьмидесяти золотых на каждого солдата, хотя раньше не облегчил им взносов. Это послужило началом тогдашнего, хотя и непродолжительного, печального положения Римской державы.

35. КАК ИМПЕРАТОР, ОЗАБОЧЕННЫЙ ВОЙНОЮ С ГОТАМИ, ОТЛОЖИЛ ВОЙНУ ПРОТИВ ХРИСТИАН

Занявшие Фракию варвары, свободно владея Римской землей, не сумели воспользоваться своим счастием, но пошли против своих благодетелей и опустошили всю Фракию. Когда это обстоятельство дошло до сведения Валента, он перестал отправлять в изгнание приверженцев учения об единосущии. Встревоженный *известием*, он тотчас прибыл из Антиохии в Константинополь, и поэтому тамошняя война с христианами прекратилась.

38. КАК ИМПЕРАТОР, ВОЗВРАТИВШИСЬ В КОНСТАНТИНОПОЛЬ И ВСТРЕТИВ НЕДОВОЛЬСТВО НАРОДА ИЗ-ЗА ГОТОВ, ВЫСТУПИЛ ИЗ ГОРОДА ПРОТИВ ВАРВАРОВ И, СРАЗИВШИСЬ С НИМИ ПОД АДРИАНОПОЛЕМ В МАКЕДОНИИ, БЫЛ УБИТ ИМИ, ПРОЖИВ ПЯТЬДЕСЯТ ЛЕТ И ПРОБЫВ НА ПРЕСТОЛЕ ШЕСТЬНАДЦАТЬ ЛЕТ

Император Валент, прибыв в Константинополь тридцатого мая в шестое свое консульство и второе *консульство* Валентиниана Младшего, застал народ в большом унынии. Варвары, прошедшие всю Фракию, опустошали уже предместья Константинона, между тем как войска, которое могло бы противостоять им, вовсе не было. Когда же варвары стали пробовать подступать уже к *самым* стенам, *весь* город пришел от этого в негодование; против императора поднялся ропот, что он *сам* привел *этых* врагов и не выступает против них немедленно, а *парочно* затягивает войну с варварами. Во время конских ристаний все по договору подняли крик против императора, что он не заботится о государстве. *Все* громко кричали: «Дай оружие, и мы *сами* пойдем воевать!» Император был разгневан этими криками и одиннадцатого июня выступил в *поход*, пригрозив, что если он возвратится, то накажет жителей Константинона за нанесенное тогда оскорбление и за то, что они уже раньше сочувствовали тирании Прокопия. Сказав, что он превратит город в пустыню и распашет плугом, он двинулся против варваров, отбросил их далеко от города и гнал до фракийского *города* Адрианополя, лежащего на границе Македонии. Сразившись там с варварами, он погиб девятого августа в то же консульство. Это был четвертый год двести восемьдесят девятой Олимпиады¹. Одни говорят, что он погиб в огне, бежав в одну деревню, которую сожгли налетевшие варвары; другие передают, что он, переменив царское одеяние, бросился в средину пехотного отряда и затем, так как всадники изменили и не приняли участия в битве, весь этот *отряд* был окружен и перебит в стычке. Тут, говорят, павший *император* остался неизвестным, так как *на нем* не было царского одеяния, которое показало бы, кто он.

КНИГА ПЯТАЯ

10. ...По воле божественного провидения, около этого же времени подчинились ему [т. е. императору Феодосию] варварские племена. В числе их изъявил покорность вместе со своими подвластными и готский предводитель Атанарих², который, *впрочем*, вскоре окончил свою жизнь в Константиноце...

23. ...Учение их [т. е. патериан] принял и готский епископ Селена, муж смешанного происхождения: по отцу он был гот, а по матери фригиец, и поэтому свободно учил в церкви на обоих языках. Немного спустя у них произошел раскол вследствие ссоры Марина с Агалием, которого сам он возвел на епископскую кафедру в Эфесе. Они враждовали друг с другом не из-за религиозных убеждений, а вследствие мелочного самолюбия, из-за первенства, причем готы стали на сторону Агапия. Поэтому многие из подчиненных им клириков, возненавидев порожденную тицеславием вражду их, отстали от них и присоединились к вере в единосущность³.

¹ Это—378 г. н. э.

² «Атанарих, король готов, прибыл в Константинополь при консулатах Эвхерии и Эвагрии 11 января. В том же месяце 25 января, как написано в *Fasti Идация* и в *Syllogeum Марцеллина*, Атанарих умер в следующем же году, т. е. 382, при консулатах Антония и Сиагрия. Все племя готов сдалось Феодосию 3 октября, как передает тот же *Идаций*» (*Valesius*).

³ Это относится к 394 г. Ср. *S o z.*, VII, 17.

25. ...При выступлении Феодосия на войну против Евгения за ним последовали весьма многие из живших за Иstrom варваров, желая помочь ему против тирана...

КНИГА ШЕСТАЯ

В главе 6 автор рассказывает о тирании гота Гайны, о волнении, которое он вызвал в Константинополе, и о его убийстве.

12. КАК ЭПИФАНИЙ, ПРИБЫВ В КОНСТАНТИНОПОЛЬ, ИЗ УГОЖДЕНИЯ ТЕОФИЛУ СОВЕРШАЛ СЛУЖЕНИЯ И РУКОПОЛОЖЕНИЯ БЕЗ ПОЗВОЛЕНИЯ ИОАННА

Немного спустя¹ снова прибыл с Кипра в Константинополь епископ Эпифаний под влиянием советов Теофила, привезя с собой предложение об уничтожении сочинений Оригена, в котором он не объявлял самого Оригена лишенным общения, а только осуждал его сочинения. Причалив к месту мучения святого Иоанна, отстоявшему на семь миль от города, и выйдя из корабля, он совершил служение, рукоположил диакона и затем вступил в город. Из угождания Теофилу он уклонился от приглашения Иоанна² и остановился в частном доме. Созвав бывших в городе епископов, он прочитал предложение об уничтожении сочинений Оригена, причем ничего не мог сказать против них, кроме того, что ему и Теофилу казалось необходимым их устраниТЬ. Некоторые из уважения к Эпифанию подписали это предложение, но многие отказались сделать это, в том числе и скифский епископ Теотим, который ответил Эпифанию так: «Я, Эпифаний, не желаю оскорблять того, кто давно уже почил прекрасной смертью, и не смею совершить соблазнительное дело, выбрасывая то, чего не отвергли предки». Прибавив к этому, что в сочинениях Оригена не заключается дурного учения, и принеся оригенову книгу, он прочитал ее и показал принятые церковью мнения, а после этого прибавил: «Подвергшие это порицанию не заметили, что они порицают то, о чем написаны эти книги». Так ответил Эпифанию славный благочестием и чистотой жизни Теотим³.

ЕВДОКИЯ

Элия Евдокия (в язычестве Афинаида), дочь софиста Леонтия и супруга императора Феодосия II (с 421 г.), писала различные стихотворения, от которых сохранились лишь фрагменты. Самое большое из дошедших до нас произведений ее — Λόγοι εἰς μάρτυρα Κοντρικού, как называет его Фотий (Bibl. cod., 184). Он говорит о трех «словах», но до нас дошло только два.

Текст: Eudociae Augustae, Procli Lycii, Claudiani carminum graecorum reliquiae. Accedunt Blemyomachiae fragmenta. Rec. A. Lüdwich, Lips., 1897. Cp. A. Lüdwich., Eudokia, die Gattin des Kaisers Theodosius II, als Dichterin, RM, т. XXXVII.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

¹ Это произошло в 402 г.

² Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольского. Ср., что об этом рассказывает Соэмей, VIII, 14.

³ [Ср. о Теотиме Соэз., VII, 26].

СЛОВА О МУЧЕНИКЕ КИПРИАНЕ

(ΛΟΓΟΙ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΑ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΑΝΟΝ)

СЛОВО II, стт. 65—71

(Слова Киприана о себе самом):

...Я вынес из Скифии знание птицегаданий, знамений по звукам, сверх того научился понимать извилистые следы животных, вещие голоса могучих людей, которые способны провидеть будущее, треск деревянных досок, а также и скал, голоса из могил давно умерших людей, скрип дверей, трепещущие переливы людских песен, кровавые опухоли, оскверняющие члены...¹

ФЕОДОРИТ, ЕПИСКОП КИРСКИЙ

Родился около 390 г. в Антиохии; был учеником Иоанна Златоуста и Феодора Мопсустийского; в 423 г. сделался епископом сирийского городка Кира и известен своей борьбой против Кирилла Александрийского и против монофизитов. Умер в 457 г., оставив много сочинений апологетического, догматико-полемического, эсхегетического и исторического содержания, а также проповеди и письма. Особенно следует отметить апологетический труд его под заглавием Ἐλληνικῶν παῦθημάτων θεραπευτική (написан около 427 г.) и «Церковную историю» в 5 книгах, написанную около 449 г. и содержащую в себе изложение событий с 323 по 428 г., а также написанное около 444 г. изложение подвигов известнейших восточных аскетов.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, тт. LXXX—LXXXIV, 1859—60 [Новое издание: Раедег, русский перевод Московской Духовной Академии, тт. I—V, Москва, 1855—1857].

ТОЛКОВАНИЕ ИЗБРАННЫХ МЕСТ ПРОРОКА ИСАИИ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΗΣΑΙΑΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΤ' ΕΚΛΟΓΗΝ)

(Migne, LXXX)

XIII (ст. 325). При объяснении слов пророка Κύριος καὶ ὁ πλοάρχος αὐτῷ упоминается Дарий, сын Гистаспа, который покорил скифов-кочевников.

XIV, 13 (ст. 336) ...Говорят, что к северу от ассирийцев и мидян есть высокая гора, отделяющая от них скифские племена и самая высокая из всех гор вселенной...

LXVI, 19 (ст. 493) ...Господь сказал святым апостолам: «Пойдите, научите все народы». При них исполнилось [дословно: получило предел] предлежащее пророчество, ибо они принесли божественную проповедь всем народам. Тарсимон² пророк называет Карфаген, столицу Ливии; Фудом—весь народ ликийский, Лудом—лидийцев, Мосохом—каппадокийцев и Тобелом—иберов...

¹ Существует «Исповедь Киприана мученика и епископа», где между прочим излагаются те же вещи, которых касается и Евдокия; по этой причине ученые при исправлении чтений нередко могут найти поддержку в тексте этой «Исповеди». Об исповеди см. издание Ludwich'a, стр. 21, сл.: «и звук от треска всякого дерева и камня, и голос мертвых в гробах, и скрип дверей я знал, и переливы песен и стремление крови в телах в ее движении и т. д.» (Conf., 2). Следующие стихи Евдокии совершенно испорчены.

² [Библейский Тарсис (Таршиш) связывается в современной науке с Тартессом на юге Испании, куда вслед за финикийцами плавали в VII в. до н. э. также и фокейцы. См. A. S chulte n, Tartessos, 1922, а также ВДИ, 1941, № 1, стр. 8 сл. Мосоха следует идентифицировать с мосхами (Несе., гр. 188), а Тобела (Тубала)—с тибаренами (Несе., гр. 193) на юго-западном Кавказе].

ТОЛКОВАНИЕ ПРОРОЧЕСТВА БОЖЕСТВЕННОГО ИЕЗЕКИИЛЯ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΦΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΕΖΕΚΙΗΛΑ)

XXXVII, 10—12 (ст. 1204) ...И пусть никто не считает *это* пророчество невероятным, принимая во внимание расстояние между скифскими народами и Иудеей. Пусть вспомнят, что и в наши времена этот народ¹ захватил весь Восток и удалился, поработив огромное количество людей. Фригийцы же, галаты, иберы, персы и эфиопы, по словам *пророка*, участвовали в походе не в качестве подвластных ему [т. е. скифскому народу], но присоединились к нему по разным причинам: одни перебежали к нему и шли в поход добровольно, а другие были взяты в плен и принуждены участвовать в войне...

ОБЪЯСНЕНИЕ К ВИДЕНИЯМ ПРОРОКА ДАНИИЛА

(ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΡΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΔΑΝΙΗΛ)

VII, 5 (ст. 1416) ...Дарий, сын Гистаспа, победил скифов-кочевников, которые получили в удел для поселения северную часть вселенной...

VIII, 3 (ст. 1440). Дарий и скифов-номадов поставил в числе своих подданных.

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА ИОИЛЯ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΙΩΗΛ)

Содержание (ст. 1638) ...Пророк предсказывает и события после возвращения из вавилонского плена, именно всенародное нашествие Гога (это народ скифский) на Иерусалим и причиненную ему богом конечную гибель..

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА АМОСА

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΜΩΣ)

VII, 1—3 (ст. 1697) ...Выражение «один Гог царь» показывает величину войска: *пророк* говорит, что, как Гог, царь скифских народов, собирает огромнейшее количество воинов против Иерусалима, так и ассирийцы и вавилоняне придут с большим войском...

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

23. О РУКОВОДСТВЕ ИБЕРОВ К БЛАГОЧЕСТИЮ²

Итак, Фрументий был для индийцев вождем к богопознанию. В то же самое время некая пленница привела иберов к истине. Она пребывала в постоянной молитве; вместо ложа и мягкой постели ей служил разосланный на полу мешок, а величайшей роскошью она считала пост. Это

¹ [Имеются в виду скифы, упоминаемые Иезекиилем под именем Гога и Магога проникшие во второй половине VII в. до н. э. в Сирию].

² Ср. Соцг., I, 20; Соцз., II, 7.

подвижничество уделило ей апостольскую благодать. Варвары, незнакомые с врачебной наукой, в случае болезни обыкновенно ходили друг к другу и узнавали способ *восстановления* здоровья от болевших уже *той же болезнью* и выздоровевших; и вот одна женщина пришла к *этой* до-
стохвальной пленнице с больным ребенком и просила научить ее, что сле-
дует *с ним* делать. *Пленница*, взяв дитя и положив на ложе, помолилась творцу всего, чтобы он благосклонно разрешил болезнь. Он, услышав молитву, возвратил *больному* здоровье. Благодаря этому дивная жена сделалась всем известной; даже от супруги царя не укрылось *это* событие. *Последняя* тотчас пригласила ее *к себе*, так как и сама была одержима некоей тяжкой болезнью. Пленница по своей скромности отклонила приглашение царицы; но последняя, принуждаемая необходимостью, невзирая на свое царское достоинство, сама поспешно прибыла к пленнице. Эта, положив и ее на *свою* скромную постель, применила к болезни спасительное врачевание—молитву. Царица принесла ей награду за исцеление, какую считала достойной приобретения, *именно* золото, серебро, хитоны, плащи и прочие дары царской щедрости; но божественная жена сказала, что в этом она не нуждается, а считает великой наградой познание благочестия; она присоединила, какое могла наставление в вере и увещевала *царицу* воздвигнуть божественный храм спасшему *ее* Христу. Услышав это, царица возвратилась во дворец и поразила супруга быстротой исцеления; затем она показала всемогущество бога пленницы и просила его одного признавать богом, воздвигнуть ему храм и привести весь народ к его почитанию. Царь восхвалил совершившееся с *его* супругой чудо, но не пожелал построить храм. Немного времени спустя он вышел на охоту, и человеколюбец господь изловил его подобно Павлу. Именно, внезапно разлившийся туман не позволил ему итти вперед. *Прочие* охотники пользовались обычным светом, только он один был охвачен и связан узами невидения. Находясь в затруднении, он нашел путь к спасению: тотчас вспомнив о *своем* непослушании и, призвав на помощь бога пленницы, он освободился от тумана и, придя к *той* дивной пленнице, просил ее показать *ему* вид постройки. Тот, кто исполнил Беселеела строительной мудрости, удостоил и эту *женщину* благодати описать божественный храм. Она описывала, а *рабочие* копали и строили. Когда постройка была окончена, крыша наложена и недоставало только священников, дивная жена нашла исход и для этого: она убедила вождя *этого* племени отправить послы к римскому императору и попросить прислать им учителя благочестия. Царь, приняв этот совет, отправил послов. Узнав о причине просьбы, император—а это был Константин, горячий любитель благочестия,—удостоил послов величайшей благосклонности и в *качестве* проповедника богоизбрания послал *этому* народу мужа, украшенного верой, разумом и чистотой жизни и удостоенного архиерейства, *вместе* с огромным количеством даров. С такой готовностью исполнил он желание просителей...

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

11 ...Когда готы перешли через Истр и стали опустошать Фракию, [Валент] решил собрать войско и выступить против них...¹.

Ср. 14, где говорится, что Евсевий, епископ Самосатский, жил около Истра в то время, когда готы опустошали Фракию и осаждали города, как указывают сочинения его самого.

¹ [В 376 н. э.].

28. О ПИСЬМЕ ВАЛЕНТА К ВЕЛИКОМУ ВАЛЕНТИНИАНУ КАСАТЕЛЬНО ВОЙНЫ И ОБ ЕГО ОТВЕТЕ

[Человеколюбивый господь], подвигнув на войну народ готский, привлек к Боспору [Валента], выучившегося воевать только с благочестивыми. Тогда, познав свою слабость, *этот* жалкий послал к брату просить войска. Но тот ответил *письмом*, что не приличествует помогать мужу, воюющему с богом, а, *напротив*, справедливо прекратить его дерзость. Это исполнило труса еще большей печалью, но он не прекратил бороться против истины.

31. ...И Бретанион¹, украшенный всяческими доблестями и архиерейски правивший городами всей Скифии, возжег свой ум ревностию, изобличил нарушение догматов и беззакония Валента против святых и с божественнейшим Давидом воскликнул: «Я говорил во свидетельствах твоих перед царями и не стыдился»².

32. О ПОХОДЕ ВАЛЕНТА ПРОТИВ ГОТОВ И О ТОМ, КАК ОН БЫЛ НАКАЗАН ЗА НЕЧЕСТИЕ

Валент, пренебрегши этими прекрасными советниками, послал вперед выстроенное для битвы войско, а сам ожидал победы, сидя в каком-то селении. Но *его* солдаты, не выдержав натиска варваров, обратились в бегство и подверглись избиению преследующими, причем они быстро бежали, а *враги* упорно преследовали. Захватив то селение, в котором пытался укрыться Валент, узнавший о поражении, они подложили огонь и вместе с селением сожгли и противника благочестия. Таким образом он и в настоящей жизни понес наказание за свои прегрешения³.

33. ОТКУДА ГОТЫ ПРИНЯЛИ АРИАНСКУЮ ЕРЕСЬ

Я считаю полезным объяснить незнающим, как варвары приняли арианскую язву.

Когда они, перейдя через Истр, заключили мир с Валентом, то присутствовавший *при этом* ненавистный Эвдоксий⁴ внушил императору, чтобы он убедил готов иметь с ним *религиозное* общение. Ибо прежде они, приняв лучи богоизбрания, воспитывались в апостольском учении. «Единочеславие в вере, сказал Эвдоксий, сделает мир более прочным». Похвалив это мнение, Валент предложил предводителям готов согласие в догматах; но они сказали, что не могут отказаться от учения отцов. В это время у них был епископом Ульфила, которому они беспрекословно повиновались и слова его считали незыблемыми законами. Эвдоксий, прельстив его словами и подкупив дарами, уговорил убедить варваров принять *религиозное* общение с императором. Он убедил его тем, что распрыя, будто бы, возникла из-за честолюбия, а в догматах нет никакой разницы. Вследствие этого готовы и поныне утверждают, что отец больше сына, но не признают сына созданием, хотя и сообщаются с говорящими *это*. Но все-таки они не вполне покинули учение *своих* отцов, так как Ульфила, убеждая их иметь общение с Эвдоксием и Валентом, сказал, что в догматах нет разницы, но *только* суетная распрыя произвела *этот* раскол.

¹ [Также Бретанион—епископ Том в 60—70 гг. IV в. н. э.; ср. S o z., VI, 21].

² Psal., CXVIII, 46.

³ [В 378 г. н. э.; ср. S o z., VI, 40].

⁴ Архиепископ Константинопольский с 360 г., преемник Македония.

КНИГА ПЯТАЯ

4. extr. Грациан, узнав об опустошении Фракии сжегшими Валента варварами, покинул Италию и прибыл в Паннонию.

5. О ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЯХ ФЕОДОСИЯ

В это время Феодосий пользовался большой известностью как по славе предков, так и по собственной храбрости и, благодаря этому преследуемый завистью товарищей по службе и соплеменников, пребывал в Испании, где он родился и получил воспитание. Император, находясь в затруднении, так как возгордившиеся победой варвары были и казались неодолимыми, признал разрешением *этых* бедствий назначение Феодосия военачальником. Тотчас вызвав его из Испании и назначив полководцем, он выслал его с собранным войском. Последний, подкрепляемый верой, смело выступил в поход и, вступив во Фракию и увидев идущих навстречу варваров, построил войско к битве. В произошедшей стычке варвары, не выдержав натиска, расстроили ряды; повернув назад, они ударились бежать, а наши упорно преследовали их. Произошло большое избиение варваров, так как они были избиваемы не только римлянами, но и своими. Таким образом огромное большинство *их* было истреблено и лишь немногим удалось скрыться и переправиться за Истр; тотчас доблестный вождь, распределив свое войско по ближайшим городам, сам поспешно прибыл к императору Грациану и оказался вестником своих трофеев...

30. О ЦЕРКВИ ГОТСКОЙ

Видя, что и скифский народ пойман в арианские сети, он [т. е. Иоанн Златоуст] и сам принял меры против этого и нашел способы ловли. Назначая к ним владевших *их* языком пресвитеров, диаконов и чтецов священного писания, он отдал им одну церковь и этим уловил многих заблудших. Он сам очень часто отправлялся туда и вел беседы, употребляя в качестве переводчика одного человека, знатного оба языка, и советовал умеющим говорить делать то же *самое*. Он постоянно делал это в городе и уловлял многих обманутых, объясняя им истину апостольской проповеди.

31. О ЗАБОТЛИВОСТИ ЕГО О СКИФАХ...

Узнав, что некоторые из кочевников, имеющих становища по Истру, жаждут спасения, но не имеют *того*, кто бы поднес им питье, он (т. е. Иоанн) отыскал мужей, соревнующихся апостольскому трудолюбию, и поставил их над ними. Я читал и послание, написанное им к анкирскому епископу Леонтию, в котором он сообщил ему об обращении скифов и просил послать мужей, способных руководить ими...

34. [О кончине Иоанна Златоуста]... Враги *Иоанна*, составив второй собор, не потребовали суда над ним, но, убедив императора в законности и справедливости приговора, не только изгнали его из Константинополя, но и сослали в маленький и запустелый городок Армению, по имени Кукус¹, а затем вывезли и оттуда и переселили в Питиунт; это крайний предел Понта и римской власти, соседний с самыми дикими варварами. Но человеколюбивый господь не допустил, чтобы добропобедный подвижник

¹ [Также Кукус, город в Каппадокии, на дороге из Мелитены в Коману, отождествляется с современным селением Гекрюн. При Юстиниане был причислен к Armenia tertia (Н е г о с л., 703, 10). Иоанн Златоуст прибыл в Кукус в 404 г.].

был отвезен на этот островок, и по прибытии *его* в Команы переселил его в вечную и беспечальную жизнь...¹

...И по кончине великого вселенского учителя западные епископы не вступали в общение с *епископами* Египта, Востока, Боспора и Фракии, пока последние не включили имя *этого* божественного мужа в число почивших епископов...

36. Когда Роил², предводитель кочевых скифов, перейдя через Истр с огромнейшими полчищами, грабил и опустошал Фракию и грозил осадить, немедленно взять и разрушить царственный город, бог ударил с неба молниями и громовыми стрелами, сжег самого *Роила* и уничтожил все *его* войско...

ИСТОРИЯ БОГОЛЮБЦЕВ ИЛИ АСКЕТИЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ

(ΦΙΔΟΘΕΟΣ ΙΩΤΟΡΙΑ Η ΑΣΚΗΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΕΙΑ)

8. АФРААТ

(М., LXXXII, 1372) ...Скифы и другие варвары безнаказанно грабили всю Фракию от Истра до Пропонтиды, а он³ даже слуха о них не мог выносить, как говорится, настороженными ушами, но употреблял оружие против *своих* единоплеменников и подданных, славившихся благочестием...

26. СИМЕОН [СТОЛПНИК]

(М., LXXXII, 1464). Знаменитого Симеона, великое чудо вселенной, знают все подвластные Римской державе; его узнали и персы, и мидяне, и эфиопы, слава *о нем* проникла и к кочевым скифам и возвестила об его трудолюбии и любомудрии...

...(р. 1472). [К Симеону] стекаются не только жители нашей *части* вселенной, но и измаильяне, и персы, и подвластные им арменийцы, и иберы, и гомериты⁴, и жители лежащих за ними *стран*...

. (р. 1476) ...Как бы поставленный на некоем подсвечнике, этот блестящий светильник, подобно солнцу, повсюду рассыпал *свои* лучи: можно видеть, как я сказал, и иберов, и арменийцев, и персов, приходящими к *нему* и удостоивающимися божественного крещения...

ВРАЧЕВАНИЕ ЭЛЛИНСКИХ СТРАСТЕЙ ИЛИ ПОЗНАНИЕ ЕВАНГЕЛЬСКОЙ ИСТИНЫ ИЗ ЭЛЛИНСКОЙ ФИЛОСОФИИ

(ΕΔΗΝΙΚΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΗΤΟΙ ΕΥΑΓΓΕΔΙΚΗΝ
ΑΔΗΕΙΑΣ ΕΞ ΕΔΗΝΙΚΗΣ ΦΙΔΟΣΟΦΙΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ)

РЕЧЬ I О ВЕРЕ

(М., LXXXIII, 792)...И пользующиеся плодами всякого ремесла не обращают внимания на язык ремесленников: не требуют, например, чтобы происходили из Аттики кожевники или медники, или плотники, или живописцы,

¹ [В 407 г.]

² [Также Руас (J o g n., Get., 35, 180) и Ругас (S o c r., VII, 43), дядя Бледы и Аттилы, царь гуннов в 40 гг. IV в.].

³ Т. е. император.

⁴ [Народ гомериты (химьяриты) обитал в южной Аравии; впрочем, в данном случае это этническое обозначение, возможно, должно быть отнесено к Кавказу в широком смысле, ибо Гомер в библии—это киммерийцы, локализировавшиеся в Каппадокии и на Кавказе; ср. Gen., X, 1 (ВДИ, 1947, № 1, стр. 265)].

или кораблестроители, или кормчие; будут ли они скифы, или савроматы, [или иберы], или египтяне, *заказчики* с удовольствием пользуются *их* ремёслами, требуя только аккуратности в них, а на различие племен никаколько не сердятся...

(ст. 797) ...Если же вы говорите, что эти мужи¹ и родились и воспитаны были вне Эллады, но пользовались греческим языком, то, во-первых, вы соглашаетесь, что и из других народов происходили мудрые мужи: ведь вы удивляетесь и Замолксису фракийцу и Анахарсису скифу за их мудрость...

РЕЧЬ II О НАЧАЛЕ

(ст. 842) ...Орфей, первый из поэтов, одним поколением старше троянских событий: ибо он вместе с Язоном, Пелеем, Теламоном, Гераклом и Диоскурами совершил плавание в Колхиду; а сыном Язона был Эвней, посылавший под Трою вино ахейцам...

РЕЧЬ V О ПРИРОДЕ ЧЕЛОВЕКА

(ст. 944) ...Дабы никто не думал, что иначе произошли эллины, иначе римляне, особо египтяне, а персы, массагеты, скифы и савроматы получили в удел особую сущность, описавший наше мироздание объяснил, что творец, создав одного мужчину из земли и сотворив женщину из ребра его, от брачного их союза наполнил людьми всю вселенную...

(ст. 945) ...Различие языков также не вредит природе: ибо как среди эллинов, так и среди варваров можно видеть и последователей добродетели и рабов порока. Эту мысль подтверждают и эллины: они удивляются Анахарсису, *родом* скифу, а не афинянину, не аргосцу и даже не коринфянину, не тегеату или спартиату, и преклоняются пред брахманами, *родом* индийцами, а не дорийцами, эолийцами или ионийцами; они хвалят и египтян, как мудрейших людей, потому что и у них переняли много знаний. Итак, различие языков не служит во вред природе: ведь и гиппемолгов Гомер² называл справедливейшими; а это—народ фракийский...

(*Там же*) ...Что же касается до семи мудрецов, живших после пророков, и их преемников, то даже говорящие на греческом языке не знают их имен. Что мне говорить о наших современниках? даже у древних было сомнение относительно их: одни причисляют к ним Периандра Коринфского, другие—Эпименида Критского, иные—Акусилая Аргосского, иные—скифа Анахарсиса, иные—Ферекида Сирского, а Платон—Мисона Хенейского.

(ст. 948) ...Мы можем наглядно показать силу апостольских и пророческих учений; ибо вся подсолнечная полна этих речей. И еврейский язык переведен не только на греческий, но и на римский, египетский, персидский, индийский, арmenский, скифский и савроматский, или, коротко говоря, на все языки, на которых продолжают говорить все народы...

РЕЧЬ VIII О ПОЧИТАНИИ МУЧЕНИКОВ

(ст. 1009) ... Особенno все восхищаются и изумляются тем, что [апостолы] и после смерти совершают то, что обычно творили при жизни,

¹ Которые были названы выше.

² Но т., II., XIII, 5. [Гиппемолгов Гомера считали скифами Страбон (VII, 3, 2) и комментатор Гомера Евстафий].

или, лучше сказать, совершающее ими после отшествия отсюда гораздо важнее и славнее. Ибо, пока они имели тела, они ходили то к одним, то к другим, и раз беседовали с римлянами, а другой раз — с испанцами или кельтами; но когда они отошли к тому, которым были ниспосланы, то все люди постоянно пользуются их помощью, не только римляне или те народы, которые выносят их игу и управляются ими, но и персы, и скифы, и массагеты, и савроматы, и индийцы, и эфиопы и, вообще говоря, все пределы вселенной.

РЕЧЬ IX О ЗАКОНАХ

(ст. 1037) ...Многие, даже приняв узду рабства, не могут жить по законам своих поработителей. Ведь ни пограничные с египетскими Фивами эфиопы, ни многочисленные племена измаильские, ни лазы, ни санны, ни абасги, ни прочие варвары, подчинившиеся господству римлян, не заключают друг с другом договоров по римским законам. А наши рыбари, мытари и кожевники принесли всем людям евангельские законы и убедили принять законы распятого не только римлян и подвластные им народы, но и племена скифские и савроматские, и индийцев, и эфиопов, и персов, и серов, и гирканцев, и бактрийцев, и британцев, и киммерийцев, и германцев, и вообще всякое племя и род человеческий...

...К персам, скифам и прочим варварским народам законы перешли после их [т. е. апостолов] кончины и, несмотря на противодействие всех не только варваров, но и самих римлян, продолжали сохранять однаковую силу; и римляне, принимая всевозможные меры для того, чтобы истребить память рыбарей и кожевника, сделали ее более блестящей и славной...

(ст. 1041) ...Траян и Адриан сильно боролись против этих законов; но Траян уничтожил Персидскую державу, подчинил армениев узде римлян, принудил и скифские племена склониться перед своим скипетром, а уничтожить законодательство рыбарей и кожевника не имел силы...

(ст. 1045) ...И массагеты, прежде считавшие весьма несчастными умерших как-нибудь иначе, нежели от зарезания, и поэтому установившие закон приносить старцев в жертву и угощаться их мясом¹, получили отвращение к этой гнусной пище и резне, когда услышали рыбакские и кожевнические законы. И тибарены, имевшие обычай сталкивать стариков с высочайших утесов², уничтожили этот безобразный закон, приняв законы евангельские. Уже ни гирканцы с каспийцами не откармливают псов телами умерших³, ни скифы не зарывают живьем вместе с умершими⁴ любимых ими лиц. Такую перемену обычаев произвели законы рыбарей.

РЕЧЬ XII О ДЕЯТЕЛЬНОЙ ДОБЛЕСТИ

(ст. 1136). ...Неправедную жизнь презирали не только Сократ, Платон, Аристид, сын Лисимаха, и некоторые другие эллины, но и многие из варваров. Так, Гелланик в «Истории» говорит, что гипербореи живут выше Рипейских гор и что они упражняются в праведности, не употребляя в пищу мяса, но питаясь древесными плодами...⁵ Говорят также, что

¹ [Ср. Нег., I, 216].

² [Подобный обычай, но не только по отношению к старикам, засвидетельствован у Хен., Anab., IV, 7, 13, для таохов].

³ [Ср. Strab., XI, 11, 3].

⁴ [Ср. Нег., IV, 71].

⁵ [Hellen., fr. 96; ср. Clem. Alex., Strom., I, p. 305 c; ВДИ, 1947, № 1, стр. 316].

скиф Анахарсис был философом. Его до такой степени жгла любовь к философии, что он стал весьма известным и у всех прославленным. Он не только борствую боролся с душевными страстями, но и во время сна показывал признаки воздержности: он обыкновенно левой рукой сдерживал срамные *оргans*, а правою сжимал губы, показывая этим, что борьба с языком гораздо больше и требует большего усилия для безопасности¹. Гермипп Беритский говорит, что и кентавр Хирон был учителем праведности, а Гомер назвал его праведнейшим из кентавров. Однако не следует особенно удивляться ни Гесиоду, называющему дорогу к добродетели каменистой, крутой и неприступной, ни Симониду, [сказавшему, что добродетель живет на неприступных скалах]. Ведь то, что Гомер приписал Хирону и гиппемолгам и что скиф Анахарсис представил на деле,— это на словах советовали прославляемые поэты...

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

В письме CXLVII, написанном к Иоанну, епископу Германии, упоминаются гамаксобии в качестве сравнения: «Что я понял, что действенная добродетель назначена от спасителя гамаксобиям более чем им, об этом вспомнут сами дела».

P h o t., Bibl. cod. 273 (II, 507 сл. В e k k.-M i g n e, LXXXIV, 47 сл.). Прочитано из речей блаженного Феодорита, которые он составил к святому Иоанну Златоусту...²

(р. 508, с. 2) ...Ты имеешь и другое сходство с апостолами: ты первый водрузил жертвенные кибитки у скифов, живущих в кибитках; и варвар, только что соскочивший с коней, научился склонять колена и простираясь на земле; не трогаемый слезами пленников научился плакать о грехах³.

ОЛИМПИОДОР

Уроженец египетских Фив, жил в первой половине V в. Он написал и посвятил Феодосию Младшему 22 книги истории, обнимавшие время с 407 по 425 г. Отрывки из них сохранены Фотием (Bibl. cod. 80).

Текст: HGM, ed. L. Dindorfius, т. I, 1870, стр. 450—472.

ИСТОРИЧЕСКИЕ СКАЗАНИЯ

(ΙΣΤΟΡΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ)

Фр. 27. Историк говорит, что он слышал от некоего Валерия, *принадлежавшего* к знати, *известие* о серебряных кумирах, посвященных *богам* для отвращения *нашествия* варваров. Во дни царя Констанция⁴, говорит он, когда Валерий управлял Фракией, получено донесение, что найден клад. Валерий, придя на *указанное* место, узнал от тамошних жителей, что это место священно и что в нем посвящены кумиры по *старинному* обряду. Он донес об этом царю и получил письменный приказ

¹ [Этот анекдот восходит к Ферекиду Лерийскому (Theog., фр. 113), где он изложен несколько иначе (ВДИ, 1947, № 1, стр. 316)].

² Из этих речей сохранились только извлечения Фотия.

³ О Феодорите см. Н. Губокин, Блаженный Феодорит, епископ Кирский, его жизнь и литературная деятельность, 2 тома, М., 1890.

⁴ 353—361 гг. н. э.

взять объявленное. Итак, когда это место было раскопано, найдены три кумира, сделанные из цельного серебра; они лежали по варварскому обычаю, подбоченившись обеими руками, одеты были в пеструю варварскую одежду, головы имели косматые и обращены были к северу, т. е. к стране варварской. Недолго спустя после взятия этих кумиров, *всего лишь* через несколько дней, готское племя первое совершают набег на всю Фракию, а немнога позднее и унны и сарматы намеревались напасть на Иллирию и на самую Фракию; ибо посвященные *кумиры* лежали между Фракией и Иллириком; повидимому, число кумиров—три—служило заклятием против всякого варварского народа.

ГЕРМИЙ СОЗОМЕН

Гермий Созомен, по прозванию Σωζόμηνος, откуда ошибочно заключают об его происхождении из города Саламина на Кипре, тогда как в действительности он происходил из Палестины, младший современник [церковного историка] Сократа и, подобно ему, адвокат в Константинополе, около 444 г. написал Ἑκκλησιαστικὴ ἱστορία в 9 книгах, обнимающую время с 324 по 423 г. В трудах Сократа и Созомена так много общего, что давно уже возник вопрос об их взаимной зависимости. Вагденхегер, Patrologie, Гтейб., 1894, стр. 362, говорит об этом следующее: «Целый ряд параллельных рассказов у Сократа и Созомена заставляют заключить о зависимости одного от другого. Этот вопрос теперь разрешается так, что Созомен списал у Сократа в очень многих местах, но нередко сам смотрел источники, которыми пользовался Сократ, и на их основе расширял данные своего предшественника» [Ср. Vattifol, Sozomen et Sabinus, BZ., VII, 265—285]. Ср. А. Лебедев, Греческие церковные историки.

Текст: Migne, Patrologia Graeca, LXVII, 843—1630.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

6. ... После того, как был убит Максенций, сын Геркулия¹, и его часть империи перешла к Константину, свободно исповедывали христианскую веру все жившие по рекам Тибру, Эridану, который туземцы называют Падом², и Аквилю, в который, по преданию, был перетащен корабль Арго и затем спущен в Тирренское море³. Ибо аргонавты, бежавшие от Эта, на возвратном пути совершили не то же плавание, но, переправившись через лежащее выше Скифии море, через тамошние реки прибыли в пределы Италии и, зазимовав здесь, построили город, по имени Гемон⁴. С наступлением лета они при помощи туземцев прорвали Арго по земле

¹ 28 октября 312 г. [Herculius—почетный эпитет отца Максенция, императора Максимиана].

² [Т. е. по реке По].

³ [Эта версия о возвратном пути аргонавтов по Истру, основанная на смутных данных о перевалочном судоходстве по реке Саве, восходит, вероятно, к Тимею; она развита у Каллимаха и Аполлония Родосского, а географически конкретизирована у Strab., I, 2, 39; Riln., III, 129; Rom. Mel., II, 57. Река Аквила ('Ακυλίς) отождествляется с рекой Фригидом римских itineraryeriaries (современная река Binnah между Эмоной (на Саве) и Аквилеей (на берегу Адриатического моря), по которой она и названа. См. об этом E. Patis, I due Istri e il monte Appennino delle Alpi Carniche secondo Strabone, «Studi Storici», т. I, в. III, стр. 314 сл.].

⁴ [Т. е. Эмону].

посредством машин около 400 стадиев и спустили на реку Аквил, впадающую в Эридан; а Эридан изливается в Итальянское море². После битвы при Кифалах³ подчинились Константину дарданцы, македоняне, все прибрежные жители Истра, *так* называемая Эллада и весь народ иллирийский.

8. ...При цветущем состоянии империи Константина распространялась и христианская религия. И после войны с Лицинием он так был счастлив в битвах с инонлеменниками, что победил и савроматов и *так* называемых готов и, наконец, в виде благодеяния заключил с ними мир. Этот народ жил тогда за рекой Истром; будучи весьма воинственным, отличаясь многолюдством и высоким ростом, постоянно занимаясь военными упражнениями, этот народ одолевал прочих варваров и только в римлянах имел достойных противников...

КНИГА ВТОРАЯ

6. ПО КАКОМУ СЛУЧАЮ ПРИ КОНСТАНТИНЕ ИМЯ ХРИСТА РАСПРОСТРАНИЛОСЬ ПО ВСЕЙ ВСЕЛЕННОЙ

Когда таким образом церковь увеличивалась по всей Римской империи, христианская религия проникла даже и к варварам. Уже исповедывали христианскую веру племена, живущие по Рейну, кельты и крайние галаты, живущие по побережью океана, а также готы и *племена*, жившие раньше по соседству с ними по берегам реки Истра, давно уже приняв веру во Христа, изменили *свои обычай* на более кроткие и разумные...

7. КАК ИБЕРЫ ПРИНЯЛИ ВЕРУ ВО ХРИСТА⁴

В вышеупомянутое царствование, говорят, познали Христа иберы. Это народ варварский, значительный и весьма воинственный; живет он за Арменией к северу. Побудила их отвергнуть веру предков пленная женщина-христианка; отличаясь силой веры и благочестием, она даже среди инонлеменников не изменила обычного образа жизни; она очень любила поститься и *как* ночью, *так* и днем молиться и славить бога. Варвары спрашивали ее, чего ради она выносит это. Когда же она просто говорила, что так надлежит чтить сына божия, им казались странными и имя читомого и способ его почитания. Случилось тут сильно заболеть одному ребенку; мать обносила его по всем домам и показывала. У иберов в обычай делать это для того, чтобы, если найдется какой-либо врач данной болезни, то лечение ее было удобно для страждущих. Когда же младенец, нигде не вылеченный, был принесен и к пленнице, она сказала: «я не имею знания или опыта ни в намазываемых (*γρηγτῶν*), ни

¹ [Любопытная деталь, основанная, пессомненно, на римской военной практике перетаскивания на машинах (катках) гребных судов через волоки].

² [Рассказ полон географических неточностей и смешений; река Аквила впадает не в Эридан, а в Адриатическое море: представление об Эридане-Родане (Роне), вследствие чего и становится возможным появление аргонавтов в Тирренском, или Итальянском, море].

³ «Автор имеет в виду ту битву, в которой был побежден Лициний при консулатах Волосиане во второй раз и Аплиане, как сказано в *Fasti* И да ц и я в 314 г. н. э. После этой победы, когда был заключен мир между Константином и Лицинием, Константин получил под свою власть весь Иллирик, как, кроме Созомена, пишет Зосим во второй книге» (*Valesius*).

⁴ Ср. Сосг., I, 20.

в прикладываемых (*ἐπιπλάστων*)¹ лекарствах; но я верю, о женщина, что Христос, которого я чту, истинный и великий бог, будет спасителем твоего младенца». И тотчас, помолившись над ним, она исцелила его от болезни, хотя уже ждали, что он тотчас умрет. Немного спустя она таким же образом исцелила и супругу правителя этого народа, умиравшую от неизлечимой болезни, и передала ей познание Христа, называя его подателем здравия и господом жизни, царства и всего прочего. Царица, по опыту случившегося с нею, уверовав в истину слов пленницы, приняла христианскую веру и относилась к пленнице с большим почтением. Царь, изумленный быстротой и неожиданностью веры и исцеления, узнал от супруги причину *его* и приказал наградить пленницу дарами. «До этих даров, сказала царица, ей мало дела, хотя бы они считались и очень ценными; она ценит только служение ее богу. Итак, если мы пожелаем угодить ей и постараемся поступить уверенно и прекрасно, то почтим и мы этого всемогущего бога и спасителя, по воле своей оставляющего и царей в обладании их царствами и, с другой стороны, легко могущего великих соделать малыми, бесславных славными и спасать влавших в бедствия». Хотя жена часто и, как казалось, справедливо говорила это, правитель Иберии колебался и не решался послушаться *ее*, думая о необычности дела и уважая религию предков. Вскоре после этого он со своей свитой отправился в лес на охоту. Вдруг густейший туман разлился вокруг них и отовсюду закрыл небо и солнце; глубокая ночь и сильный мрак воцарились в лесу. Люди отстали друг от друга, так как каждый боялся за себя. Царь, бродя в одиночестве, как часто случается с людьми, не знающими что делать в беде, подумал о Христе и решил в своем уме признать его богом и чтить на будущее время, если избежит настоящей опасности. Пока он еще думал об этом, вдруг рассеялся туман, воздух сделался безоблачным, солнечные лучи проникли в лес, и царь вышел из него невредимым. Сообщив о случившемся жене, он пригласил пленницу и попросил научить, каким образом надлежит почитать Христа. Когда она объяяснила, насколько можно было рассказать и сделать женщине, царь, собрав своих подданных, объявил во всеуслышание об оказанных ему и жене божеских благодеяниях и, еще не будучи посвящен в *тайства веры*, сообщил подданным догматы *новой религии*; они убеждают всенародно чтить Христа, сам царь—мужчин, а царица вместе с пленницей—женщин. Вскоре по общему согласию всего народа весьма ревностно приготовились построить церковь. Воздвигнув ограду кругом храма, поставили машины и стали поднимать колонны и укреплять их на подножиях. Говорят, что после поднятия первой и второй колонны оказалась весьма затруднительной установка третьей, которая не поддавалась ни искусству опытных мастеров, ни силе, хотя множество народа тащило ее. С наступлением вечера одна пленница осталась там на ночь и молилась богу, чтобы легка была установка колонн; все же прочие удалились в печали, особенно царь. Ибо поднятая до половины колонна осталась в наклонном положении и, упервшись в землю, была недвижима с нижнего конца. Господь пожелал этим и предшествующими чудесами сделать иберов более твердыми в вере. Когда они на заре пришли в церковь,—чудное дело и подобное сновидению,—недвижимая накануне колонна оказалась вы-

¹ «Я более согласен с Christophorson'ом и Savilius'ом,, которые исправляют *χρυστῶν*. Греки различают три вида медикаментов. Из лекарств одни суть *χαίστα*, а именно те, которыми мы мажемся для лечения, другие же *ποτά*, а именно те, которые мы пьем, иные же *ἐπίπλοτα*, а именно те, которые мы присыпаем». Здесь, как видно, *ἐπίπλοτα* называется то, что Созоменом именуется *ἐπίπλαστα*. Каким же образом нужно писать это название, неопределенно. Определению Теокрит в «Фармакевтиях» говорит *τάσσειν* и *ἐπιπλάσειν*: *ἐπιπλάστειν*, однако, говорится у Пселла в книге *De daemonibus» (Valesius).*

прямленной и стоящей в воздухе на небольшом расстоянии от своего подножия. Все были поражены этим и единодушно признали Христа истинным богом; между тем колонна на глазах всех тихо опустилась сама собой и как бы руками искусного мастера приладилась к подножию. После этого легко были подняты и остальные колонны, и иберы еще ревностнее довели дело до конца. Быстро построив церковь, они по совету пленницы отправили послов к императору Константину с предложением союза и мира и с просьбой прислать за это священников к их народу. Когда послы рассказали, что у них случилось и как весь народ весьма ревностно чтит Христа, римский император был очень обрадован этим посольством и отпустил послов, исполнив все по их желанию. Так иберы познали Христа и поныне ревностно чтут его.

34. ...[Константин] в своих деяниях имел такую удачу, как никто другой, ибо, по моему мнению, не принимался за дело без воли божией. Он вышел победителем из бывших при нем войн с готами и савроматами и т. д.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

IV, 16 упоминается некий боспорский епископ, который в 358 г. участвовал в Никомедийском соборе.

IV, 24 упоминается епископ готов Ульфила в числе тех пятидесяти, которые, собравшись в Константинополе, подтвердили своим голосованием ту формулу веры, которая была зачитана в Аримине.

КНИГА ШЕСТАЯ

**21. «ПИСОК» МЕСТОСТЕЙ, ГДЕ ПРИЗНАВАЛОСЬ НИКЕЙСКОЕ
ИСПОВЕДАНИЕ ВЕРЫ; О ВЕРЕ СКИФОВ¹ И О БРЕТТАНИОНЕ,
ЕПИСКОПЕ ЭТОГО НАРОДА**

...Сирия с окрестными племенами и в особенности город Антиохия пребывали в настроении волнения, так как приверженцы Ария превышали численностью и владели церквами, но не мало было и последователей католической церкви, которых называли евстафианами и павлинианами и во главе которых стояли Павлин¹ и Мелетий², как мы сообщили выше. Благодаря им антиохийская церковь, едва не присоединившаяся вся к ереси Ария, с трудом устояла против стремлений императора [Валента] и могущественных его сотрудников. Как и следовало ожидать, если церквами правили люди мужественные, их паства не меняла ранее принятую веру. Говорят, что и скифы по этой причине устояли в своей прежней вере. Этот народ имеет много городов, селений и укреплений. Столицей его служит Томея, большой и богатый приморский город, лежащий по левую руку для въезжающего в так называемый Эвксинский Понт. Здесь и поныне господствует исконный обычай³ иметь одного епископа церквей всего народа. В то время во главе их [т. е. церквей] стоял

¹ [Христианский деятель и писатель по прозванию «Милостивый» (353—431 гг.)].

² [Епископ антиохийский, умер в 381 г.].

³ «То же повторяет Созомен, VII, 19, где он передает обычай различных церквей, различающихся между собой, ибо на первом месте он указывает обычай скифов, которые, хотя имели много городов, имели, однако, все одного епископа. Между тем в других провинциях иной раз даже отдельные поселки имели своих епископов. Далее, что этот обычай скифов сохранился до сего времени, свидетельствует Никон. Схол., Thes. orth. fid., V, 5» (Valesius).

Бреттанион. Император Валент прибыл в Томею¹. Когда он пришел в церковь и по своей привычке стал уговаривать епископа присоединиться к приверженцам ариевой ереси, то *Бреттанион*, весьма твердо и свободно ответив правителю об учении Никейского собора, покинул его и ушел в другую церковь; народ последовал за ним. Почти весь город собрался, желая увидеть императора и ожидая какой-нибудь важной новости. Валент, покинутый со своей свитой, разгневался на это оскорбление и приказал схватить Бреттаниона и отправить в ссылку, но вскоре дозволил ему возвратиться: вероятно, видя негодование скифов за изгнание епископа, он испугался, чтобы они не подняли восстания, а между тем он знал, что они мужественны, по положению своей страны необходимы для Римской державы и представляют оплот против живущих в этих странах варваров. Таким образом Бреттанион, муж почтенный в остальном и выдающийся чистотой жизни, как свидетельствуют и сами скифы, вышел победителем из столкновения с императором. Вообще весь клир испытал за это [т. е. за религию] гнев императора, кроме церквей, находящихся на западе империи...

36. О ПОХОДЕ ПРОТИВ САВРОМАТОВ И О СМЕРТИ ВАЛЕНТИНИАНА В ГАЛЛИИ

...Вследствие набега савроматов на некоторые местности западной части империи Валентиниан выступил против них. Услышав о величине войска и запасов, они отправили послов просить мира. Увидев их, *Валентиниан* спросил, все ли савроматы таковы. Когда же они ответили, что в качестве послов прибыли самые лучшие, он пришел в сильный гнев и громко вскричал, что *его* подданные переносят страшное несчастье и что на горе перешла к нему Римская держава, если савроматы—варварский народ—из коих лучшие вот эти, не довольствуются спокойной жизнью на родине, а осмелились напасть на его империю и бредят войной с римлянами вообще. Когда он кричал это в страшном гневе, от чрезмерного напряжения разорвались его внутренности, лопнули жилы и артерии и он умер от кровотечения в одном укреплении в Галлии² в возрасте около пятидесяти четырех лет, после прекрасного и весьма славного тридцатилетнего царствования...

37. О ЖИВУЩИХ ЗА ИСТРОМ ВАРВАРАХ, КАК ОНИ, БУДУЧИ ИЗГНАНЫ УННАМИ, ПЕРЕШЛИ К РИМЛЯНАМ И КАК ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО; ОБ УЛЬФИЛЕ И АТАНАРИХЕ, О ПРОИСШЕДШЕМ МЕЖДУ НИМИ И ПОЧЕМУ ГОТЫ ПРИНЯЛИ АРИАНСТВО

...Готы, которые раньше жили за рекой Истром и владычествовали над прочими варварами, будучи изгнаны так называемыми уннами, переправились в римские пределы. Этот народ, как говорят, до тех пор не был известен жившим по Истру фракийцам и самим готам. Они не знали, что живут по соседству друг с другом, так как между ними лежало огромное озеро и те и другие думали, что занимаемая ими страна есть конец суши, а за ней находится море и беспределное пространство воды. Однажды случилось, что преследуемый оводом бык перешел через озеро и за ним

¹ «Валент прибыл в Томы, видимо, в 369 г., как правильно предполагает Gothofredus в «Chronologia codicis Theodosiani»... (Migne).

² «Валентиниан император умер у Брегетиона, города Паннонии, как пишет Аммиан Марцеллин в XXX книге [Cр. S o c g., N. E-, IV, 31]. И дацкий в Faſti пишет, что Валентиниан Старший умер в кастеле Виргитионе после консульства Грациана в третий раз и Эквиция, т. е. в 375 г. н. э.» (Valesius).

последовал пастух; увидав противолежащую землю, он сообщил о ней соглеменникам. Другие говорят, что перебежавшая лань показала охотившимся уннам эту дорогу, слегка прикрытую сверху водой. В тот раз они возвратились назад, с удивлением осмотрев страну, более умеренную по климату и удобную для земледелия, и доложили правителью, что они видели. Сначала они с небольшими силами попробовали бороться с готами, а потом совершили нашествие с огромными полчищами, победили готов в бою и захватили всю их землю. Преследуемые готы перешли на римскую землю и, переправившись через реку, отправили посольство к императору с обещанием быть на будущее время союзниками и с просьбой разрешить им поселиться, где они захотят. Во главе этого посольства стоял епископ готовского народа Ульфила¹. Посольство достигло своей цели, и готовам было разрешено жить во Фракии. Немного спустя, вступив в междуусобную борьбу, они разделились на две части, из которых одной предводительствовал Атанарих², а другой Фритигерн³. В произошедшей войне Фритигерн потерпел поражение в битве и обратился за помощью к римлянам. Когда император разрешил фракийским войскам соединиться с ним и оказать помощь, в новой битве Фритигерн остался победителем и обратил в бегство партию Атанариха. Желая доказать свою благодарность Валенту и подтвердить свою готовность быть ему другом во всем, он присоединился к его религии и уговорил подвластных ему варваров держаться той же веры. Я думаю, однако, что не одно это обстоятельство послужило причиной того, что и поныне все готовское племя придерживается верований ариан: ведь и Ульфила, бывший в то время их священнослужителем, сначала ни в чем не отступал от католической церкви; в царствование Констанция, необдуманно, по моему мнению, приняв участие в Константинопольском соборе с Эвдо-кием и Акакием, он все-таки сохранил общение с отцами из числа собиравшихся в Никее⁴. Но когда он прибыл снова в Константинополь, то, как говорят, вступив в рассуждение о доктринах с представителями арианской ереси и получив обещание содействия перед императором в делах его посольства, если он будет веровать одинаково с ними,—он под влиянием необходимости или и в самом деле признав лучшим так думать о боже, вступил в общение с арианами и оторвал себя и весь свой народ от католической церкви. Ибо готовы, наученные благочестию под его руководством и через него привыкшие к более культурному образу жизни, легко верили ему во всем, будучи убеждены, что в его словах и делах нет ничего дурного, а все служит на пользу соревнующим о боже. К тому же он дал множество доказательств своей доблести, подвергшись бесчисленным опасностям за веру в то время, когда названные варвары были еще язычниками. Он первый изобрел для них азбуку и перевел священные книги на свой родной язык. Такова причина того, что почти все живущие по Истру варвары держатся арианства. В то время множество подданных Фритигерна приняли мученическую кончину ради Христа. Ибо

¹ [311—383 гг. н. э.].

² [Король вестготов в эпоху их пребывания в Дакии. Столкновение его с римлянами относится к 367—69 гг.].

³ [Вестготский князь, власть которого распространялась на часть племени, находившуюся в непосредственной близости от границ империи].

⁴ «... Созомен говорит, что Ульфила, епископ готов, вначале придерживался католической веры; после же этого в правление Констанция благодаря неблагородству он участвовал в Константинопольском синоде вместе с еретиками Эвдоксием и Акакием в 359 г. н. э.; тем не менее он сохранил общение с католическими епископами—участниками Никейского собора. Однако, когда в правление Валента Августа в Константинополь прибыл посол народа готов, он, после рассуждения с арианскими епископами, перешел на их сторону... Valesius.

Атанариих, негодуя *на то*, что и его подданные, под влиянием убеждений Ульфилы, приняли христианство и изменяют вере предков, многих подверг разнообразным наказаниям, причем одних предавал казни, призвав к суду, где они мужественно и свободно говорили за свою веру, и других—даже не позволив говорить *в свою защиту*. Говорят, что по повелению Атанарииха особо назначенные им люди обвозили по шалашам всех обвиняемых в христианстве стоявший на повозке кумир и приказывали поклоняться ему и приносить жертвы; если кто отказывался, то они сжигали шалаши вместе с людьми. Я узнал, что тогда было совершено и другое, более ужасное злодеяние: в отчаянии от насилий *этих людей*, принуждавших к жертвоприношениям, многие мужчины и женщины, из коих одни вели маленьких детей, другие кормили грудью новорожденных младенцев, прибегли под прикрытие местной церкви и все погибли от огня, зажженного язычниками. Немного спустя готы примирились между собой и, дойдя до неистовства, стали нападать на фракийцев и опустошать их города и селения. Узнав об этом, Валент понял по опыту, как он ошибся: ведь, думая, что готы будут полезны ему и его подданным и страшны врагам, как всегда готовые к военным действиям, он перестал заботиться о римских войсках и вместо обычного набора в военную службу собирая деньги с подвластных римлянам городов и селений...

39. ... И О ПОХОДЕ ВАЛЕНТА НА ЗАПАД ПРОТИВ СКИФОВ

...Император Валент ...как только прибыл в Константинополь, оказался в большом подозрении и ненависти у народа. Ибо варвары, опустошив Фракию и дойдя уже до предместий *столицы*, стали без всякой помехи приступать к самым стенам. Горожане негодовали на это, обвиняли императора *за то*, что он не выступал против них, а откладывал войну, и распускали слухи, что он сам призывал врагов. Наконец, во время зрелищ на ипподроме стали открыто кричать против него, что он пренебрегает государственными делами, и требовали оружия, чтобы самим итти на войну. Оскорбленный Валент выступил против варваров и пригрозил, что если он возвратится, то накажет народ за оскорбление и за то, что они раньше приняли сторону тирана Прокопия.

40. ... И КАК ВАЛЕНТ В БЕГСТВЕ, ЗАЙДЯ В МЯКИННИЦУ, БЫЛ СОЖЖЕН И ТАКИМ ОБРАЗОМ ОКОНЧИЛ ЖИЗНЬ

...Когда [Валент] выступил с войском, преследуемые готы стали отступать. *Валент* в своем преследовании, уже миновав Фракию, прибыл в Адрианополь; очутившись в недальнем расстоянии от варваров, стоявших лагерем в крепкой позиции, он вступил с *ними* в битву скорее, чем следовало, не распорядившись предварительно, где и как нужно было поставить войско. Когда его конница рассыпалась и гоплиты были обращены в бегство, *Валент*, преследуемый неприятелями, в бегстве сойдя с коня, вошел с немногими спутниками в какой-то домик или башню и спрятался *там*. Варвары гнались за ним, чтобы *его* захватить, и, стремясь вперед, пробежали мимо *башни*, не предполагая, что он там скрывается. Некоторые из его спутников, когда уже большая часть варваров миновала это место и *лишь* немногие оставались сзади, стали стрелять с крыши в проходивших мимо; последние при этом закричали: «Валент здесь!» Услышав это, случившиеся поблизости спереди и сзади криком известили находившихся за *ними* о *том*, что они слышали; таким образом и находившиеся далее враги вскоре услышали *об этом* и быстро все собрались в одно *место*. Оцепив кругом домик и собрав вокруг него

множество горючего материала, они подложили огня; тотчас пламя, раздуваемое случившимся сильным ветром, охватило костер. Вместе с *этим* и все находившееся в домике загорелось и сожгло самого императора и его спутников. Он скончался, имея около пятидесяти лет и пробыв на престоле тринацать лет вместе с братом и три года после него¹.

КНИГА СЕДЬМАЯ

1. КАК РИМЛЯНАМ, СТЕСНЕННЫМ ВАРВАРАМИ, ПОСЛАЛА ПОМОЩЬ МАБИЯ...

Такова была кончина Валента. Варвары, гордые победой, опустошили всю Фракию и, наконец, совершили набег на предместья Константино-поля. При тогдашнем опасном положении оказалось большую пользу небольшое число союзных сарацинов, посланное Мабией², и очень многие из народа...

2. ГРАЦИАН ИЗБРАЛ ФЕОДОСИЯ ИЗ ИСПАНИИ ДЛЯ СОВМЕСТНОГО ЦАРСТВОВАНИЯ...

Сообразив, что следует бороться с *живущими* по Истру варварами, тревожившими иллирийцев и фракийцев..., *Грациан* в Сирмии сделал Феодосия соучастником своей власти...³

4. О ЦАРСТВОВАНИИ ФЕОДОСИЯ ВЕЛИКОГО...

Около этого времени Грациан, так как западные галаты еще подвергались нападениям аламанов, возвратился в отцовскую часть *империи*, которую оставил для управления себе и брату⁴, предоставив Феодосию иллирийцев и восточные части империи. Он удачно действовал против аламанов, а Феодосий—против *живущих* по Истру варваров. Одних из них он победил в бою, с другими, искавшими дружбы с римлянами, заключил договоры, взяв от них заложников, и *затем* прибыл в Фессалонику...

В главе 9, в которой говорится о втором вселенском соборе, упоминаются епископы городов Фракии и Скифии Терентий Томский и Мартирий Маркианопольский.

17. ... И О ТАК НАЗЫВАЕМЫХ ПСАТИРИАНАХ⁵

...Около этого времени и у константинопольских ариан возник вопрос, может ли бог называться отцом до рождения сына, который у них признался *возникшим* из небытия. Дорофей, который, будучи призван из Антиохии вместо Марина, стоял во главе этой ереси, объявил, что бог не *может* называться отцом до рождения сына, так как имя *отца*—относительное. Марин же доказывал противное и признавал, что отец есть всегда отец, даже при несуществовании сына,—или *действительно*

¹ [В 378 г. н. э.].

² [Пленная римлянка, ставшая женой сарацинского (арабского) царька (T h e o r h ., I, 64, 12), а по его смерти правившая самостоятельно. Заключив, после грабительских нападений на империю, союз с римлянами, указанную в тексте помочь она прислала в 378 г. (A m m . M a g s ., XXXI, 16, 5)].

³ В январе 379 г.

⁴ «Грациан досталась Галлии, Испании, Британнии; брату его Валентиниану—Италия, Иллирик, Африка (Z o s ., IV, р. 746). Поэтому неправильно Созомен потом отдает Иллирик Феодосию» (Migne).

⁵ Ср. S o c g ., V, 23.

держась такого мнения, или будучи врагом Дорофея, предпочтеннего ему для предстоятельства в арианской церкви. По этой причине народ разделился на две части. Так как Дорофей со своими последователями остался в тех молитвенных домах, которыми владел, то приверженцы Марина, построив другие дома, собирались отдельно. Они прозывались патерианами или готскими: первое потому, что ревностным последователем этого мнения был некто Феоктист, продавец фаду [род пирожного], а готскими потому, что этого мнения держался и Селина, епископ этого народа. За ним последовали почти все варвары и участвовали в их молитвенных собраниях. Они очень охотно слушались Селины, так как он был секретарем и преемником их бывшего епископа Ульфилы и способен был учить в церкви не только на их родном языке, но и на эллинском. Немного спустя, когда возникла распра из-за первенства у Марина с Агапием, которого он рукоположил в епископы для эфесских единоверцев, они разъединились и чуть не вступили в борьбу между собой, причем готы стали на сторону Агапия. По этой причине, говорят, многие из тамошних клириков, негодяя на соперничество предводителей, присоединились к католической церкви.

19. ...Скифы, живя во многих городах, все имеют одного епископа; а у других народов иногда епископы посвящаются и в поселках...

В главе 24 говорится, что когда Феодосий отправлялся на запад против Евгения, то за ним последовала огромная толпа вспомогательных войск, состоявшая из варваров, живших вокруг Дуная

26. ... И О СКИФСКОМ АРХИЕРЕЕ ТЕОТИМЕ

...В это время церковью Томеи и прочей Скифии управлял скиф Теотим¹, муж воспитанный в философии. Удивляясь его добродетели, жившись по Истру варвары унны называли его римским богом: и действительно, они испытали на нем божественные деяния. Говорят, по крайней мере, что, когда он однажды ехал по тамошней варварской стране, с ним встретились ехавшие по той же дороге в Томею; когда его спутники подняли плач, предвидя скорую гибель, он сошел с коня и помолился. И варвары проехали мимо, не заметив ни его, ни его спутников или лошадей, с которых они сошли. Так как они часто своими набегами причиняли вред скифам, будучи звероподобны по природе, то он склонил их к кротости, угощая и ублажая дарами. Один варвар, заключив из этого, что он человек зажиточный, задумал захватить его и, приготовив веревку, оперся на щит (*ἀσπίδι ἐπερειδόμενον*)², как обыкновенно делал в разговоре с врагами, и, подняв руку, хотел накинуть на него петлю, чтобы притащить к себе и своим единоплеменникам. Но во время самой попытки его рука осталась протянутой в воздухе, и варвар не освободился из невидимых уз, пока Теотим, по просьбе других, не помолился за него богу. Говорят, что он постоянно носил длинные волосы, в каковом виде первоначально стал заниматься философией, и был воздержан в образе жизни;

¹ [Один из древнейших епископов в Северном Причерноморье, родом славянин. Известен также как церковный писатель. Епископство его в Томах относится к 390—412 гг. н. э.].

² «*Ἀσπίδι ἐπερειδόμενον*. Думаю, что должно написать *ἐπερειδόμενος*, т. е. «онершился на щит». Ибо Созомен хочет сказать, что этот варвар говорил с Теотимом, опервшись на щит, как привык делать всякий раз, когда говорил с римлянами. Определенно даже Никифор прочел *ἐπερειδόμενος*, но неправильно понял, что это говорится о Теотиме, даже если бы епископ Теотим действительно носил щит. Впрочем, об этом обычай гуннов и других варваров, которые ловили людей петлями, я много уже указал в замечаниях к Ап. м. Магс., XXXI, р. 417, к которым хотел бы добавить еще это. О том, что это делалось также сарматами, пишет Павл. и, I, 21, 5 (Valesius).

для принятия пищи он не имел одного определенного времени, а ел или пил тогда, когда чувствовал голод или жажду. Мне кажется, философу свойственно и эти потребности удовлетворять по мере надобности, а не по изнеженности.

КНИГА ВОСЬМАЯ

В главе 4 рассказывается о готе Гаине и о бедствиях, причиненных им.

14. ...[Иоанн], созывая отдельно пребывавших в Константинополе епископов, показывал им постановление против книг Оригена и некоторых убедил согласиться с ним, но большинство отказалось. Скифский епископ Теотим даже открыто порицал Эпифания: он говорил, что неприлично оскорблять давно умершего и позорно осуждать решение старших и отвергать принятое ими. С этими словами он принес одну из книг Оригена, прочитал ее и, показав, что прочитанное полезно для церквей, продолжал: «Безрассудно поступают порицающие это, ибо они, повидимому, оскорбляют то, о чем идет здесь речь...»¹

25. Около этого времени...² и государство испытalo смятение и беспокойство. Гуны, перейдя через Истр, опустошали Фракию...

28. ...И О КОНЧИНЕ ИОАННА ЗЛАТОУСТА

...Враги Иоанна в Константинополе...придумали клевету и приверженцам его, якобы причинявшим беспокойство светской власти ($\omega\varsigma \ \bar{\nu}\pi\epsilon\rho\bar{\rho}\alpha\bar{\nu}$ ἀργοὺ ἐνοχλήσαντας)³, приготовили позорную ссылку, а для самого Иоанна им удалось устроить, по решению императора, переселение в отдаленный Питиунт; вскоре явились солдаты и исполнили это *распоряжение*. Говорят, что *Иоанн*, увезенный ими, на пути предусмотрел день своей кончины, так как в армянском городе Команах ему явился мученик Басилиск. Здесь же, не имея сил для *продолжения* пути вследствие головных болей и не будучи в состоянии выносить солнечных лучей, он скончался от болезни⁴.

КНИГА ДЕВЯТАЯ

5. О РАЗНЫХ НАРОДАХ, ВОЕВАВШИХ С РИМЛЯНАМИ И ПО ВОЛЕ БОЖЬЕЙ ПОБЕЖДЕННЫХ ИЛИ ПРИНЯТЫХ В СОЮЗ

...В то же время случилось, что и унны, расположившиеся во Фракии, без войны и преследования со стороны императора со стыдом вернулись, потеряв большинство своих сил. Именно Ульдис, предводитель живущих по Истру варваров, с огромными силами переправился через реку и расположился в пределах Фракии; взяв путем измени мисийский город Кастромартис⁵, он совершал оттуда набеги на остальную Фракию и по своей самонадеянности не хотел и слышать о договоре с римлянами. Когда начальник фракийских войск договаривался с ним о мире, он указал на восходящее солнце и сказал, что ему не трудно, если пожелает, покорить всю землю, которую оно освещает. Так угрожал он, приказы-

¹ Ср. Со сг., VI, 12.

² Относится это примерно к 404 г.

³ [Перевод Латышева «вредившим заграничной власти» неудачен, но и всякий иной перевод сомнителен. Υπερόπος, —находящийся вне пределов; ἐνοχλεῖν—надеять, быть неприятным. Лучше всего «причинявшим беспокойство светской власти», но, может быть, власти верховной (т. е. божественной)].

⁴ 27 июня 407 г.

⁵ [Castra Martis (Лагерь Марса) локализуется по археологическим остаткам у современного селения Кулла, близ города Видин в Болгарии, RE, III, 1769].

вал римлянам платить дань по его усмотрению и на этом условии предлагал им или пользоваться миром, или ожидать войны. В этих затруднительных обстоятельствах бог показал, какое он имеет попечение о нынешнем царстве. Именно, немного спустя до окружавших Ульдиса слуг и ко-мандиров дошли слухи о римском государственном устройстве и о человеколюбии императора, а также о том, какими наградами чествует он храбрых и доблестных мужей. Не без воли божией привлеченные этим, они перешли к римлянам и стали лагерем подле них вместе со своими подчиненными. Ульдис едва спасся бегством на ту сторону реки, потеряв многих своих и в том числе поголовно всех так называемых скирсов¹. Это был варварский народ, довольно многочисленный до этого несчастия. Опоздав в бегство, одни из них были перебиты, другие взяты живыми и в оковах отосланы в Константинополь. Так как власти решили рассеять их, чтобы они при своей многочисленности не задумали чего-либо дурного, то одних продали по дешевой цене, других даром раздали многим в рабство под условием, чтобы они не смели являться ни в Константинополь, ни вообще во все страны Европы и чтобы знакомые им места отделялись морем. Значительное число их, оставшееся непроданным, получило приказание жить в разных местах. Многих из них я видел в Вифинии живущими рассеянно у горы Олимпа и возделывающими тамошние холмы и подгорья.

В главе 9 упоминается епископ готов Сигесарий, которым был крещен Аттал.

СТЕФАН ВИЗАНТИЙСКИЙ «ОПИСАНИЕ ПЛЕМЕН»

(ΕΘΝΙΚΑ)

(Сокращение)

Время жизни Стефана Византийского с точностью не известно, но, без сомнения, он жил позднее Дексиппа и Маркиана, труды которых цитируются в его сочинении. Его обширный географический словарь, носивший название Εθνικά, дошел до нас в неумелом сокращении, сделанном, по свидетельству Свиды, константинопольским грамматиком Гермолаем в царствование императора Юстиниана². В подлинном виде сохранились только статьи от Δέσποτης до Δότου и статья Τρύπαιον.

[Новейшие исследования устанавливают, что извлечения из «Описания племен» произведены несколькими эпиграфиками и при этом в различной манере. Они указывают, кроме того, на незначительную историко-географическую ценность Стефанова труда, как такого, ибо он интересовался своим материалом преимущественно с grammaticalической стороны. При всем том ценность извлечений из «Описания племен» для современной науки, в частности для древней истории юга СССР, колоссальна. Только благодаря им для нас сохранились отрывки из безвозвратно утраченных трудов Гекатея, Теодомата, Александра Полигистора и других весьма важных греческих историков. Во многих случаях данные Стефана Византийского являются единственным упоминанием о тех или иных фактах; некоторые из приводимых им имен местностей и племен до сих пор еще не могут быть истолкованы с помощью других исторических или археологических данных. См. В. Мюлле, «Hermes», LIII, стр. 337 сл.; Ноэгг, RE, III, 2369 слл.].

Текст: Stephanus Byzantii Ethnicon quae supersunt. Ex recensione Aug. Meier, t. I, Ber., 1849.

¹ [Также гирры, сарматское племя, к которому, может быть, принадлежал Одоакр, локализуется в числе других гуннских племен на Дунае (J o g n., Get., 49); Плиний помещает одноименное племя, к востоку от нижнего течения Вислы (IV, 97), что могло соответствовать в его время действительности].

² [Правильность этого указания Свиды опровергает Sokolowski, «Phil.-Hist. Beiträge zu Ehren Wachsmuths», 1897, стр. 107; самого Стефана он помещает в царствование Юстиниана (518—527); новейшая работа по Стефану—Stephani—Sternpling, «Studien zu Stephanos», Münch., 1902, который считает время его жизни не раньше 538 и не позже 573 г. н. э.].

Перевод П. И. Прозорова

А б и и—скифское племя. Гомер *о них говорит*¹: «млекоедов и абиев, справедливейших смертных». Александр в «Описании Эвксинского Понта», по свидетельству Диофанта, объясняет их название тем, что они живут у реки Абiana²; а справедливыми Гомер назвал их за то, что они не пожелали итти вместе с амазонками против Азии³, или они называются так потому, что не живут оседлой жизнью, а на телегах переезжают *с места на место*. Диодим называет их фракийским племенем⁴, а Эсхил *называет габиями*⁵ с γ' в «Освобожденном Промете»: «затем придешь ты к габиям, народу самому справедливому и гостеприимному из всех смертных, где ни плуг, ни землекопный заступ не режут почвы, но сами собой нивы в изобилии приносят смертным средства к жизни». Подобным образом говорят Филостефан и другие; но *на самом деле* они скифы. Большинство комментаторов говорят, что слова «млекоедов» и «абиев» представляют собой эпитет агавов, причем одни объясняют его в смысле «не прибегающие к насилию» (поэтому и «справедливейшие»), другие—в смысле «бездомные», потому что жизнь их не похожа на нашу, *наконец*, третьи—словом δροβίων, т. е. «однолучники», потому что они—стрелки.

А га ф и р сы ('Αγάθοροι)—народ за Гемом. Название получили или от Агафирса, сына Гераклова, или, как думает Лисандр, от тирсов (θύρων) Диониса. Ударение—тяжелое... называются и агафирсиями пристяжательно или народно...

С я т о е ('Αγιον)—местность Скифии, где, по свидетельству Полигистора, почитался Асклепий.

А ти р а... есть и в Скифии (Σκυθίας)⁶ река Атира, как *говорит* Нимфодор.

Э я—город колхов, построенный Ээтом, отстоящий от моря на триста стадиев; его обтекают две реки, Гипп и Кианей, образуя из него полуостров; кажется, наоборот, от имени города *образовано имя* Ээта: как от Ἀσία—Ἀσιάτης, так от Αἰα—Αἰάτης и Αἰάτης. Имя жителей—Αἰάτος как [от Γάξα]—Γαζαῖος, женский род Αἰαία.

А к р а—шестая [т. е. шестой город этого имени] в Скифии.

¹ Н о ш., II., XIII, 6.

² [Упомянутая, со ссылкой на Александра Полигистора, река у других авторов не заświadтельствована и является, скорее всего, выдумкой, в порядке ученой реконструкции, произведенной Александром Полигистором для объяснения происхождения имени гомеровых абиев. Ср. Т h г a e m e g, R.E., I, 7].

³ [Об амазонках на юге и на западе Малой Азии существует много разнообразных легенд. «Иллада» (III, 188; IV, 186) упоминает их во Фригии и в Ликии; рассказы, переданные Диодором о военных передвижениях амазонок, обнаруживают с несомненностью, в качестве исторического зерна, легшего в их основание, предания о походах киммерийцев и скифов в VII в. до н. э.].

⁴ [По общепринятым в поздней античности мнению (ср. S t r a b o, VII, 3, 2 сл.), аби—скифи; однако в глубокой древности граница между скифским и фракийским миром была не очень отчетлива: достаточно напомнить о том, что киммерийцы идентифицировались нередко с фракийскими трерами. П т о л е м е й (VI, 15, 3) помещает абиев на севере Скифии, А м м и а н М а р ц е л л и н (XXIII, 25)—к северу от Гирканнии. По А р р и а н (Anab., IV, 1, 1) их послы прибыли к Александру для заключения договора о дружбе].

⁵ [У других авторов подобное написание не встречается; наименование «габии» может быть сопоставлено с упоминаемым Плинием именем племени габры (Gabri), локализуемого на Кавказе].

⁶ «Σικελίας Casaubonus, каковая конъектура вследствие упоминания Нимфодора, очень вероятна». [Река во Фракии между Селимбriей и Византием, отождествляемая с современной рекой Кара-су, впадающей у местечка Биюк Гекемше, где в древности помещался одноименный реке населенный пункт (P l i n ., IV, 46); Т о m a s h e k, R.E., II, 2074, допускает, что это наименование, применительно к Скифии, является поэтической формой для имени Тира].

А л а з о н — племя соседнее со скифами...¹

А л а н — гора Сарматии².

А л б а н и я — страна около восточных³ иберов.

А л о п е к и я — остров⁴. О нем упоминает Страбон в XI книге⁵. Название жителей — 'Αλωπεκιές как Οἰχαλίες от Οἰχαλία.

А м а д о к и — скифское племя⁶, о котором упоминает Гелланик в сочинении «О Скифии». Земля их называется Амадокией.

А м а з о н к и — женское племя у Термодонта, как говорит Эфор; ныне их называют савроматидами⁷. «О них рассказывают, что физической силой они превосходят мужчин, и объясняют это климатическими свойствами местности, которая будто бы обыкновенно производит женщин, более сильных и рослых, чем мужчин; но я думаю, что общие всем свойства заключаются уже в самой природе, так что приведенная причина не основательна. Более правдоподобна та, которую приводят их соседи: савроматы еще в незапамятные времена отправились походом в Европу, но все погибли там, и женщины их остались одни... когда у них мальчики подросли, то восстали против женщин, но когда последние одолели, то мужское население убежало в густые заросли и там погибло; опасаясь мести со стороны младших, женщины постановили переломать у них члены и всех сделать хромыми⁸. Назывались они также савроматидами, потому что растаптывали ящериц и ели их, или савроматидами потому, что жили в Савроматской Скифии...»

А м а р а н т ы , по-гречески с ударением на последнем слоге, колхидское племя, из страны которого течет Фасис, почему и называют Фасис амарантским⁹.

А м и р г и й — равнина саков: Гелланик в сочинении «О Скифии». Название жителей — 'Αμύργιος¹⁰, как говорит тот же писатель.

А н а р и а к а — город у Каспийского моря, о котором упоминает Страбон¹¹; имя жителей — 'Αναράκαι как от ἀεσχη — ἀεσχης, от ἀφάγη — ἀφάγης. В нем, говорят, дается прорицание во время сна¹².

¹ [Собственно, алазоны; по мнению Геродота (IV, 17) и Страбона (XII, 3, 21), скифское племя, живущее на Днепре между эллино-скифами и скифами-цахарами].

² [По координатам, сообщаемым для нее Птолемеем (III, 5, 5), эта полумифическая гора (или горы) может быть реально отождествлена лишь с Донецким кряжем.

³ [Т. е. кавказских, в отличие от испанских (пиренейских) иберов].

⁴ [Локализуется в дельте реки Дона, а по координатам Птолемея (III, 5, 15), называющего этот остров, так же как и реку, — Танаисом, — к югу от нее, в Азовском море].

⁵ Strabo, XI, 2, 3.

⁶ [Это фракийское (по Раус., I, 4, 4, —гиперборейское) имя, встречающееся у Птол., III, 5, 5; 10; 13, в качестве наименования горы, озера и племени, Томасек, RE, I, 1711, tolkvet как «поедатели сырого мяса» и сопоставляет их с андрофагами Геродота (IV, 18)].

⁷ [О реальных основаниях связи савроматов с легендой об амазонках см. теперь Б. Н. Граков, ВДИ, 1947, № 3, стр. 100 сл.].

⁸ «Повидимому, все это изложение взято из Эфора» (Mein.).

⁹ Apollo Rhod., III, 1220.

¹⁰ [Геродот называет саков неоднократно амирскими скифами (I, 53; VII, 64; IX, 113), и, по его локализации этого племени, Амирский Гелланика должен был находиться в горах к северо-востоку от Бактрианы. Имя это, как племенное наименование, должно быть сопоставлено с «хумаваргскими скифами» Накширустемской надписи, ВДИ, 1947, № 1, стр. 279].

¹¹ Strabo, XI, 7, 1.

¹² [Упоминание об инкубации, связанной с хтоническим культом, подкрепляет сопоставление наименований Анариака — анариаки, известность которых зафиксирована на этом оракуле, с санареями (анареями) Птолемея (V, 8, 25) и энареями Геродота (I, 105). См. об этом подробнее, ВДИ, 1948, № 2, стр. 100].

А н т а н д р—город под горой Идой... Аристотель говорит, что он назывался Эдонидой вследствие того, что в нем поселились фракийцы эдоны, или Киммеридой от киммерийцев, населявших его в течение ста лет...¹

А н т и о х и я. Насчитывается десять городов с *этим именем*, но на самом деле их больше... десятый в Скифии...²

А о р с ы—народ [скифский], о котором упоминает Страбон в XI книге³; *прилагательное имя* народа то же самое.

А п а с и а к и, племя массагетов. Страбон в одиннадцатой книге и Полибий в десятой книге: апасиаки—кочевники, живут между Оксом и Танаисом.

А п а т у р—святилище Афродиты в Фанагории. О нем говорит Страбон в XI книге⁴: «происхождение этого имени объясняют так: при нападении гигантов *Афродита*, призвав на помощь Геракла, скрыла его в одной пещере и, впуская каждого из гигантов по одному, обманом (*χπάτη*) предавала их Гераклу для умерщвления»⁵. Гекатей знает залив Аматур в Азии; название по месту *'Απάτοντος*, но также и *'Απατούριτης*; может быть еще *'Απατούριος* и *'Απατούρεύς*.

А р а к с—река в Армении и другая в Фессалии: ибо так назывался Пеней от глагола *ἀράξαι* [разорвать]. Местное название—«Араксийская вода».

А р г о с... восьмой город этого имени—Аргос Орестов в Скифии...⁶

А р е с о в о с т р о в близ Колхиды на Понте. Скимн говорит о нем в описании Азии. Имя народа—*'Αρείος*, произведенное от одного из двух [слов, входящих в состав названия].

А р и а н ы⁷—народ, соседний с кадусиями: Аполлодор во II книге.

А р и м а с п ы—племя гипербореев⁸, притяжательное название *'Αριμασπείος*.

А р м е н и я—страна вблизи Персии, *названная так* от Армена родосца, как говорит Антипатр в III книге сочинений «О Родосе». Жители называются арменийцами, как говорит Эвдокс в I книге «Землеописания»: «арменийцы—родом из Фригии, и в языке их есть много фригийского»;

¹ [О наименовании древнемисийского города Антандра, на берегу Пропонтиды: Эдонидой и Киммеридой упоминает также Плинтий (V, 23), без указания на столетнее господство киммерийцев. Под последними должны быть понимаемы фракийцы (треры или упоминаемые Аристотелем эдоны). Появление их в Мисии может быть отнесено к VIII—VII вв. до н. э. Сочинение Аристотеля, из которого заимствовано это сообщение, неизвестно].

² [Вероятно, имеется в виду Антиохия Маргиана (Александрия) Птолемея (VI, 10, 4), отождествляемая с современным Мервом].

³ Страбо, XI, 5, 1; XI, 5, 8.

⁴ Страбо, XI, 2, 10.

⁵ [Истолкование эпитета Афродиты Апатуры (засвидетельствованного также эпиграфически, IOSPE, II, 19; 352) как «обманницы» является не более чем греческой этимологизацией местного наименования. Относительно упомянутого мифа о Геракле и гигантах, а также о возможной его интерпретации на золотом фаларе, найденном близ станции Сиверской,—см. Спичин, ИАК, 29 (1908), стр. 24 сл. J.]

⁶ [Город под этим именем, основанный по преданию Орестом, находился в Македонии (Орестиде) или в Эпире, см. Страбо, VII, 7, 8].

⁷ [Локализуется к югу от Каспийского моря; племенное наименование, в котором звучит имя позднейших иранцев].

⁸ [Имя этого мифического народа, жившего по преданиям, опоэтизованным Аристеем из Проконеса в его поэме «Аrimaspiae», к северу от скифов, tolкуется как иранское (по Геродоту—скифское, IV, 27) в значении «одноглазые», но также и в других значениях. Не исключено, что оно означает «одногрудые» и в этом случае ариаспы могут быть поняты как разновидность амазонок, для чего имеются подтверждения в изображениях на краснофигурных вазах].

⁹ [Выведение происхождения армян от их греческого эпонима Армена, родом с острова Родоса или из Фессалии (см. Страбо, XI, 4, 8); относится к позднеэллинистической эпохе и обязано своим происхождением азиатским грекам или эллинизированным «ученым» армянам. На малоазийские параллели армянского языка и культуры

у них добывается камень, служащий для вырезывания и просверливания печатей». 'Αρμενίς—также форма женского рода у Ксенофона. Есть и Арменийская гора у начала Гиркании, как говорит Дионисий: «извергает быструю пену, получив начало от Арменийской горы»¹.

Аррекхи—племя меотов. Страбон в одиннадцатой книге².

Аспургианы—племя из числа живущих у Меотийского озера³. Страбон в одиннадцатой книге⁴: «к ним принадлежат и аспургианы, живущие между Фанагорией и Горгиппией».

Ассас... есть и деревня в Скифии⁵ Жители называются 'Ασσαῖοι..

Астерусия—гора в южной части острова Крита, обращенная к морю; от нее и лежащий у Кавказа синдский город назван Астерусией⁶. так как туда была послана критская колония; жители называются 'Αστεροσιαῖοι, 'Αστεροσιεῖοι и 'Αστερέσιοι.

Аханы—народ около Скифии; они же называются ахарнами у Теопомпа.

Афродисиада, город... восьмой—приморский в. Скифии, удобный для пиратства...⁷

Ахиллов Бег, остров за Таврикой⁸; есть и остров Ахиллов или, как некоторые его называют, Белый; есть и селение того же имени при устье Меотиды...⁹ Имя жителей 'Αχιλλειώτης и 'Αχιλλείτης; может быть и 'Αχιλλειοδρομίτης.

Аписилы—скифское племя, соседнее с лазами, как свидетельствует Ариан в «Объезде Эвксинского Понта»¹⁰.

Апсиртиды—острова на Адриатическом море¹¹, получившие название от Ээтова сына Апсирта, убитого на одном из них сестрой Медеей. Жители их называются 'Αφυτεῖοι и "Αφυτοι. Есть и на Эвксинском Понте местность Апсар, прежде называвшаяся Апсиртом¹². Артемидор в «Сокращенной географии» рассказывает и про город и остров Апсирт.

указывали по лингвистическим данным также и некоторые современные ученые (см. RE, II, 1181), но наиболее обоснованным мнением, подкрепленным многочисленными археологическими данными, является то, по которому древние и современные армяне являются потомками урартийцев. См. А. Майдая, Краткий обзор истории древней Армении, 1943; Б. Питровский, История и культура Урарту, 1944].

¹ Dion. Reg., 693.

² Strab. XI, 2, 11.

³ [Засвидетельствованы эпиграфически: IOSPE, II, 29; 431].

⁴ Strab. XI, 2, 11.

⁵ [Фонетически сопоставляется Thomaschek'om, RE, II, 1740, с ассеями Птолемея (V, 9, 16)].

⁶ [Ни синдский город с подобным наименованием, ни какое-либо другое близкое этому местное наименование в области Северного Причерноморья из других источников не засвидетельствованы. Основанная критскими ветеранами, из состава войск Александра Македонского, Астерусия находилась у Индийского Кавказа (Гиндукуша) и упомянута Плинием (VI, 92)].

⁷ [Из других источников пункт с подобным именем в Северном Причерноморье не засвидетельствован. Быть может, имеется в виду упомянутая Птолемеем (III, 11, 7) Афродисиада на Херсонесе Фракийском].

⁸ [По данным древних авторов вплоть до Птолемея (III 5, 2), Ахиллов Бег является не островом, а полуостровом, точнее—длинной песчаной косой, соединяющейся посередине с материком].

⁹ [Имеется в виду Страбонов Ахиллий (или Ахиллова Деревня, VII, 4, 5; XI, 2, 6) на азиатском берегу Босфора, против селения Мирмекий, расположенного на Керченском полуострове, к западу от города Керчи].

¹⁰ Agg., PPE, 15.

¹¹ [Острова Херсо и Осоро близ иллирийского побережья; их древние наименования должны были звучать близко к современным и, так же, как Апсар на Кавказе, по звунию с именем брата Медеи Апсирта, послужили основанием для связи их с мифом об аргонавтах, распространявшимся по путям греческой колонизации].

¹² Ср. Agg., PPE, 7.

Б а с т а р н ы—народ, живущий над Истром. Дионисий в «Землеописании» говорит¹: «Многие племена одно за другим живут до устья Меотийского озера: германцы, саматы, геты и бастарны».

Б е х и р—скифское племя...²

Б о а в л и я—город в Скифии³. О нем упоминает Писандр в двадцать шестой книге.

Б о р и с ф е н—город и река Понта у Меотийского озера и реки Танаиса; так же назывался и Геллеспонт раньше Геллы; есть эллинский город к западу (от Гипаниса?), милетская колония, которую другие называют Борисфеном, а сами жители Ольвией; [он лежит против Гипполаева мыса?], который образуют Борисфен и Гипанис⁴; гражданин—Βορυσθεύτης, а форма женского рода—Βορυσθεύτης не от *названия* города, а от реки...

Б о с п о р—город Понта у Киммерийского залива, по свидетельству Филона, и пролив того же имени, названный от Ио [дочери Инаха, как пишет] Эсхил в «Скованном Промете»: «Будет у смертных навеки великая слава о твоем странствовании, и именем *его* назван будет Боспор»⁵. [Страбон же в одиннадцатой книге⁶ «Географии» пишет следующее: «все подвластные владыкам Боспора называются боспорианами, и столицей европейских служит Пантикопей, а азиатских—Фанагорий». Флегонт в пятнадцатой книге «Олимпиад» также свидетельствует, что Боспор подчинялся власти боспорианского царя Котиса⁷, которому Цезарь повелел носить и диадему и подчинил ему города, в числе которых он считает и самый Херсон⁸. Есть два места, называемых Боспорами, одно—так называемый Киммерийский вблизи Херсона, в котором была и столица боспорианов, а другое—в Византии]... Есть и другой Боспор—индийский. Название жителей—Βοσπόριος, Βοσπορίανος, Βοσποροφός и Βοσπορηγός, ибо пишется двояко—через α и через η как Τιβαρανός и Τιβαρηγός; говорится также Βοσπορίτης и Βοσπορικός—притяжательное. Софокл в первом «Финее» пишет в предпоследнем слоге притяжательного имени дифтонг: «ни боспорийская вода у скифов».

Б у д и н ы—скифское племя, *называемое* так потому, что кочуют (*δινέστενοι*) на телегах, влекомых быками (Βεῖς), ибо скифы—народ кочевой⁹. О них упоминает Парменон Византийский в первой книге «Ямбов».

Б и б л—город в Финикии... название жителей Βύβλιος и [в женском роде] Βύβλιάς. Есть и скифское племя, *называемое* библии...

Б и з е р ы—народ в Понте¹⁰; есть и Бизерская гавань.

Г а р г а р е и—народ, который вступает в половые сношения с ама-

¹ Dion., Reg., 2.¹⁰.

² [Бехир других авторов (Нес., fr. 190; Рс.-Су., 84)—кавказское племя, локализующееся на юго-восточном берегу Черного моря между макронами и экхерицами].

³ [Из других источников не известна; Томашек, tolkующий это наименование как «Бычья Деревня» (RE, III, 576), считает его измышлением Писандра].

⁴ Много вероятнее предложил А. Воеckh, CIG, II, стр. 86. Об этой конъектуре см., что сказано мной в книге «Исследования об истории и государственном строе города Ольвии»; стр. 24, № 4. Ср. также, что предложил С. Müller, издание Птолемея, т. I, стр. 433.

⁵ Aesch., Prom. vind., 730 сл.

⁶ Strabo, XI, 2, 10.

⁷ [Имеется в виду Тиберий Юлий Котис II (123—131 гг. н. э.). Ср. IOSPE, II, стр. XLVII].

⁸ [Т. е. Херсонес в Крыму, близ современного Севастополя].

⁹ [Эти северо-восточные соседи скифов, локализующиеся между Волгой и Доном в их среднем течении, идентичны у многих греческих писателей (по свидетельству Геродота, IV, 109) гелонам. Ср. Рс.-Суп., ст. 863 сл., где со слов Эфора в числе северных соседей скифов вместо будилов называются гелоны].

¹⁰ [Вероятно, идентичны дизерам у Нес., fr. 190].

зонками, как говорит Страбон в XI книге¹. Женский род—Γαργαρίς по правильному образованию, как Μεγαρίς, а в местной форме—Γαργαρη.

Г е л о н—город в Европейской Сарматии, названный по имени Гераклова сына Гелона, брата Агафирса; жители называются так же; ударение острое на последнем слоге. Город этот—деревянный, лежащий в стране будинов, великого народа, по словам Геродота². У них водится странное животное, называемое тарандом: оно меняет цвет своей шерсти сообразно месту, где находится, благодаря этому свойству его трудно ловить, потому что цвет его шерсти меняется сообразно со свойствами местности. Это явление странно, потому что только хамелеон и полип меняют цвет кожи. Величиной это животное с быка, а формой головы походит на оленя, как свидетельствует Аристотель в пятой книге сочинения «О чудесных слухах»³.

Г е р р—местность и река вблизи Борисфена⁴; житель называется Γέρριος.

Г о р г и п п и я—город в Синдики⁵; название жителей Гοργιπτεύς.

Г о т т ы—народ, живший прежде в области Меотиды; впоследствии они переселились во внешнюю Фракию (ἐκτὸς Θράκην), как сказано у меня в статье о Византии⁶. О них упоминает Парфений Фокейский.

Г о г а р е н а—местность между странами колхов и восточных иберов. Название народа—Γωγαρηύς.

Д а и—скифское племя; они кочевники, называются так же дасами, с буквой σ.

Д а к и я—страна близ Борисфена. Жители ее—даки, которых мы называем даями: «Гетами называют живущих у Понта в восточной части страны, а даями—живущих в противоположной части, со стороны Германии и истоков Истра»⁷. И у аттиков встречаются имена рабов Δάσι и Γέται:

Д а н д а р и и—народ около Кавказа, как говорит Гекатей в описание Европы⁸.

¹ Страбо, XI, 5, 1 сл.

² Негр, IV, 108 [ВДИ, 1947, № 2, стр. 278; ср. высказанное в прим. к слову «будины»].

³ [Р.с.-Агист., De mir. ausc., 30 (ВДИ, 1947, № 3, стр. 327)].

⁴ [Трудно локализуемые ввиду путаницы в Геродотовых данных (IV, 19, 20, 47, 53, 56, 71) наименования, на основании которых река Герр может быть отождествлена с первым рукавом Днепра в его нижнем течении или с речкой Молочная, или Конские воды, впадающей в Азовское море. Местность же Герр, в которой, по словам Геродота, находился царский некрополь, локализуется по расчетам расстояний где-либо в Приднепровье, ниже порогов, а по другим признакам—в области Полтавской курганной группы; ввиду того, что одноименные реки и племя называет на Кавказе у Каспийского моря Птолемей (V, 8, 17—25; V, 11, 2), вся эта топонимика должна указывать диапазон распространения племени герров, входившего, судя по данным Геродота, в состав «царских скифов». Ср. ВДИ, 1948, № 2, стр. 100 сл.].

⁵ [На месте современной Анапы есть основания думать, что в глубокой древности город носил наименование Синдской гавани (ср. Р.с.-Су 1., 72), которое долго удерживалось за его портом по переименовании города в Горгиппию (по имени одного из Спартоидов)].

⁶ Эти книги называются Βιζυτικοί. Мейнеке думает, что отсюда нельзя заключить, что Стефан писал историю Византии. Подобным образом выразился Страбон (VIII, 6, 16) ἐρῶμεν δέν τοῖς Καρικοῖς, т. е. в той части труда, в которой трактуется о Карии. [Это свидетельство, вышедшее готов из Причерноморья, является лишним подтверждением того факта, что крымские готы, о происхождении которых было столько споров, с готами-германцами не имеют ничего общего, кроме имени, присвоенного себе во II—III вв. н. э. некоторыми из сарматских племен].

⁷ [Эта цитата является перифразой Страбонова текста (VII, 3, 12), где говорится о разделении Гетской земли между гетами и даками и высказывается предположение (основанное вряд ли на чем-нибудь большем, чем простое фонетическое сходство) о том, что даки в древности должны были называться даями].

⁸ [Fr. 161; зачислены эпиграфически (IOSPE, II, 6; 344) и локализуются к востоку от Азовского моря].

Данубий или Данусий—река Истр, прежде называвшаяся Матоем¹, первое название получил он, когда скифов постигла беда. Μάτιας по-гречески значит «безвредный», так как при частых переправах через него скифы не терпели никаких бед, а Δάνουσις в переводе значит как бы «виновник неудачи».

Дия, город... седьмой в Скифии у Фасиса...²

Диоскуриада... город у Понта, названный также Севастополем; прежде, по свидетельству Никанора, он назывался Эей³. Гражданин—Διοσκορίεύς.

Дрилы—поселение в Понтийской области, недалеко от Трапезунта, как говорит Ксенофонт в пятой книге «Анабасиса»⁴.

Элевтыры—город... есть и другой на реке Истре в Понте, названный так потому, что Язон и его спутники, спасшись бегством от Ээта, там освободились от страха...⁵

Эликсия, остров гипербореев, не меньше Сицилии, под рекой Карамбиком. Островитяне называются карамбиками от реки, как говорит Гекатей Абдерский.

Гелуры—скифское племя⁶; о них упоминает Дексипп в XII книге «Хроник»:

Гептакометы [Семисельники]—варвары, живущие на горе Скидисе; некоторые из них назывались также бизерами⁷.

Гермонасса—небольшой остров⁸ с городом при Киммерийском Боспоре, основанном ионянами, по свидетельству Перизегета⁹. Скин-

¹ Это из нашего писателя повторил Евстафий к D i o n. Р e g., 298, но по ошибке приписал это Страбону (сожалеем, что опустили это в своем месте, ВДИ, 1948, № 1, стр. 293). «Сам же Географ [Страбон] говорит и то, что Истр некогда назывался Матоем, что у эллинов означает «безвредный», и что часто переправлявшиеся через него скифы не терпели никакой беды; когда же с ними некогда произошло несчастье, он был перенесен как Данубий или Данусий, что должно означать «бывший виновник их неудачи»; то есть обвиненный через это имя, данное ими на их языке, как оказавшийся виновным в их несчастии». Видно, что Евстафий слова, написанные Стефаном, сохранил несколько полнее, чем они существуют ныне. [О том, что Данубий, наименование, прилагавшееся к реке Дунаю кельтским племенам, жившими по его верхнему течению, постепенно распространялось на все протяжение реки, видно из слов Птолемея (III, 10, 1), поясняющих, что от впадения реки Киабра до устья Дуная имелася Истром еще во II в. н. э. Форма Данусий более древними источниками не зафиксирована].

² [Это наименование для Кавказского побережья из других источников не известно; Томасchek, RE, V, 1, ст. 292, объясняет его присутствие у Стефана Византийского искажением имени Эя. С другой стороны, Дион прочно зафиксирована Плинием (IV, 86) на Керченском полуострове и локализуется близ Камыш-Буруна].

³ [Отождествление Диоскуриады с Эей, из других источников не известное, должно быть приписано Никанору Александрийскому, автору сочинения «О переименованиях»].

⁴ X e p., Anab., V, 2.

⁵ [Наименование, связанное с эпитетом Артемиды (и Великой Матери), Элевтера, прилагавшегося к многогрудому курортному божеству, святыни которого обладали правом убежища для рабов. Местоположение этого пункта, обладавшего, несомненно, и другим наименованием, переводом или истолкованием которого является приводимое Стефаном Византийским, ближе не известно].

⁶ [Чаше герулы—наименование германского племени; однако о том, что под этим именем скрывались скифо-сарматские элементы, свидетельствует, помимо Дексиппа, и Зонара (Ann., XII, 24)].

⁷ [Дикое горное племя в районе Трапезунта и Фарнакии; под вторым из названных имен они известны уже Гекатею (fr. 190)].

⁸ [Островом, по примеру многих других древних авторов, называет Стефан Византийский в данном случае Таманский полуостров, отделявшийся от материка дельтой реки Кубани. На нем, предположительно у Цукурского лимана, близ станицы Вышестеблеевской (судя по археологическим находкам), располагалася древняя Гермонасса].

⁹ D i o n. Р e g., 552. «То, что Евстафий (см. выше к D i o n. Р e g., 549) приводит как слова Ариана, без сомнения надо отнести к Стефану» (М е i n e k e).

называет его также Гермонией¹; Страбон в VII книге называет деревню Гермонакта²; Менипп в «Объезде двух морей» говорит, что это—местечко Трапезунта. Гекатей и Теопомп называют его городом. От Гермонассы название жителей ‘Ερμουχσσαῖος или ‘Ερμουάσσαῖος как Σορχέσσιος.

Эвретты [благодетели]—скифское племя по Страбону³; называлось также аrimаспами. Так они названы потому, что у них во время бури нашли спасение аргонавты со своим кораблем⁴.

Зефирий... есть и местечко в Скифии...⁵

Зиги—у Азиатского Босфора; Страбон в одиннадцатой книге⁶; им, кажется, принадлежит и Зигополь близ Трапезунта; о нем упоминает Страбон в двенадцатой книге⁷. От Ζυγοί прилагательное—Ζυγιανός.

Геды—скифское племя. Гекатей в описании Европы⁸.

Гемикины [полупсы]⁹—народ недалеко от массагетов и гипербореев. Симмий в «Аполлоне» говорит: «видел я странное племя мужей гемикинов: у них на красивых плечах собачья голова, снабженная крепкими челюстями; лают они, как собаки, и не понимают славной речи других смертных». Также Гесиод¹⁰.

Гениохи—страна у Кавказа; жители—гениохи; о них Страбон в одиннадцатой книге¹¹.

Темискира—город, лежащий против¹² Термодонта; так же называется и страна. Жители—Θεμισχύροι, говорится и Θεμισχύεται.

Федосия—приморский таврический город. Страбон в VII книге¹³. Название жителей: Θεοδοσιοῦ и Θεοδοσιέν.

Тиссагеты—народ у Меотийского озера, по свидетельству Геродота¹⁴.

Иазабаты—народ у Меотиды; Эфор называет их савроматами¹⁵.

Язиги—европейский народ, как говорит Маркиан в «Перипле»¹⁶.

¹ [В сохранившемся ямбическом землеописании, присыпавшемся Скину, этот город называется Гермонассой (см. выше, Р. с. С у т п., 886)].

² Страбо, VII, 3, 16. ‘Ερμουάσσαῖος и χώμη ‘Ερμουχσσαῖος—два разные поселения.

³ Страбо, XV, 2, 10 (стр. 724); «Затем [Александр] прибыл от дрангов к эвергетам, которых так назвал Кир, и к арахотам. Затем перешел через Паропамисады ко времени захода Плеяд...»

⁴ [Объяснение причины наименования аrimаспов эвергетами, приводимое Страбоном Византийским, основано на двойном недоразумении: и страбоновы эвергеты и ариановы (Anab., III, 27, 4; IV, 6, 6) ариаспы-эвергеты (которых отдельные авторы по сходству наименований путают с аrimаспами) жили между Дрангианой и Арахозией, т. е. в восточном Иране и вдалеке от путей аргонавтов. По свидетельству Страбона и Ариана, наименование «эвергеты» получено этим племенем от Кира Старшего за благодеяния, оказанные им его войску].

⁵ [Ближе не известно].

⁶ Страбо, II, 5, 34; XI, 2, 1.

⁷ Страбо, XII, 3, 17.

⁸ [Fr. 159; быть может, идентичны эдонам, помещаемым Плинием (VI, 50) в закаспийских степях. Должны быть также сопоставлены с фракийскими (македонскими) эдонами (Страбо, VII, fr. 11)].

⁹ [Фантастическое «гиперборейское» племя, о котором со ссылкой на неизвестное произведение Гесиода упоминает Страбон. Из Гесиода позаимствовал их, вероятно, и Симмий Родосский. Имя «гемикины» является, скорее всего, перетолкованием на греческий лад какого-либо варварского племенного наименования].

¹⁰ Cp. Страбо, I, 2, 35; VII, 3, 6.

¹¹ Страбо, XI, 2, 12.

¹² [Собственно, при устье названной реки, на малоазийском берегу Черного моря].

¹³ Страбо, VII, 4, 4.

¹⁴ Нег., IV, 22.

¹⁵ [Также иксабаты и язаматы древних авторов].

¹⁶ [Магсап, Per., 38; сарматское племя (язиги—сарматы Страбона, VII, 3, 17), жившее по среднему течению Днепра и соответствовавшее царским скифам Геродота].

И ла и с—город на острове Родосе, в Скифии¹ и на Адриатическом море. Гражданин—’Ιαλύσιος и ’Ιηλύσιος и в женском роде ’Ιαλυσίας.

И а мы—племя скифское. Гекатей в *описании Азии*².

И а мы—племя в Скифии...³, как рассказывает Александр в *Описании Эвксинского Понта*.

И к си баты—народ у Понта, соседний с Синдикой⁴. Гекатей в *описании Азии*.

И се п—скифское племя⁵. Гекатей в *описании Европы*.

И с с е д о ны—скифское племя⁶. Гекатей в *описании Азии*. Алкман один называет их эссадонами. У других *писателей* встречается второй слог через ε. Встречается и трехсложное название «иссады». Есть и город Иссадон.

К а д у с и и—народ между Каспийским морем и Понтом: Страбон в одиннадцатой книге⁷.

К а р а м б и к и—народ гипербореев, от реки Карамбики, как говорит Гекатей Абдерский.

К а р д е с с—город в Скифии. Гекатей в *описании Европы*⁸. Жители называются *Καρδέσσιοι* и *Καρδέσσεύς*.

К а р к и н и т и д а—город скифский. Гекатей в *описании Европы*⁹; жители—*Καρκινῖται*.

К а с п и й с к о е м о р е; от него *происходят названия*: каспии, Каспийская гора, каспийские мужи, Каспийская страна и Каспий. Каспийское море называется также Гирканским: некоторые, *впрочем*, различают эти моря: «внешнее море большинство варваров называет океаном, жители Азии—великим морем, а эллины—Атлантическим морем»¹⁰ ... От Каспия происходит *Κασπιανός*, как *Καρδιανός*.

К а т а н и ы¹¹—народ у Каспийского моря. Гекатей в *описании Азии*.

К а в к а з—гора, которую называют и Паропамисом¹², величайшая из гор Азии; *прилагательное* название народов—*Καυκάσιοι* и в женском роде *Καυκάσια* о стране; откуда *Καυκασιανός*, как *Κασπιανός* и средний род *Καυκάσιον*. Говорится также и—*Καύκασις*, откуда *Καυκασίτης* как *'Οασίτης* от *"Οχης*.

К о р а к с ы—племя колхов, вблизи колов. Гекатей в *описании Азии*. Коракийская стена и Коракийская страна.

¹ [Из других источников не известен].

² [Нес., fr. 167].

³ [Иами Александра Полигистора, заимствованные им, быть может, не из Гекатея, а из какого-либо другого источника, не находят себе других параллелей в сохранившихся данных. Это имя следует, вероятно, сопоставить с наименованием горы Имай, прилагавшимся к Гималаям или к Алтайским горам, и отнести племя иамов к числу азиатских народностей].

⁴ [Ср. выше с. v. *'Ιχειβάται*].

⁵ [Негтапп., RE 2058, предлагает читать «город» вместо «племя». Так как фонетическое сходство заставляет сопоставить это имя с именем племени иссадонов, то в таком случае Иsep следует признать идентичным упоминаемому ниже (с. v. *[ισσέδωνες]* городу Иссадон].

⁶ [Это племя, локализуемое Геродотом (IV, 25) «к востоку от плешиных», помечается Негтаппом, по фонетическому сходству, на реке Исети].

⁷ Страбо, XI, 6, 1.

⁸ [Нес., fr. 157].

⁹ [Нес., fr. 153; на месте современной Евпатории в Крыму].

¹⁰ Цитата взята из сочинения Фаворита *Πλυταρχίη ἱστορίη*; она повторяется также с. v. *Ωξελύνος*. Здесь она или неуместна или неполна.

¹¹ «Или испорчено это название, или это сокращение надо перенести перед *Κατανία*» (Meineke).

¹² [Под этим именем (также Паропамис) понимается Индийский Кавказ (современный Гиндукуш)].

К о р о к о н д а м а—деревня близ Синдики. Артемидор в XI книге сочинения Гεωγραφούμενα. Название жителей Короконδαμίτης и озеро Корокондαμίτιс.

К р е м а—город Понта¹. Флегонт в восьмой книге «Хроник». Название жителей—Кρημήσιος, как Ιθαχήσιος².

К р о с с а—город у Понта³. Гекатей в описании Азии. Название жителей—Кροσσαῖος [и] в женском и среднем роде.

К и т ы—город колхидский, родина Медеи; есть и другой город того же имени в Скифии. Называется также Китея; например, у Ількофона⁴: «который, придя в Китею Лигистийскую» (либистины—это народ, соседний с колхами). Житель—Κυταιος, откуда еще Κυταιεύς [как говорит Аполлоний]: «Башни узрите вы китеяца Этата⁵; женский род Κυταιάς. Говорится также Κυταιίς от Κυταιος. Некоторые говорят, что есть два города Киты: этот и в Европе⁶. Есть также критский город Китея.

К о л ы—народ у Кавказа: Гекатей в описании Азии⁷. Подгорья Кавказа называются Кольскими горами, а страна называется Κολκιχή.

К о н о п а... Есть и Конопий⁸ на Меотийском озере, где, говорят⁹, волки, получая пищу от рыбаков, стерегут их добычу; а если заметят, что их обзывают, то портят и сети и рыбу их...

Л а з ы—скифское племя; по свидетельству Арриана¹⁰ есть и местечко Старая Лазика.

Л и б и с т и н ы—народ, соседний с колхами, как говорит Диофант в сочинении Πολιτικά; женский род—Λιβυστίνη.

М е о т ы—весыма сильное и многочисленное скифское племя; женский род [Μαιῶτις] как, например, Μαιῶτις Λίμνη [Меотийское озеро], которое, по рассказам, названо так потому, что служит кормилицей Эвксинского Понта. Есть и некая рыба μαιώτης. Употребляется и притяжательное Μαιωτικός.

М а к р о к е ф а л ы [длинноголовые]—народ близ колхов: «ибо полу-псы, длинноголовые и пигмеи...»¹¹

М а к р о н ы—нынешние санны: Страбон в двенадцатой книге¹²; Гекатей в описании Азии¹³; Аполлоний во второй книге.

М а р ы—народ соседний с моссиниками. Гекатей в описании Азии¹⁴.

М а т и к е т ы—скифское племя. Гекатей в описании Европы¹⁵.

М е л а н х л е н ы [черноризцы]—скифское племя: Гекатей в опи-

¹ [Быть может, тот же город, который в рукописях Π το λεμεя (III, 5, 4 называется Κρῆμη [Κρῆμοι; ср. также Кремны Геродота (IV, 20) на Азовском море].

² Cp. M üller, FHG, III, 605 к fr. 9: «город неизвестный, если не то же, что Κρῆμη».

³ [Близко не известен. Наименование это фонетически может быть сопоставлено с Кросеей—местностью в Халкидике (Нег., VII, 123)].

⁴ L u c o r h . , Alex., 1312.

⁵ A r o l l . R h o d . , II, 403.

⁶ [Помимо колхидских Кит (или Китея), отзвук имени которых хотят слышать в позднейшем Кутаиси, и помимо Китея «Лигистийской» (т. е. северно-каппадокийской), имеется еще Китея в Крыму на Керченском полуострове, между Феодосией и Нимфеем (P s.-S c u l . , 48)].

⁷ H e c . , fr. 186.

⁸ [Относительно локализации этого пункта см. прим. к A r i s t . , Hist. an . , IX, 36].

⁹ A r i s t . , Hist. an . IX, 36; A n t i g . , Hist. mir . , 33.

¹⁰ A r r . , PPE, 28

¹¹ Cp. M üller, FHG, II, 339.

¹² S t r a b o , XII, 3, 18.

¹³ [H e c . , fr. 191].

¹⁴ [H e c . , fr. 192].

¹⁵ [H e c . , fr. 156].

сании Европы¹. Названы так по одеяжде, которую носят, как гиппемолги потому, что доят кобылиц, а моссиники—по жилищам.

М е т р о п о л ь, [город]... седьмой у моссиников, живущих у Понта, восьмой в Скифии...²

М ос с и н и к и—народ, о котором говорит Эвдокс в первой книге «Землеописания». Притяжательное—Моссуннкхисс.

М о с х и—племя колхов, соседнее с матиенами. Гекатей в описании Азии³.

М и р г е т ы—скифское племя: Гекатей в описании Европы⁴. В некоторых сочинениях Геродиана неправильно пишется через γ (Γυργετῶν).

М и р м е к и й—городок в Таврике: Страбон в одиннадцатой книге⁵. Геродиан пишет через дифтонг и с облеченным ударением на предпоследнем слоге. Прилагательное, если писать через дифтонг,—Μορμηκεύς, а если через τ—Μορμήκις. Артемидор называет его Μορμηκία.

Н а п и с—деревня в Скифии⁶; житель Ναπάτης или Ναπίτης деревня, и собирательное Ναπίται.

Н е в р ы—народ в Сарматии: Дионисий в сочинении Περὶ γῆς⁷; и страна—Неврида⁸. Называются также Νευρῖται.

Н и κονι յ—город в Понте при устьях Истра: Страбон в седьмой книге⁹. Имя жителей—Νικωνιάτης, как Ριφρινιάτης.

Н и м ф е й—таврический город между столицей Пантикапеем и Феодосией, как говорит Страбон¹⁰. Название жителя может быть Νορφαῖεύς, как Ήραίεύς, но употребляется в форме Νορφαῖτης; а νορφαῖος—притяжательное от слова «нимбы».

Н и с ы—называются многие города... восьмой на горе Кавказе...¹¹

О л ь в и я... вторая—город в Понте¹².

П ан т и к а п е й—очень большой город, столица прибоспорского края; основан сыном Этта (Αἴτης παῖδες)¹³, получившим это место от скифского царя Агаeta (Αγαῖτος)¹⁴ и назвавшим город по имени мимотекущей реки Пантикапа¹⁵. Гражданин—Παντικαπαῖος; говорится и

¹ [Н е с., fr. 154].

² [Пункт в Скифии с этим названием отмечен Птолемеем на Днепре, выше Ольвии; его необходимо сопоставить с упомянутым у Г е р о д о т а (IV, 53) святилищем Деметры или Матери (богов) на Гипполаевом мысу (т. е. между устьями Днепра и Буга)].

³ [Н е с., fr. 188].

⁴ [Н е с., fr. 155].

⁵ S t r a b o , XI, 2, 6.

⁶ [Это не поддающееся локализации наименование связывается, однако, с легендой о происхождении скифов, изложенной у Д и о д о р а, в соответствии с которой один из сыновей Скифа, потомка Зевса и местной богини, назывался Нап (II, 43, 3); этим подтверждается, с одной стороны, местный характер использованной Диодором легенды, а с другой—удостоверяется вероятность племенного наименования напиты или напаты в Скифии].

⁷ D i o n . R e g ., 310.

⁸ [Область племени невров, одного из протославянских племен, по мнению многих современных славистов, локализуется, по данным Г е р о д о т а (IV, 17, 51 и пр.), у истоков реки Днестра (Тиры)].

⁹ S t r a b o , VII, 3, 16.

¹⁰ S t r a b o , VII, 4, 4.

¹¹ [Имеется в виду Индийский Кавказ, где, по преданию, в области племени ниссеев расположена город Ниса (у горы Мер), основанный Дионисом и знаменитый своей связанный виноградной лозой (S t r a b o , XV, 1, 7)].

¹² [При устье рек Днепра и Буга].

¹³ Αἴτης παῖδες. «Имя сына пропало; не представляется определенным и Αἴτης. Ср. Boeck, Inscr., II, стр. 98, где предполагается Αγάτης» (Meineke).

¹⁴ [Имя этого царя, не будучи засвидетельствовано другими источниками, может быть сопоставлено с именем скифского царя Агара, которое передано Д и о д о р о м (XX, 24) и происходит от племенного наименования агара].

¹⁵ [Наименование Пантикапея, так же как и отождествляемой обычно с рекой Конской реки Пантикапа, является греческой адаптацией каких-то местных наименований].

Παυτικαπαάτης¹; есть также Παυτικαπεύς, образованное как бы от Παυτικάπη, как от Σινώπη—Σινωπεύς; форма Παυτικάπη встречается у Евстохия.

С в я т и л и щ е Д е в ы—место и мыс перед боспорским городом Херсонесом, как говорит Страбон: «названы по имени какого-то божества и мыс, и храм, и статуя Парфенеи, имеющей сто стадиев...»²

П а р ф и е и—народ, прежде живший в Скифии, а потом бежавший или переселившийся к мидянам и получивший такое название у мидян от свойств принявшей из земли—болотистой и богатой ущельями; или вследствие их бегства, так как у скифов беглецы называются τάχθοι³. Народ называется и Πάχθοι и Πάχθιοι и Παρθυαῖοι, а страна—Παρθυαία Παρθυηγή и Παρθυηγός.

П а т р а с и с—понтийский город, как говорит Гекатей в описании Азии⁴; имя жителей—Πατρασύτης, Πατράζυος и Πατρασοεύς.

П а в с а р к и—народ под Кавказом⁵.

П е в к а [Сосновый]—остров на Истре; жители—Πεοχηγοί⁶.

П о н т, в частности Эвксинский; название жителей—Πόντιος, Ποντία и Ποντιάς и притяжательное Ποντικός. Есть и область Понт Полемоновский⁷.

П о р т м и я и П о р т м и й—селение при устье Меотийского озера⁸. Название жителей—Πορθμιεύς, как Σουνιεύς, и Πορθμίτης.

П и е н и д а—город колхов⁹; название жителей—Πογγιτῆς, по правилу имен, оканчивающихся на ίς.

Р е б а с—река у Понта¹⁰; есть и страна с этим названием, откуда имя жителей 'Ρηβαῖοι'.

¹ Παυτικαπαάτης X. Παυτικαπαάτης вероятным образом исправил Eckhel, как на монетах, так и в надписи Βοεκή, CIG, 2123, 8 (=L a t y s c h e v, IOSPE, II, 358).

² Слова Страбона (VII, 4, 2) совершенно искажены эпиграфом, как отметил Мейнеке. [Речь идет о святилище Девы (Артемиды-Ифигении) на мысу Парфеней близ Херсонеса Таврического, по недоразумению причисляемого Стефаном Византийским или его эпиграфом к числу боспорских городов, если только источник Стефана не восходит к тому времени, когда Херсонес действительно находился под властью боспорских царей (на рубеже н. э.)].

³ Ср. Eust. к Dion. Per., 1039: «Парфов же и парфиэями называют некоторые и говорят, что это скифское племя, переселившееся в бегстве к мидянам, отчего они и называются таким образом, поскольку сикии зовут «парфами» беглецов». [Парфяне, аналогичное происхождение имели которых и принадлежность к скифскому племени удостоверяет также Юстин (XLI, 1), занимали первоначально пустынную область к юго-востоку от Каспийского моря, а затем, по воцарении парфянской династии Аршакидов (около 250 г. до н. э.), расширили свои владения вплоть до Евфрата].

⁴ [Нес., fr. 198].

⁵ [Ближе не известны].

⁶ [Отождествляется обычно с островом Пикчиной в дельте Дуная. Певкими Страбон называет живших на острове бастарнов (VII, 3, 15)].

⁷ [Греки называли Черное море Эвксинским (Гостеприимным) Понтом—от древне-персидского Ахшайна (что должно было означать Черное море,—см. C. Я. Лурье, Геродот, 1947, стр. 107); в более поздние времена это море часто именовалось просто Понтом. Наименование это в эллинистическую эпоху получила, кроме того, пропонтийская часть Северной Каппадокии, именовавшаяся Понтийским царством или просто Понтом. После Митридатовых войн, когда царство это было передано триумвирам Антонием Полемону I, сыну Зенона, названная область стала именоваться Полемоновым Понтом].

⁸ [Этот пункт, упоминающийся также в Аполлонии, PPE, 69, как лежащий на европейском берегу Босфора Киммерийского против Ахиллия (на Таманском полуострове), должен соответствовать упоминаемым у Нег., IV, 12 «Киммерийским переправам»].

⁹ [Ближе не известен].

¹⁰ [Незначительная, но широко известная в древности, благодаря неоднократным упоминаниям в «Аргонавтике» Аполлония Родосского и у других авторов, речка на винифском берегу при выходе из Босфора в Черное море (современная Рива). Плиний (VI, 4) называет ее Resos, по имени фракийского героя эпохи Троянской войны, что, несомненно, указывает на фракийское происхождение этого наименования].

Р и п е — гора гипербореев¹; прилагательное (‘Ριπαῖος, от которого производится ‘Ριπαίεύς.

С а к и — народ; так называют скифов от доспеха [τὸ σάχος — щит], потому что они изобрели (εὗραντο) его². Женский род Σακίς.

С а н и и г и — скифское племя, живущее в соседстве с абасгами³.

С а п и р ы — народ Понтийской области, ныне называемый через β—сабирами⁴.

С а р м а т ы — скифское племя; страна их — Сарматия; есть и Сарматская гора⁵.

С а в р о м а т ы — скифское племя; Σαυροράτις означает и женщину и страну.

С и а г а т у р г и — народ, о котором Маркиан в описании Сарматии⁶.

С и н д ы — к югу от Меотийского озера; некоторые говорят, что и синдское племя есть отрасль меотов...⁷

С к и ф ы — фракийское племя⁸; прежде назывались Νοραιοί, а скифами называны от имени гераклова сына Скифа, по некоторым же от σκύζεσθαι: [сердиться], потому что они очень сердиты. Итак говорится Σκυθία и пономически Σκυθίη, Σκυθίκοι и Σκυθίκα; говорится и Σκυθίκαι — это род обуви, как Πέρσικαι. Есть и форма прилагательного Σκύθης, как, например, Σκύθης ὄμιλος [скифская толпа]⁹, Σκύθην εἰς οἴμον [в скифскую страну]¹⁰ и Σκύθης σδημίος [скифское железо]; отсюда ἀποσκυθίσαι [железом срезать волосы]. Звательный падеж Σκύθα, как Πέρσα, но есть и Σκύθη; женский род Σκυθίς, говорится также Σκύθαινα, как κτηρύχαιναν, и σκυθίζειν [жить по-скифски].

С к и ф е ́н ы — народ, живущий недалеко от макронов, как говорит Ксенофонт в четвертой книге «Анабасиса»¹¹.

С о а н ы — храбрый народ (ἔθνος ἀνδρεῖον)...¹², как говорит Страбон в одиннадцатой книге: «вблизи и соаны»¹³.

¹ [Локализация этих мифических гор, из которых, по данным легендарной космографии, вытекали крупнейшие восточноевропейские реки, так же неустойчива, как и локализация самих гипербореев. Однако, благодаря связи этого наименования с легендой об ариамасах, навеянной рассказами о впечатлениях торговцев, пользовавшихся караванными путями из Ольвии на скифский восток, наименование Риепейские горы теснее всего увязывается с Уралом].

² [Саками в древнеперсидских надписях именуются скифы вообще. Греческие авторы и, в частности, Геродот (VII, 67) саками называют амиргских скифов, локализуемых в центральноазиатских степях к северо-востоку от массагетов].

³ [Это племя у Агр., РРЕ, 15, и Апол., РРЕ, 51, локализуется в районе Себастополя (Диоскуриады), с ним должна быть также сопоставлена область и населенный пункт Стеннитика (Апол., РРЕ, 56) к северу от Питиунта (Нитика арианова перипла)].

⁴ [Речь идет о саспирах, племени, жившем к югу от Колхиды на реке Акампсисе (Чорок), известных уже Геродоту (I, 104), помещающему их между Колхидой и Мидией (Персий).]

⁵ О тексте ср. сказанное мной в ЖМНП, август 1892, фил. отд., стр. 67. [Или Сарматские горы; по данным II толея (II, 11, 6), они соответствуют западным отрогам Карпат — гористой местности, тянущейся в меридиональном направлении от истоков Вислы до Дуная].

⁶ [В сохранившемся тексте маркианова перипла сиагатуруги не упоминаются, не известны они и из других источников].

⁷ [Это — мнение Страбона (XI, 2, 11)].

⁸ [Мнение об общем происхождении скифских и фракийских племен со ссылкой на Гомера см. Strabo, VII, 3, 2, сл.].

⁹ Aesch., Prom., 415.

¹⁰ Там же.

¹¹ [Хеп., Anab., IV, 7, 18].

¹² После ἀνδρεῖον, видимо, выпало название страны, которую населяли соаны.

¹³ Strabo, XI, 2, 19.

С т а м е н а (*Σταμένη*) — город халибов. Гекатей в описании Азии¹. Название жителей — *Σταμεναῖος* и *Σταμένιος*.

С и н д и к — город с гаванью, смежный со Скифией. Некоторые называют его Горгишпой².

С и р м а т ы — то же, что савроматы, как говорит Эвдокс в первой книге: «вблизи Танаиса живут сирматы»³.

С ф а к т е р и я... есть и **С ф а г и т и д а** (*Σφαγίτις*), мыс в Скифии...⁴

Т а м и р а к а — город в Европейской Сарматии⁵; название жителей — *Ταμιραχηγός*.

Т а н а и с — город одноименный с рекой: Страбон в седьмой книге⁶. < Называется также *'Ευπέριου*, как говорит Александр Полигистор: «При владении Танаиса в Меотийское озеро построен эллинский город Танаис, который называется также *'Ευπέριου*. Гражданин — *Ταναϊτης*, в женском роде *Ταναϊτίς*. Некоторые полагают, что эта река — то же, что Акесин и Иксарт», но что многие варварские имена эллинизировались, как говорит Никанор.

Т а о х и — народ во внутренней части Понта⁸; так же называется и страна. Некоторые называют их таями; как говорит Софенет в «Анабасисе».

Т а р к и н и я... есть и гиперборейское племя таркинеи⁹, у которых грипы стерегут золото, как говорит Гиерокл в сочинении *Φιλιστορες*.

Т а р р а... есть и другой город Тарра у Кавказа, колония критян...¹⁰

Т а в р и к а — большой и очень замечательный остров, имеющий много нардов и своим положением запирающий кругом Меотийское озеро; неподалеку от него лежит небольшой остров Аlopекия. К Таврике прилегают два острова: Фанагора и Гермонасса¹¹. Говорят, что

¹ [Н е с., fr. 196]. «Σταμένεια говорится у Р s.-S с у 1., 87 (в кодексе 'Αμένεια, что исправил Halsenius)» (Meineke).

² [Также Синдика. Относительно отождествления ее с Горгишией и о ее локализации см. выше, С т е р ہ. В у з., с. ү. *Горгіпкія* и прим.].

³ [Имя сирматы (вместо сарматы), отождествляемое Эвдоксом с савроматами, зафиксировано также у Р s.-S с у 1., 68, причем они помещены среди народов Европы, тогда как о савроматах речь идет у него в описании Азии (Р s.-S с у 1., 70). Однако локализует и тех и других он равно на Танаисе].

⁴ По мнению Негматаппа, RE, III A, 2, 1680, производящего это наименование от *σφράγι* (заклятие), речь идет о мысе Парфений близ Херсонеса, где, по преданию, в честь Артемиды приносились в жертву иллюники].

⁵ [Локализуется в Крыму на берегу Каркинитского (Тамиракского) залива, сохранившего и поныне это наименование].

⁶ S t r a b o, VII, 4, 5.

⁷ [С Яксартом (Сыр-Дарьей) Танаис смешивался неоднократно историками Александра, переносившими кавказскую географическую номенклатуру в Центральную Азию, к Индийскому Кавказу. Этой же тенденцией следует объяснять появление в Европейской Скифии к востоку от реки Пантикопа реки Акесина, отмечаемой Плинием (IV, 83), которую Томасчек и Негматапп, RE, I, 1164, ищут в бассейне Азовского моря, тогда как вообще под этим именем известен Ченаб, приток Инда (D i o d., II, 37); в результате подобной путаницы географических представлений о двух Кавказах Птолемей помещает при устье Танаиса «Александровы алтари» (III, 5, 12)].

⁸ [Т. е. в северо-восточной Каппадокии на границе Армении, X e п., Anab., IV, 4, 18].

⁹ [Этот народ, идентичный по указанному легендарному мотиву аримаспам, из других источников не известен, поскольку сочинение Гиерокла касалось Индии и центральных областей Азии, таркинеев следует поместить где-либо к северу от Индийского Кавказа].

¹⁰ [Эту колонию критских ветеранов Александра, подобно вышеназванной Аструссии, следует искать где-либо на пути Александра Македонского в Азии].

¹¹ [Все перечисленные «острова» могут быть названы таковыми лишь в том условном смысле, какой древние прилагали к местностям, заключенным между морем и руслом реки, между двумя реками и т. п.].

там Осирис, запрягши быков, вспахал землю, и от этой-то пары быков (ον) получил имя народ. Житель — Тαυρίχες, как Ἀττικές. Некоторые называют его Танаисом, другие — Аlopекией, третья — Меотидой.

Тафры (Τάφραι) и в единственном числе Тафра (Τάφρη) — страна у Меотийского озера, которую окружили рвами рабы, вступившие в связь со своими госпожами во время долговременной войны у скифов, когда господа их воевали с фракийцами или живущими по сю сторону Истра, как *рассказывает Каллистрат в третьей книге...* эту страну-де заселили саторхеи. Жители — саторхеи¹.

Теос, город в Ионии... Есть и другой город в стране дирбеев в Скифии, в котором, говорят, есть озеро, изобилующее рыбами; от них в хорошую погоду плавает на поверхности столько жира [собственно масла], что его черпают руками в лодку и употребляют в дело.

Тибариения — страна у Понта, прилегающая к халибам и моссиникам; имя жителей — Тιβαραιοί и Тιβαρηγοί, женский род Тιβαρηγίς. Эфор в пятой книге говорит, что «Тибариены поставили целью своих стремлений забаву и смех и считают это величайшим блаженством. Соседи их — халибы и народ левкосиров»².

Типанисы — народ у Кавказа. Гекатей в *описании Европы*³.

Токси и токсианы — народ таврический⁴. Геродиан в седьмой книге.

Тореты — народ понтийский. Аполлодор во второй книге сочинения «О земле».

Травхении — народ у Понта Эвксинского, соседний с синдами.

Травсы — город кельтов; народ, который эллины называют агатирсами.

Трафа (Τράφη) — город у Понта. Название жителей — Тραφαιοίς.

Тиенида — город колхов⁵, от реки Тиениды. Название жителей — Τογηνίτης.

Тира — город и река при Эвксинском Понте; от Τύρας имя жителей должно было быть Τοράτης, но Полигистор город и реку называет Τύρας, а жителей — Τορανοί; есть и Τυρίτης, как бы от Τύρις; город назывался еще Офиуссой.

Тиритака — понтийский город. Название жителей — Τοριταχαιοίς и Τοριταχηγές по обычному образованию⁶.

Тирмении — скифский народ, весьма преданный мореплаванию; в переводе значит «изгнанники».

Гилея — понтийская страна, иначе называемая Αβική, т. е. «Полесье»⁸. Александр в *«Описании Понта»*.

¹ [Страна под этим именем,—очевидно, область у Перекопского перешейка, ибо именно там, соответственно описанию Геродота, был выкопан ров потомками «слепых». Последнее наименование с помощью глагола склоняется *Αγίστορη*, Eq., 963, раскрывается как этникон, благодаря чему геродотовы «слепые» (*τοφλοί*) должны быть отождествлены с тафрами Каллистрата (тафриями Страбона, VII, 3, 19), которые, в свою очередь, вероятно, идентичны сатархеям, топонимически засвидетельствованным в Крыму II толеем (III, 6, 5, паряду с Тафром); засвидетельствованы они также и эпиграфически (IOSPE, I¹ 244); подробнее об этом см. ВДИ, 1948, № 2, стр. 99].

² [Это место из «Истории» Эфора более пространно изложено у Р. с.-S. c. у m n., 900 сл.].

³ [Нес., fr. 162].

⁴ [Ближе не известны; вероятнее всего, что это этимологически весьма прозрачное наименование (*τόξον* — лук) измышлено Геродианом].

⁵ «Τράγη то же самое, как думает Holsänius, что выше Τάφραι или Τάφρη (Meineke).

⁶ [Вероятно, идентичен упомянутой выше Пиениде].

⁷ [Локализуется в Крыму, на Керченском полуострове, у мыса Камыш-Бурун].

⁸ [Скифское наименование Геродотовой Гилеи (IV, 19), приводимое Александром Полигистором, должно быть поставлено в связи с засвидетельствованными II толе-

Гипанис—река и город между Понтом и Меотийским озером. Александр Полигистор говорит, что Гипанис, разделяясь на два рукава; одну часть воды изливает в Меотийское озеро, а другую в Понт¹. Геродот в четвертой книге² говорит, что в него впадает некий горький источник и делает речную воду негодной для питья. Название жителей—‘Ὑπαύτης, как Ταυάτης.

Гипребореи—народ. Протарх говорит, что Альпы называются Рипейскими горами и что все живущие выше Альпийских гор носят имя гипербореев. Каллимах же говорит, что гипербореи тождественны с аrimаспами. Дамаст в сочинении «О народах» говорит, что выше скифов живут исседоны, еще выше этих—аримаспы, за аrimаспами находятся Рипейские горы, с которых дует Борей и никогда не сходит снег, а за этими горами живут гипербореи до другого моря³. Другие говорят иначе. Гелланик пишет Τεβέρειοι с дифтонгом.

Фанагория—город, названный от имени Фанагора, как говорит Гекатей в описании Азии⁴. Остров называется Фанагорий и Фанагорией; есть еще торговое место Фанагории, среднего рода. Имя жителей по обычному образованию должно бы быть Φαναγορεύς, как Αλεξανδρεύς, однако, преимущественно употребляется Φαναγρείτης.

Фракия—понтийская страна и город близ Трапезунта. Имя жителя—Φαρυακεύς от слов Φάρυακος.

Фасис—город Эй⁵ у реки Фасиса в Колхиде; основан милетянами. Имя жителей должно было бы быть Φασίτης, как Οασίτης, Μερφίτης, или Φασιάτης с плеонастическим α, как действительно и говорят; имя жителей—Φασιάτης, притяжательное—Φασιατικός и Φασιανός, как говорит Аристофан в «Судах»; женский род—Φασιανή, а в среднем роде—Φασιανόν γάπτος (фасийская чаша). Есть и другая река Фасис на Тапробане⁶.

Фтирофаги [вшееды]—народ... Страбон в одиннадцатой книге⁷.

Филиры—народ у Понта, названный по имени Кроновой матери Филиры. Женский род Φιλυρίς и Φιλυρηή с плеонастическим η. Может быть также Φιλυρίτης от Φιλύρη.

Хабарены—народ. Эвдокс в первой книге «Землеописания» говорит: «Называются ведь и хабаренами живущие вокруг халибов; они едят сырьми груди чужих женщин, которыми случится им овладеть, а детей угощают».

м е е м акибами (или, по чтению некоторых рукописей, принятых в издании Мюллера, абирами—III, 5, 10),—племенным наименованием, которое, в свою очередь, перекликается с упомянутой у Страбона. В у. з., с. в. ’Αβισι, рекой Абианом. Не было бы ничего удивительного, если бы вся эта номенклатура, имеющая под собой в той или иной форме реальную почву, послужила основой для имени гомеровых абиев].

¹ [Установливая, таким образом, ошибочно общие истоки для Гипаниса-Буга и Гипаниса-Кубани].

² Н. е. г., IV, 52.

³ [Мифическое имя гипербореев связывается, однако, с совершенно реальной культовой практикой, а именно, с процессией приношения гиперборейских даров (хлебных колосьев) Аполлону Делосскому. Путь этих даров (о которых сообщает легендарные подробности Геродот, IV, 34 сл.) может быть прослежен до Эноса на фракийском побережье—важного перевалочного пункта хлебной торговли с северными (в том числе и со «скифско-гиперборейскими») странами. Культ Аполлона Гиперборейского и связанные с ним обряды принесения гипербореями хлебных злаков в дар делосскому храму уходят своими корнями в крито-микенскую эпоху, чем удостоверяется значительная древность импорта хлебных злаков из северных стран в Элладу. См. Ch. Piscard, RHR, LXXXII (1937), N 1—3, стр. 98 сл.].

⁴ [Н. е. с., fr. 164].

⁵ [Эя, в данном случае,—наименование области на юге Колхиды или «острова» при устье реки Фасиса (см. схол. к Аполлон. Rho d., III, 1093)].

⁶ [Остров Цейлон].

⁷ Strab. XI, 2, 19.

Ха л д е и... есть и халдеи—народ вблизи Колхиды¹. Софокл в «Тиманистах» говорит: «и колх, и халдей, и сирийский народ». Однако люди более сведущие говорят, что они живут около Вавилона...

Ха л к и д а... [5] есть и город Халкида в Скифии², граждане которого называются Халкитαι и область Халкитис, как говорит Гермий в сочинении *Περίγηγτις*.

Ха ли б ы—племя у Понта на реке Термодонте, о коих говорит Эвдокс в первой книге: «из земли халибов вывозится железо, которое хвалят за пригодность к закаливанию». Их Гомер называет гализонами в каталоге после пафлагонцев³: «Одий и Эпистроф предводительствовали галиzonами, пришедшими издалека от алибов, где родится серебро»; здесь или написание изменено из «издалека из Халибы», или люди назывались сначала алибам вместо халибов. Притяжательное говорится также с δ—Хαλυβδικός. Лиофрон говорит: «халибийским мечом»⁴. Страна называется Хαλοβική; жители у Гекатея называются также халибоями: «с халибоями к югу граничат армении»⁵.

Ха ри м а т ы—народ у Понта. Палефат в седьмой книге сочинения Троих говорит: «к керкетам примыкают мосхи, и хариматы владеют Парфением до Эвксинского Понта». Также Гелланик в «Основаниях народов и городов»: «Выше керкетов (Κερκετών) живут (οἰχέονται) мосхи и хариматы, ниже гениохи, а выше кораксы» (κάτω δ' Ήνιοχοι, ἄνω δὲ Κοράξοι)⁶.

Хе ронес... есть и 3-й город в Таврике. Геродот в четвертой книге⁷: «Племя тавров занимает землю до так называемого Скалистого полуострова». Имя жителей этого города Хερρούησίτης⁸.

Хо и—народ вблизи бехиров. Гекатей в описании Азии: «до сих пор земля бехиров, а с ними рядом живут хои»; и опять: «до этих хоев»; и опять: «с хоями к востоку граничат дизеры»⁹.

Хи рады—город моссиников. Гекатей в описании Европы (Εὐρώπη)¹⁰ говорит: «с тибаренами к солнечному восходу граничат моссиники, а у них город Хирады»¹¹. Имя жителей—Хοιραδεύς.

П се в д а р т а к а—холм в Скифии за так называемой Святой горой... Название по месту—Φεολαρταχατος, и по правильному образованию говорится Φειδαρταχηνός по образцу соседних названий.

П се с с ы—народ Тавринии Аполлодор во второй книге сочинения «О земле» говорит: «Затем Гермонасса и Кепы [город], а третий—народ песссов»¹².

¹ [Имеются в виду халды-халибы (урарты), о которых см. ниже, с. v. Хαλυβες]

² [Пункт этот и одноименную область, известные лишь из этого отрывка «Землеписания» Гермия Метимнского, Т о m a s c h e k локализует в районе Ольвии (RE, III, 2, 2090), полагая, что через названную гавань в древнейшую эпоху произошел вывоз меди и бронзовых изделий из Скифии; однако все, что известно о древней торговле металлом в Причерноморье, равно как и самое наименование пункта и прилежащей к нему области, заставляют искать ее скорее на Кавказе, в земле халибов].

³ Н о м ., II., II., 856.

⁴ L u s o p h r ., Alex., 1109.

⁵ [Н е с ., fr. 195; вопрос о взаимоотношении наименований «гализоны», «алибы» и «халибы» подробно обсуждает С т р а б о н , XII, 3, 20 сл.; ср. также соответств. прим.]

⁶ Κερκετών и σικόβαι рукописи, исправил Meineke. Он же предложил κάτω Ήνιοχοι καὶ Κοράξοι, сравнив с P s.-S c u l ., 73—76.

⁷ Н е г ., IV, 99.

⁸ [Херонес и херонеситы—аттическая форма вместо Херсонес, херсонеситы].

⁹ [Н е с ., fr. 190].

¹⁰ Может, быть 'Ασια? (см. Н е с ., fr. 193).

¹¹ [Н е с ., fr. 193].

¹² [Меотийское племя, засвидетельствованное эпиграфически: IOSPE, II, 6; 36].

Об арены — часть Армении, прилегающая к реке Киру, которая течет параллельно Евфрату. О них упоминает и Квадрат в шестой книге сочинения Παρθικά: «у реки Кира живут обарены и отены, составляющие значительную часть Армении».

Олиниа — город у Каспийского моря¹. Название жителей Ὁλιουαῖος, как от Πέλιουα — Πελιουαῖος.

Отена — область Армении. Квадрат в третьей книге сочинения Παρθικά говорит: «Царь Армении Пакор, находясь в это время у Артаксат и Отены в Армении». Название жителей приводит он же во второй книге: «вокруг реки Кира живут обарены и отены, составляющие значительную часть Армении».

ОРИОН

Грамматик Орион, уроженец египетских Фив, жил около середины V в. в Константинополе, где его грамматические чтения пользовались такой славой, что их удостаивала своим посещением даже императрица Евдокия, супруга Феодосия II. Впрочем, главным местом его деятельности была, вероятно, Кесария, так как в рукописях он называется γραμματικὸς Καισαρεῖς. До нас сохранились отрывки его главного труда Περὶ ἑτοιμολογίῶν.

Текст: Orionis Etymologica, ed. Sturz, Lips., 1816—20.

ОБ ЭТИМОЛОГИЯХ

(ΠΕΡΙ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΩΝ)

(Sturz, 148.) Σχοδρωπάσαι говорится со вставкой излишнего ρ, а σχοθωπάσαι значит иметь взгляды скифские, т. е. поражающие.

ПРОКЛ ЛИКИЙСКИЙ

Уроженец ликийского города Ксанта, живший в V в. н. э. (410—485 гг.), был главным представителем последнего периода неоплатонической философии и писал главным образом комментарии к сочинениям Платона, а также и других писателей. См. о нем C h i s t, Gesch. d. Griech. Litter.⁴, стр. 863 сл. и руководства по истории древней философии. Собрание его сочинений издал V. C o u s i n, Paris, 1820—27, в 6 томах. [Второе издание в одном томе, 1864].

Приводимая ниже выдержка находится в издании Procli commentariorum in Rem publicam Platonis partes ineditae, ed. R. Schöell (Anecdota varia Graeca et Latina ed. R. Schöell et G. Studemund, II, 1886].

14 (Schöell, p. 20)... Мы удивляемся, почему одно *животное* живет один день, как, например, *водящееся* у реки Гипаниса, рождающееся при восходе *солнца* и умирающее при закате, а другое — девять поколений людей, доживающих до старости...²

¹ [Этот пункт связывается Негманном RE, XVII, 2, 2487, с племенем олонды (Ptol., V, 8, 17—25) в качестве их поселения и локализуется им на реке Алонте (Терек).]

² «Cp. Agris t., Hist. an., V, 19 и т.х., кого цитирует O. Kellie r, Rerum naturalium Scripta minora, стр. XXVIII » (Schoell).